



Quick User Guide  
Mobile phone FL 02



*Enjoy it.*

# Contents

1. Safety .....	1
2. Product specifications .....	2
3. About the keys.....	2
4. Getting Started .....	3
4.1. <i>Insert a SIM card</i> .....	3
4.2. <i>Insert a memory card</i> .....	3
4.3. <i>Insert battery</i> .....	4
4.4. <i>Remove the battery</i> .....	4
4.5. <i>Charging the battery</i> .....	4
4.6. <i>Maintaining the battery</i> .....	5
5. Power On/Off .....	5
6. Call functions .....	6
6.1. <i>Make a call</i> .....	6
6.2. <i>Receive call</i> .....	6
6.3. <i>Emergency call</i> .....	7
7. Messages .....	7
7.1. <i>Write a message</i> .....	7
7.2. <i>Incoming messages</i> .....	7
8. Camera.....	8
9. Phone password .....	8
10. Declaration of Conformity .....	8

## 1. Safety

**Please read the safety instructions carefully, as ignoring it may be dangerous or illegal.**

The owner of the device is responsible for the use of this appliance.

### **Explosion hazards and restricted areas**

Do not switch on the device, where it is prohibited to use a mobile phone or can interfere with radio waves or cause danger, e.g on airplanes, in hospitals or nearby medical devices, fuel, chemicals and blasting area.

Follow the instructions strictly in restricted areas.

### **Road safety**

Observe the local laws and regulations. Do not use the device during driving, road safety comes first.

### **Interference**

Every wireless device can be sensitive to the interference, which can influence the performance.

### **Qualified service**

The product can only be repaired by a qualified person.

### **Charger, battery and other accessories**

Please, use battery, charger and other accessories which are approved by the manufacturer. Do not connect incompatible products.

### **Hearing protection**

To avoid hearing loss, do not listen to music or radio for a long time at high volume.

### **Water resistance**

The appliance is not waterproof, so keep it dry.

### **Use environment**

The device complies with the recommended emission values for radio waves when kept at a minimum distance of 1,5 cm from the ear. When carrying the phone in a case, belt clip or holder,

make sure that it does not contain metal and that the phone is slightly distracted from the body. When using other accessories, it is not possible to operate in accordance with radio frequency guidelines. If you do not use a case and do not hold the phone on your ear, keep it at least 2,5 cm away from your body, especially during data transfer.

## 2. Product specifications

**The device handles two standard (Mini) SIM cards.**

**Power Supply Features:**

- Input: (AC), 100-240V - 50/60Hz – 0,2A
- Output: (DC), 5V - 500mA

**Battery Type and Voltage:** Li-ion battery 3,7V - 1000mAh

**Network type:** GSM 900/1800MHz

**SAR values:** 0,354W/Kg (Head) – 0,568W/Kg (Body)

Note: Actual operating conditions depend on local conditions, network environment and user habits.

## 3. About the keys

**1. Left soft key / Right Soft key:** Opens the menu item in the left / right corner of the screen.

**2. Dial key:** dial / answer the call and in standby mode, open the call list.

**3. End / Off Power Button:** Press and hold to turn the power on and off; briefly press it down, reject a call, or quit it from the menu.

**4. Ok key:** press to execute the indicated function. In standby mode, press to open the selected link.

**5. Navigation keys:** Press up / down / left / right directions to scroll through the menu. In standby mode, press the up / down / left / right arrows to access the quick menu at the top of the screen and press OK to execute.

**6. 0-9 alphanumeric keypad:** Press the corresponding keys to

enter numbers when dialing or the characters of the numbers when writing text.

In Idle mode: Press and hold "2" to "9" to use the Speed Dial feature (if set in the menu [Phonebook / Phonebook settings / Speed Dial]).

Press and hold „0“ to display „+“ the international developer signal.

**7. \* (Star) button:** In Menu mode, briefly press to lock the keypad.

**8. # (Dual Cross) button:** in standby mode, press and hold to activate / deactivate Silent mode.

## 4. Getting Started

### 4.1. Insert a SIM card

To use your phone, you need to insert a valid SIM card to connect to the GSM network.

To avoid missing or damaged the contents of the SIM card, please DO NOT hold the metal part of the SIM card with your hands free and keep it away from electromagnetic devices. If the SIM card is damaged, it can not be connected to the GSM network. Before inserting or removing the SIM card, make sure that the device is turned off and the back of the device removed.

Note: Locate the SIM card slot on the back of the device and in the direction of the signal, with the collisions slide the card.

### 4.2. Insert a memory card

The memory card is not part of the basic package, but the memory of the device can be expanded with an SD card. Please make sure that the memory card is inserted correctly before use.

Note that the device may shakes, the memory card may slide out of the slot, so please do not bend it, scratch the memory card or expose it to static electricity or dust, do not immerse it in water. Place the memory card in the slot on the back of the phone,

withits chip facing down, as shown on the device.

Please be careful when using a memory card, especially when it is removed. Some memory cards must be formatted with a computer before use.

### **4.3. Insert battery**

1. Insert the battery chip into the protruding metal point in the battery slot, insert the battery, and push the top down until the battery engages in the recess.
2. Put back the back cover.

### **4.4. Remove the battery**

To remove the battery, turn off the device, remove the cover and then remove the battery at the top.

Note:

Please remove the battery when it is switched off, as it may cause abnormal operation when the device is switched on.

### **4.5. Charging the battery**

Connect the charger to the appliance and plug the other end into the socket. If the device is turned on while charging, the battery icon will move in the right corner of the display. Charging is completed when the charging indicator on the top right is lit. If charging is switched off, a charging indicator appears on the display. When charging is complete, unplug the charger from the unit.

Note: When the battery voltage is low, a warning message is displayed on the display. Charge the battery as soon as you can, to avoid any inconvenience, the device can be switched off during a telephone conversation. Your device can automatically turn off when the power level is too low.

1. If you use the battery at a persistently low charge, it may adversely affect the battery life and quality.
2. Use only the charger approved by the manufacturer for proper

operation.

3. Do not remove the battery during charging.

4. Fill the unit for at least 4 hours before first use. This can increase the efficiency of the multiple charge and discharge cycles.

#### **4.6. Maintaining the battery**

The device has a rechargeable battery. When not using the charger, disconnect it from the power source. For more than a week, do not leave the phone charging. Temperature influences battery capacity. Battery may need to be cooled or warmed up before charging. If the battery temperature is lower than 0 °C or higher than 45 °C, do not charge the battery. Use the battery according to its intended purpose. Do not short-circuit the battery terminals. Do not use a damaged battery. If you are using an appliance under extreme temperature conditions, the battery will not work properly and its life span will be reduced. DO NOT throw the battery into fire, follow local laws and regulations regarding the disposal of the spent battery.

### **5. Power On/Off**

Press and hold the End / On-Off button to turn the unit on or off.

1. If a SIM card is not inserted, it is defective or not fit correctly, a warning message will be displayed after switching on the display. Turn off your device and make sure the SIM card is inserted correctly.

2. If you insert the SIM card into the device, the PIN request and the phone password are active, the device prompts you for the password and PIN code and switches to standby mode.

After switching on, the phone automatically searches for the network. If the device has found the allowed network, it will display its name and signal strength.

If your device does not find a suitable network, you can only

make an emergency call or access non-network services on your phone.

## 6. Call functions

### 6.1. Make a call

When the network service provider name appears on the display, the phone is ready to make and receive calls.

In Standby mode, press the number keys to enter the number you want to call, press the right soft key to clear the wrong numbers, press the left soft key or the dial key to start the call if the specified number is correct.

To enter an international phone number format, press and hold the [0] key until „+“ international call sign appears on the display.

### 6.2. Receive call

When an incoming call is alerted to your device if your service provider supports the number display, the display shows the caller's number or the caller's name (depending on whether you have saved it in the phone book).

1. Press the dial key or the left soft key and answer [Answer] to the incoming call.

2. If **Any key** responds function is active, [Menu / Call center / Call Settings / Advanced Settings / Answer Mode / Anykey], you can answer any call using any key except the Right softkey and the End / Off button.

3. When the headset is connected to the unit and [Headset] is activated [Menu / Call center / Call Settings / Advanced Settings / Answer Mode / Auto answer in headset mode], incoming calls will be automatically received by your phone after 5 seconds of vibration or ringing.

4. If you do not want to answer the call, press the End / Off button to reject the call.

The End / Off button can also be used to disconnect the call.



5. During a call, press the down / up navigation keys to reduce or increase the loudspeaker volume.

### 6.3. Emergency call

You can immediately make an emergency call without a SIM card. Different networks can use different emergency numbers, so please contact your network operator.

## 7. Messages

Message service is a network-dependent service that allows you to send and receive SMS. For more information, contact your network provider.

### 7.1. Write a message

In Menu mode, select Messaging> Write message.

Note: To send the SMS, you must have the correct message center number from your network service provider. You can check and change the message center in Menu> Messaging> Message settings> Text message > SIM1 / SIM2> Profile settings. While writing a message, press # to switch between input modes. Text messages can consist of up to 612 characters (up to 252 characters for accented characters).

Press the left soft key [Options] during message editing to access the following functions:

- **Send to:** You can specify the recipient of the message manually or select it from Names.
- **Sending:** After Adding a Recipient (which you can do by entering a direct phone number or from Contacts), you can send the message by selecting <Options> Send.

### 7.2. Incoming messages

You can store received messages on your device or on the SIM card and access it.

When you receive a message, a beep or vibration (as previously

configured in the menu) will alert you to this, or a graphic will appear on the display. Press the left soft key [View] or OK to view the message, and the right soft key to return to the SMS menu to read other incoming messages.

## 8. Camera

Your device has a camera for taking photos. To store images, you need a memory card.

## 9. Phone password

The phone password can be a 4-8-digit code that protects your device from unauthorized use.

The factory default password is „1122“. When the feature is active, the phone asks for this code every time you turn it on. To protect your privacy, change the default password as soon as possible. Set a password you can easily remember.

## 10. Declaration of Conformity

The Blaupunkt FL 02 is compliant with the essential requirements and relevant provisions of RoHS Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU. To view the Declaration of Conformity, please contact us at the following e-mail address: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu)



Import: HTM Mobile Ltd.

Address: 1118 Budapest, Dayka Gábor street 3. HUNGARY

For more information on this product, visit our website at [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) or [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

# Anleitung für Schnelleinstellung Mobiltelefon FL 02

## Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheit.....	2
2. Technische Daten des Geräts .....	3
3. Beschreibung der Tastatur .....	3
4. Erste Schritte .....	4
4.1 SIM Karte einlegen .....	4
4.2 Speicherkarte einlegen .....	5
4.3 Akku einlegen .....	5
4.4 Akku herausnehmen.....	5
4.5 Akku aufladen.....	6
4.6 Wartung des Akkus.....	6
5. Ein- und Ausschalten.....	7
6. Anruffunktionen .....	7
6.1 Anruf tätigen.....	7
6.2 Einen Anruf annehmen.....	8
6.3 Notrufe.....	9
7. Verwaltung von Nachrichten .....	9
7.1 Nachrichten schreiben.....	9
7.2 Eingehende Nachrichten .....	9
8. Kamera.....	10
9. Telefonpasswort .....	10
10. Konformitätserklärung.....	10

## 1. Sicherheit

**Lesen Sie bitte diese Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann gefährlich, oder sogar illegal sein.**

Der Besitzer des Geräts ist verantwortlich für die Benutzung des Geräts.

### **Gebiete mit Einschränkung**

Schalten Sie das Gerät aus, wenn die Benutzung eines Mobiltelefons nicht erlaubt ist, oder wenn es Interferenz oder Gefahr verursachen kann, zum Beispiel in Flugzeugen, Krankenhäusern, in der Nähe von medizinischen Geräten, Treibstoff, Chemikalien oder Sprenggebiet. Halten Sie die Vorschriften auf diesen Gebieten ein.

### **Sicherheit im Straßenverkehr**

Halten Sie die örtlichen Gesetze und Regeln ein. Benutzen Sie das Telefon während der Fahrt nicht, die Wichtigste ist die Sicherheit im Straßenverkehr.

### **Interferenz**

Drahtlose Geräte können bei Interferenz empfindlich sein, und es beeinflusst ihre Leistung.

### **Service**

Das Gerät darf nur durch qualifizierten Personen repariert werden.

### **Ladegerät, Akku und andere Zubehöre**

Verwenden Sie nur durch den Hersteller zugelassene Akkus, Ladegeräte und andere Zubehöre. Inkompatible Produkte nicht anschließen.

### **Hörschutz**

Um Hörschäden zu vermeiden hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum Musik, Radio mit hoher Lautstärke.

### **Wasserdichtheit**

Das Gerät ist nicht wasserdicht, deshalb trocken halten.

## Benutzungsumgebung

Das Gerät entspricht den empfohlenen Werte der Radiowellen, wenn man es min. 1,5 cm entfernt von den Ohren hält. Wenn Sie das Telefon in Telefentasche, mit Gürtelschnalle oder auf einen Halter tragen, achten Sie darauf, dass diese kein Metall beinhalten und durch diese Sachen das Telefon ein wenig von Ihrem Körper fern gehalten wird. Bei Benutzung von anderen Zubehören kann die Funktion entsprechend dem Radiofrequenzsprinzip nicht gesichert werden. Wenn Sie keine Telefentasche benutzen und das Telefon nicht zu den Ohren halten, halten Sie das Gerät mindestens 2,5 cm entfernt von Ihrem Körper, besonders im Fall von Datenübertragung.

## 2. Technische Daten des Geräts

**Das Gerät handhabt zwei Standard (Mini) SIM-Karten.**

**Netzteil:**

- Eingang: (AC), 100-240V - 50/60Hz – 0,2A
- Ausgang: (DC), 5V - 500mA

**Akkutyp und Spannung:** Li-Ion Akku 3,7V - 1000mAh

**Netz:** GSM 900/1800 MHz

**SAR Wert:** 0,354 W/Kg (Kopf) – 0,568W/Kg (Körper)

**Hinweis:** Die tatsächlichen Funktionsbedingungen hängen von den örtlichen Verhältnissen, der Netzumgebung und dem Gebrauch ab.

## 3. Beschreibung der Tastatur

**1. Softwaretaste links/ Softwaretaste rechts:** öffnet Menü in der Ecke des Bildschirms links/rechts.

**2. Anruftaste:** Anrufe tätigen/annehmen, sowie öffnet die Anrufliste bei Bereitschaft.

**3. Ende/ Aus-Einschalten:** lang drückend kann man das Gerät ein- und ausschalten; kurz drückend kann man dadurch den Anruf beenden, ablehnen, oder aus dem Menü austreten.

**4. OK-Taste:** zur Durchführung der gezeigten Funktion drücken. In Bereitschaftsfunktion zur Öffnung des ausgewählten Bezugs drücken.

**5. Navigationsknöpfe:** zum Rollen des Menüs drücken Sie die Richtungen oben/unten/links/rechts. In Bereitschaftsbetriebsart drücken Sie die Richtungen oben/unten/links/rechts zum Erreichen des Schnellmenüs, es sehen Sie im oberen Teil des Bildschirms und drücken Sie OK für die Durchführung.

**6. 0-9 alphanumerische Tastatur:** drücken Sie die entsprechenden Knöpfe zum Eintragen der Zahlen, wenn Sie eine Rufnummer eingeben, oder die zu den Zahlen gehörenden Zeichen beim Eingeben eines Textes.

Im Betriebsart „Bereitschaft“: drücken Sie irgendeine Taste von „2“ bis „9“ zur Funktion Schnellanruf (wenn Sie es im Menü eingestellt haben [Telefonbuch/Telefonbucheinstellungen /Schnellanruf]).

Halten Sie die Taste „0“ zum Anzeigen von „+“ bei internationalen Anrufen.

**7. \* (Stern) Taste:** Im Betriebsart Menü kurz drücken um Sperren der Tastatur.

**8. # (Doppelkreuz) Taste:** in Bereitschaft lang drücken zum Aktivieren/Ausschalten der Betriebsart „Leise“.

## 4. Erste Schritte

### 4.1 SIM Karte einlegen

Für die Verwendung des Telefons müssen Sie zuerst eine gültige SIM –Karte einlegen, wodurch Sie das GSM –Netzwerk erreichen können.

Um das Verschwinden und Beschädigung des Inhaltes der SIM –Karte zu vermeiden berühren Sie bitte den Metallteil der SIM-Karte mit der Hand NICHT, und halten Sie es fern von elektromagnetischen Geräten. Wenn die SIM –Karte beschädigt wird, kann man das GSM-Netzwerk nicht erreichen. Vor dem

Einlegen und Entfernen der SIM –Karte muss man das Gerät ausschalten und die rückseitige Abdeckung entfernen.

**Hinweis:** suchen Sie die Öffnung der SIM –Karte auf der Rückseite des Geräts und schieben Sie die Karte entsprechende des Zeichens ein. Bei dem Einsetzen müssen Sie darauf achten, dass der Chip nach unten zeigt und achten Sie auch auf die richtige Richtung.

## 4.2 Speicherkarte einlegen

Zu der Grundausstattung des Geräts gehört keine Speicherkarte, der Speicher des Geräts kann man aber durch SD –Karte erweitern.

Sie müssen berücksichtigen, dass das Gerät kleinen Stromschlag verursachen kann, die Speicherkarte aus ihrem Sitz ausrutschen kann, also beugen, kratzen Sie bitte die Speicherkarte nicht, setzen Sie es der statischen Elektrizität oder Staub nicht aus, legen Sie es nicht in Wasser. Legen Sie die Speicherkarte in die Öffnung auf der Rückseite des Geräts, der Chip muss nach unten zeigen, wie dargestellt.

Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung der Speicherkarte, besonders wenn Sie sie herausnehmen. Einige Speicherkarten müssen vor dem ersten Gebrauch mit Computer formatiert werden.

## 4.3 Akku einlegen

1. Legen Sie den Chip von Akku zu dem hervorstehenden Metallpunkt in der Akkuöffnung, setzen Sie den Akku ein und drücken Sie dessen oberen Teil nach unten, bis der Akku einrastet.

2. Legen Sie die rückseitige Abdeckung des Geräts zurück.

## 4.4 Akku herausnehmen

Zum Entfernen des Akkus schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Abdeckung, nehmen Sie den Akku von oben heraus.

**Hinweis:** wenn Sie den Akku herausnehmen, können die in dem Gerät und auf der SIM-Karte gespeicherte Einstellungen verloren

gehen.

Entfernen Sie den Akku nur bei ausgeschaltetem Zustand, sonst kann es zu Fehlfunktion führen.

#### **4.5 Akku aufladen**

Schließen Sie das Ladegerät zu dem Telefon, und das andere Ende an eine Steckdose an. Wenn das Gerät während dem Ladevorgang eingeschaltet ist, bewegt sich das Akku-Zeichen oben in der rechten Ecken des Bildschirms. Der Ladevorgang wurde beendet, das Akku-Zeichen oben in der rechten Ecken des Bildschirms kontinuierlich leuchtet. Beim Ladevorgang in ausgeschaltetem Zustand erscheint ein Ladesymbol auf dem Bildschirm. Am Ende des Ladevorganges trennen Sie den Ladegerätanschluss von dem Gerät.

**Hinweis:** wenn die Akku-Spannung niedrig ist, erscheint eine Warnung auf dem Bildschirm. Das Gerät kann während einem Telefongespräch ausschalten, deshalb um Unannehmlichkeiten zu vermeiden laden Sie den Akku so schnell wie möglich auf. Bei zu niedrigem Energiestand kann ein automatisches Ausschalten erfolgen.

- 1.** Wenn Sie den Akku oft und dauerhaft mit niedrigem Energiestand benutzen, kann es nachteiligen Einfluss auf die Lebensdauer und Qualität des Akkus haben.
- 2.** Im Interesse der entsprechenden Funktion benutzen Sie nur ein durch den Hersteller zugelassenes Ladegerät.
- 3.** Den Akku während dem Ladevorgang nicht entfernen.
- 4.** Vor der ersten Benutzung müssen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden lang aufladen. Es kann die Effizienz erhöhen nach mehreren Aufladungen und Entladungen.

#### **4.6 Wartung des Akkus**

Das Gerät ist mit wiederaufladbarem Akku ausgerüstet. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz, wenn Sie es nicht benutzen. Lassen Sie das Telefon auf keinem Fall länger als eine Woche mit dem Ladegerät verbunden. Die Temperatur beeinflusst die Kapazität



des Akkus. Der Akku braucht vielleicht Kühlung oder Wärme vor der Ladung. Wenn die Akkutemperatur weniger ist als 0°C oder höher ist als 45 °C dürfen Sie den Akku nicht aufladen. Verwenden Sie den Akku bestimmungsgemäß. Machen Sie keinen Kurzschluss zwischen den Polen des Akkus. Verwenden Sie keinen beschädigten Akku. Wenn Sie das Gerät bei extremen Temperaturverhältnissen benutzen, wird der Akku nicht richtig funktionieren und seine Lebensdauer sinkt auch. Werfen Sie den Akku NICHT ins Feuer, halten Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften bezüglich der Entsorgung des alten Akkus ein.

## 5. Ein- und Ausschalten

Zum Ein- und Ausschalten die Taste **Ende/Aus-Einschalten** lang drücken.

1. Wenn die SIM-Karte nicht eingesetzt, fehlerhaft ist oder der Kontakt nicht richtig ist, erscheint eine Warnung auf dem Bildschirm nach dem Einschalten. Sie müssen das Gerät ausschalten und kontrollieren, ob die SIM –Karte entsprechend eingesetzt ist.

2. Wenn Sie die SIM - Karte so einlegen, dass PIN und Telefon-Passwort aktiv sind, verlangt das Gerät nach dem Einschalten das Passwort und den PIN Code, dann schaltet es in Betriebsart Bereitschaft

Nach dem Einschalten sucht das Gerät das Netzwerk automatisch. Wenn das Gerät das Netzwerk findet, erscheint dessen Name, beziehungsweise die Signalstärke.

Wenn das Gerät kein entsprechendes Netzwerk findet, kann man nur Notruf tätigen, oder nur die nicht mit Netzwerk verbundenen Dienstleistungen sind erreichbar.

## 6. Anruffunktionen

### 6.1 Anruf tätigen

In Betriebsart Bereitschaft drücken Sie die entsprechenden

Zahlkosten zum Wählen der gewünschten Telefonnummer, zum Löschen der falschen Ziffern drücken Sie **Software Taste rechts**, zum Anrufen drücken Sie die **Software Taste links**, oder die Anruftaste, wenn die eingegebene Nummer richtig ist.

Bei internationalen Anrufen [0] Taste lang drücken, bis „+“ Zeichen auf dem Bildschirm erscheint.

## 6.2 Einen Anruf annehmen

Bei einem eingehenden Anruf alarmiert das Gerät auf entsprechende Weise, und wenn der Netzwerkanbieter die Anzeige der Rufnummer unterstützt, dann erscheint die Kontaktnummer oder der Kontaktnamen auf dem Bildschirm (abhängig davon, ob sie früher in das Telefonbuch gespeichert wurde).

1. Die **Wahltaste** oder die **Software Taste links** drücken und auf den eingehenden Anruf [Antwort] antworten.

2. Wenn die Funktion „Antwort durch beliebige Taste“ aktiv ist, [Menü / Call Center / Anrufeinstellungen / Erweiterte Einstellungen / Antwortmodus / Beliebige Taste], dann können Sie mit einer beliebigen Taste den Anruf annehmen, ausgenommen mit **Software Taste rechts** und **Ende/Aus-Einschalttaste**.

3. Wenn zu dem Gerät ein Kopfhörer angeschlossen ist und Funktion [Auto] aktiv ist [Menü / Call Center / Anrufeinstellungen / Erweiterte Einstellungen / Antwortmodus / Automatische Annahme in Art Headset], nimmt das Telefon die eingehenden Anrufe nach 5 Sekunden Vibration oder Klingeln automatisch an.

4. Wenn Sie den Anruf nicht annehmen möchten, drücken Sie die Taste Ende/Aus-Einschalten Taste zum Ablehnen des Anrufs.

Die Ende/Aus-Einschalten Taste können Sie auch zum Abbrechen des Anrufs benutzen.

5. Während dem Anruf können Sie mit den Navigationstasten die Lautstärke des Lausprechers erhöhen oder mindern.

## 6.3 Notrufe

Notrufe können Sie auch direkt ohne SIM –Karte tätigen. Die verschiedenen Netzwerke können verschiedene Notrufnummer benutzen, kontaktieren Sie bitte den Netzwerkanbieter.

## 7. Verwaltung von Nachrichten

Die Nachrichtendienstleistung hängt von dem Netzwerk ab, es ermöglicht das Senden von SMS. Für weitere Informationen kontaktieren Sie den Netzwerkanbieter.

### 7.1 Nachrichten schreiben

Funktionen: neue Nachricht schreiben, speichern und/oder senden. Im Betriebsart Menü wählen Sie den Punkt Nachrichtenverwaltung > Nachrichten schreiben.

**Hinweis:** zum Senden von SMS müssen Sie über die richtige Nachrichten-Zentralnummer verfügen, es können Sie bei dem Netzwerkanbieter erfahren. Die Nachrichtenzentrale können Sie in **Menü > Nachrichten > Nachrichteneinstellungen > Textnachricht > SIM1 / SIM2 > Profileinstellungen** kontrollieren, ändern.

Während dem Schreiben einer Nachricht können Sie die Eintragungsart mit Hilfe der Taste # ändern. Eine Text-Nachricht kann max. aus 612 Zeichen stehen (bei Akzentbuchstaben aus max. 252 Zeichen).

Drücken Sie die **Software Taste links** [Optionen] während der Texteintragung um folgende Funktionen zu erreichen:

**Adressat:** Sie können den Kontakt manuell angeben, oder aus den Kontaktnamen auswählen.

**Senden:** diese Funktion ist nach der Eingabe des Kontaktes durch wiederholtes Drücken der Option erreichbar. Nachrichtsenden erfolgt.

### 7.2 Eingehende Nachrichten

Die eingehenden Nachrichten können Sie im Gerät oder auf der SIM –Karte speichern und von dort erreichen.

Beim Eingehen einer Nachricht erfolgt ein Ton oder eine Vibration (wie es Sie in Menü eingestellt haben), beziehungsweise erscheint ein Zeichen auf dem Bildschirm. Drücken Sie **Software Taste links** [Aussicht] oder **OK Taste** zum Öffnen der Nachricht, mit der Software Taste rechts treten Sie zurück zum SMS Menü zum Lesen der anderen eingehenden Nachrichten.

## 8. Kamera

Das Gerät hat eine Kamera für Aufnahmen von Fotos. Zum Speichern des Fotos braucht man eine Speicherkarte.

## 9. Telefonpasswort

Das Telefonpasswort ist ein aus 4-8 Ziffern bestehender Code, es schützt das Gerät vor der unbefugten Verwendung.

Das im Werk eingestellte Passwort ist „1122“. Wenn diese Funktion aktiv ist, verlangt das Telefon bei jedem Einschalten diesen Code. Zum Schutz Ihrer Daten müssen Sie das im Werk eingestellte Passwort ändern. Sie müssen ein leicht merkbares Passwort einstellen.

## 10. Konformitätserklärung

Das Gerät Blaupunkt FL 02 erfüllt die grundsätzlichen Vorschriften und Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU, sowie 2011/65/EU RoHs. Die Konformitätserklärung können Sie unter der folgenden E-Mail Adresse anfordern: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu)



Import: HTM Mobile Ltd.

Adresse: 1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. HUNGARY

Weitere Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Website unter [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) oder [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Návod na používanie Mobilný telefón FL 02

## Obsah

1. Bezpečnosť .....	2
2. Technické údaje .....	3
3. Čo treba vedieť o tlačidlách .....	3
4. Prvé kroky .....	4
4.1 Vloženie SIM karty .....	4
4.2 Vloženie pamäťovej karty .....	4
4.3 Vloženie batérie .....	5
4.4 Odstránenie batérie .....	5
4.5 Nabíjanie batérie .....	5
4.6 Údržba batérie .....	6
5. Zapnutie – vypnutie .....	6
6. Funkcie volania .....	7
6.1 Miestne volania .....	7
6.2 Prijatie hovoru .....	7
6.3 Tiesňové volania .....	8
7. Nakladanie so správami .....	8
7.1. Písanie správy .....	8
7.2. Prijaté správy .....	9
8. Fotoaparát .....	9
9. Heslo .....	9
10. Vyhlásenie o zhode .....	9

## 1. Bezpečnost

Prosíme vás, přečtajte si tieto bezpečnostné informácie. Ich nedodržanie môže byť nebezpečné alebo v rozpore s právnymi predpismi.

Majiteľ zariadenia je zodpovedný za používanie zariadenia.

### **Vypňte tam, kde je používaní prístroje zakázáno**

V miestech, kde není povoleno používaní mobilních telefonů nebo kde může přístroj způsobit rušení či nebezpečí, například v letadle, v nemocnicích a v blízkosti zdravotnických přístrojů, paliv, chemických látek nebo v místech, kde se provádí odstřely za pomoci trhavin, přístroj vypínejte. V místech s omezeními dodržujte všechny pokyny.

### **Bezpečnost silničního provozu především**

Dodržujte všechny místní zákony. Během jízdy mějte ruce stále volné pro řízení vozu. Při řízení mějte na paměti především bezpečnost silničního provozu.

### **Rušivé vlivy**

Všechny bezdrátové přístroje mohou být citlivé na rušivé vlivy, které mohou ovlivňovat jejich provoz.

### **Kvalifikovaný servis**

Instalovat a opravovat tento výrobek mohou pouze kvalifikované osoby.

### **Baterie, nabíječky a jiné příslušenství**

Používejte pouze baterie, nabíječky a jiné příslušenství schválené společností výrobce k používání s tímto přístrojem. Nepřipojujte nekompatibilní výrobky.

### **Udržujte přístroj v suchu**

Tento přístroj není vodotěsný. Udržujte jej v suchu.

### **Chraňte si sluch**

Chcete-li předejít možnému poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu příliš hlasitý zvuk.

## Užívateľské prostredie

Zariadenie spĺňa medzinárodné smernice o vystavení rádiovým vlnám. Neprekračuje odporúčané limity. Držte zariadenie vo vzdialenosti minimálne 1,5 cm od ucha. Keď mobilný telefón nosíte v puzdre, na opasku alebo v držiaku, dbajte na to, aby tieto veci neobsahovali kov a tiež na to, aby telefón bol trochu ďalej od tela. Pokiaľ sa používajú iné ako odporúčané príslušenstvá, výrobca nezaručuje smerniciam vyhovujúce frekvencie. Keď nepoužívate puzdro, držte zariadenie minimálne vo vzdialenosti 2,5 cm od tela, hlavne pri prenose dát.

## 2. Technické údaje

**Prístroj spracováva dve štandardné (mini) karty SIM.**

**Typová jednotka**

- Vstup: (AC), 100 – 240V – 50/60Hz – 0,2A
- Výstup: (DC), 5V – 500mA

**Typ batérie a napätie:** Batéria Li-ion 3,7V- 1000mAh

**Typ siete:** GSM 900/1800MHz

**Hodnoty SAR:** 0,354W/kg (Hlava)- 0,568W/kg (Telo)

**Poznámka:** Reálne užívateľské podmienky závisia od miestnych podmienok, prostredia siete a od zvyklostí užívateľa.

## 3. Čo treba vedieť o tlačidlách

- 1. Tlačidlo softvéru – vpravo:** V pohotovostnom režime: vstup do sekcie Mená. V režime Menu: návrat k úvodnej obrazovke
- 2. Tlačidlo softvéru – vľavo:** V pohotovostnom režime: vstup do Hlavné menu, v iných menu bodoch tlačidlo „OK“
- 3. Tlačidlo Volanie:** Volanie a prijatie hovoru. V pohotovostnom režime otvorenie Zoznamu volaní
- 4. Tlačidlo Koniec volania:** Zatlačte a podržte zatlačené pre zapnutie a vypnutie
- 5. Navigačné tlačidlá** (postupovanie v Menu). V pohotovostnom režime sa dajú nastaviť rôzne funkcie na daný smer.

6. **0-9 alfanumerická klávesnica:** zatlačte potrebné tlačidlá pre vyznačenie čísel, keď vytáčate číslo, alebo zatlačte charaktery, ktoré sa nachádzajú na tlačidle, keď píšete text.

Pohotovostný režim: stlačte a podržte tlačidlo "2" od do "9" jedným tlačidlom, môžete použiť funkciu rýchleho vytáčania (pokiaľ je nastavená v menu [Telefónny zoznam / Nastavenia telefónneho zoznamu / Rýchla voľba]). Stlačením a podržaním tlačidla "0" a tlačidlo „+“ pre písanie predvoľby do zahraničia

7. **\* (Hviezda) tlačidlo:** V režime Menu krátko zatlačte pre vypnutie klávesnice.

8. **# (Dvojitý kríž) tlačidlo:** v pohotovostnom režime dlhšie zatlačte pre aktiváciu Tichý režim /vypnutie

## 4. Prvé kroky

### 4.1 Vloženie SIM karty

Pre používanie telefónu musíte vložiť do zariadenia platnú SIM kartu, pomocou ktorej sa môžete napojiť na GSM sieť. Zariadenie môže užívať iba jednu SIM kartu. Aby ste predišli strate obsahu SIM karty a jej poškodeniu, nechytajte kovovú stranu SIM karty a držte SIM kartu ďaleko od elektronických zariadení. Ak sa poškodí SIM karta, nebude sa dať napojiť na sieť GSM. Pred vložením SIM karty presvedčte sa, či je zariadenie vypnuté. Odstráňte zadný kryt a vyberte batériu.

**Poznámka:** Nájdite štrbinu určenú preSIM kartu pod batériou a zasuňte SIM kartu do štrbiny v smere šípky až do nárazníka. Pri vkladaní dávajte pozor, aby plocha s kontaktmi smerovala dole a useknutý roh sa nachádzal na ľavej strane.

### 4.2 Vloženie pamäťovej karty

Pamäťová karta nie je súčasťou základného balíka zariadenia, ale je potrebná pre využívanie multimediálnych funkcií. Skontrolujte, či máte správne vloženú pamäťovú kartu.

Všimnite si, že rázhat zariadenie, pamäťová karta môže prísť z rovátkábol, takže nie je dôvod k ohnutiu alebo poškriabaniu



pamäťovú kartu a nevystavujte ju statickej elektrine alebo prach, nie ponoriť do vody. Vložte pamäťovú kartu do určenej štrbiny tak, aby plocha s kontaktmi smerovala nadol (viď obrázok).

Prosíme vás, buďte opatrný pri používaní pamäťovej karty, hlavne pri jej likvidácii. Niektoré pamäťové karty pred prvým použitím je potrebné zosúladiť s počítačom.

### 4.3 Vloženie batérie

Priložte kontakty batérie ku kovovým bodom v úložnom priestore batérie a vložte batériu. Zatlačte batériu nadol až po bod, kým batéria necvakne. Nasadte zadný kryt.

### 4.4 Odstránenie batérie

Spínač batérie vypnutí napájania, aby sa odstránili, pomocou vhodného skrutkovača, odskrutkovať kryt batérie upevňovacie skrutky, odstráňte kryt z hornej a vyberte batériu.

Vyzve na vybratie batérie off, môže to viesť k poruche, ak ste si ju ďalej. **Poznámka:** keď vyberiete batériu, môžu sa stratiť údaje a nastavenia z telefónu a zo SIM karty.

### 4.5 Nabíjanie batérie

Menší koniec nabíjačky zapojte do viacúčelového konektora na zariadení a väčší koniec do elektrickej zásuvky. Keď je zariadenie v zapnutom stave, v pravom rohu displeja sa pohybuje ikona. Keď je nabíjanie dokončené, ikona v pravom hornom rohu nepretržite svieti. Keď sa nabíja zariadenie vo vypnutom stave, objaví sa na displeji symbol nabíjania. Keď sa nabíjanie skončilo, vytiahnite koniec nabíjačky zo zariadenia.

**Poznámka:** keď nabitie batérie je nízke, na displeji zariadenia sa objaví upozornenie. Nabite batériu podľa možnosti čím skôr, aby ste predišli možným problémom. Zariadenie sa môže vypnúť počas telefonického hovoru. Zariadenie sa vypne, keď stav nabitia batérie je príliš nízky.

Keď sa zariadenie dlhodobo používa na nízkom stupni nabitia, môže to negatívne ovplyvniť životnosť batérie a jeho kvalitu.

Z dôvodu správneho fungovania zariadenia používajte len

nabíjačky schválené výrobcom.

Počas nabíjania je zakázané odstraňovať batériu.

Pred prvým použitím nabíjajte zariadenie minimálne 4 hodiny. Toto môže zvýšiť jej životnosť aj v prípade dlhšieho cyklu používania.

#### **4.6 Údržba batérie**

Zariadenie obsahuje batériu, ktorú je možné opakovane nabíjať.

Keď sa nabíjačka nepoužíva, odpojte ju z elektrickej siete. Prílišné nabitie skracaie životnosť batérie. Nikdy nenechávajte telefón na nabíjačke dlhšie ako jeden týždeň.

Teplota prostredia má vplyv na kapacitu batérie.

Môže nastať situácia, že batériu bude treba ochladiť alebo zohriať pred začatím nabíjania. Keď je teplota batérie nižšia ako 0 °C , alebo vyššia ako 45 °C, nenabíjajte batériu.

Batériu používajte len na určený účel. Zabráňte tomu, aby vznikol skrat medzi pólmi batérie.

Nepoužívajte poškodenú batériu.

Keď používate zariadenie v extrémnych teplotách, batéria nebude riadne fungovať a zníži sa životnosť batérie.

Nevhadzujte batériu do ohňa. Dodržiavajte miestne zákony a predpisy v súvislosti s likvidáciou batérií.

## **5. Zapnutie – vypnutie**

Dlhšie zatlačte tlačidlo Koniec volania/zapnutie, vypnutie

1. Pokiaľ nie je vložená SIM karta, alebo je poškodená, alebo nie je správne vložená, objaví sa na displeji upozornenie vo forme SMS. Vypnite zariadenie a skontrolujte, či SIM karta je správne vložená.

2. Pokiaľ vložíte SIM kartu do zariadenia vtedy, keď žiadosť o zadanie PIN kódu a hesla je aktívne, zariadenie hneď po zapnutí bude pýtať heslo a PIN kód. Následne na to sa nastaví na pohotovostný režim.

Po zapnutí zariadenie si automaticky vyhľadá sieť. Keď si zariadenie nájde nastavenú sieť, vyznačí jej meno prípadne silu

signálu.

Keď zariadenie nenájde vhodnú sieť, je možné uskutočniť len tiesňové volanie alebo je možné využívať služby, ktoré sa neviažu k sieti.

## 6. Funkcie volania

### 6.1 Miestne volania

V pohotovostnom režime zatlačte číselné tlačidlá zodpovedajúce vybratému telefónnemu číslu, zatlačte **pravé softvérové tlačidlo** keď chcete vymazať chybné čísla. Zatlačte **ľavé softvérové tlačidlo (Opcie)**, potom Volanie, potom stredné navigačné tlačidlo a znovu ľavé softvérové tlačidlo (Výber), alebo vytáčacie tlačidlo, pokiaľ je udané číslo správne.

V pohotovostnom režime zatlačte dlhšie na tlačidlo "0" a tlačidlo „+“ pre písanie predvoľby do zahraničia

### 6.2 Prijatie hovoru

Keď máte prichádzajúci hovor, vaše zariadenie vyšle zvukový signál a na displeji sa objaví číslo volajúceho účastníka a jeho meno (v závislosti od toho, či ste si predtým uložili toto číslo do telefónneho zoznamu).

1. Zatlačte tlačidlo **Vytáčanie** alebo **ľavé softvérové tlačidlo** a hovorte do telefónu.

2. Keď máte všetky funkcie aktivované (Menu / Call centrum / Nastavenia hovorov / Rozšírené nastavenia / Režim odpovedí / Ľubovoľné tlačidlo), môžete prijať hovor ľubovoľným tlačidlom, vyjmúc tlačidlá **pravé softvérové tlačidlo** a tlačidlo **Vypnutie/Zapnutie**.

3. Keď máte k zariadeniu napojené slúchadlá a (Auto) funkcia je aktivovaná (Menu / Call centrum / Nastavenia hovorov / Rozšírené nastavenia / Režim odpovedí / Automatické prijatie vo forme headset), prichádzajúci hovor bude automaticky prijatý zariadením po 5 sekundách zvonenia resp. bzučenia.

4. Ak nechcete prijať hovor, zatlačte tlačidlo Koniec/ Zapnutie-Vypnutie. Tlačidlo Zapnutie/ Vypnutie sa požíva aj na prerušenie hovoru.

5. Môžete zvýšiť alebo znížiť reproduktora Hlasitosť nahor / nadol navigačné tlačidlo počas hovoru.

### 6.3 Tiesňové volania

Môžete uskutočniť tiesňový hovor aj bez SIM karty. Rôzne siete môžu požívať odlišné čísla, z tohto dôvodu sa vopred informujte u svojho poskytovateľa služieb.

## 7. Nakladanie so správami

Poskytovanie tejto služby závisí od vášho poskytovateľa služieb, ktorý vám umožní zasielanie SMS. Za ďalšie informácie spojte sa so svojim poskytovateľom služieb.

### 7.1. Písanie správy

Funkcie: Písanie novej správy, uloženie a/alebo zaslanie adresátovi. V programe menu vyberte program Správy > Napísať správu.

**Poznámka:** Pre zasielanie SMS musíte mať k dispozícii správne číslo ústredia správ. Toto číslo vám poskytne váš poskytovateľ služby. Ústredie správ môžete kontrolovať, meniť.

Centrum správ môžete skontrolovať a zmeniť v ponuke Menu > Správy > Nastavenia správ > Textová správa > SIM1 / SIM2> Nastavenia profilu.

Počas písania správy pomocou tlačidla # môžete urobiť výmenu v možnostiach uloženia.

Textové správy môžu mať dĺžku až 612 znakov (až 252 znakov iba v prípade znakov s diakritikou).

Zatlačte tlačidlo **Ľavé softvérové tlačidlo** [Opcie] počas písania správy pre využitie nasledovných funkcií:

**Adresát:** môžete udať adresáta správy manuálne alebo ho môžete vybrať zo Zoznamu (Pridanie z Telefónneho zoznamu).

Zaslať na adresu: prístup po opätovnom zadaní príjemcu, stlačte

Voľby. Odošle správu zostavený.

## 7.2. Prijaté správy

Prijaté správy môžete uložiť na zariadení alebo na SIM karte. Keď dostanete správu, upozorní vás zvukový signál alebo vibrácia (podľa toho, ako je v menu nastavené) respektíve sa objaví na displeji obrázok. Zatláčajte **ľavé softvérové tlačidlo** [Náhľad] za účelom prečítania správy. Pomocou pravého softvérového tlačidla sa môžete vrátiť do SMS menu a prečítať si ostatné správy.

## 8. Fotoaparát

Zariadenie obsahuje kameru, ktorou môžete fotiť. Pre úschovu fotiek musíte mať pamäťovú kartu.

## 9. Heslo

Heslo telefónu je číselný kód, ktorý pozostáva zo 4-8 čísel. Chráni vaše zariadenie pred neoprávnenými užívateľmi.

Výrobné heslo je „1122“. Keď je zariadenie zapnuté, telefón bude pýtať tento kód pri každom zapnutí. Kvôli ochrane údajov zmeňte toto heslo akonáhle bude možné. Nastavte také heslo, ktoré si ľahko zapamätáte.

## 10. Vyhlásenie o zhode

Výrobok – model číslo Blaupunkt FL 02- spĺňa základné požiadavky a vyhovuje smerniciam 2014/53/EU, tiež požiadavkám 2011/65/EU RoHS. Pre nahliadnutie vyhlásenia o zhode sa obráťte na nás. Naša adresa je: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu).



Distribútor: HTM Mobile Kft.

Adresa: 1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. HUNGARY

Podrobný návod na obsluhu zariadenia nájdete na našej webovej stránke: [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) alebo [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Podręcznik użytkownika

## Telefon komórkowy FL 02

### Spis treści

1. Bezpieczeństwo .....	2
2. Dane techniczne urządzenia .....	3
3. Informacje o kluczu .....	3
4. Pierwsze kroki .....	4
4.1 Włożenie karty SIM .....	4
4.2 Włożenie karty pamięci .....	5
4.3 Włożenie akumulatora .....	5
4.4 Wyjęcie akumulatora .....	5
4.5 Ładowanie akumulatora .....	6
4.6 Informacje dotyczące akumulatora .....	6
5. Włączanie i wyłączanie .....	7
6. Funkcje połączeń .....	7
6.1 Nawiązać połączenie .....	7
6.2 Odbierać połączenia .....	8
6.3 Połączenia alarmowe .....	8
7. Obsługa Wiadomości .....	9
7.1 Pisanie wiadomości .....	9
7.2 Skrzynka Odbiorcza .....	9
8. Aparat fotograficzny .....	10
9. Hasło telefonu .....	10
10. Deklaracja zgodności .....	10

## 1. Bezpieczeństwo

Prosimy uważnie przeczytać zasady bezpieczeństwa, ich lekceważenie może być niebezpieczne lub nawet nielegalne.

Właściciel urządzenia jest odpowiedzialny za korzystanie z urządzenia.

### **Przestrzegaj nakazów wyłączenia urządzeń**

Urządzenie należy wyłączyć tam, gdzie używanie telefonów komórkowych jest niedozwolone bądź może powodować zakłócenia i niebezpieczeństwo, na przykład w samolocie, w szpitalu, w pobliżu sprzętu medycznego, paliw, chemikaliów lub w miejscach, w których odpalane są ładunki wybuchowe. Stosuj się do wszystkich instrukcji w obszarach, w których obowiązują ograniczenia.

### **Najważniejsze jest bezpieczeństwo w ruchu drogowym**

Stosuj się do wszystkich lokalnie obowiązujących przepisów. Prowadząc samochód, nie zajmuj rąk niczym innym. W trakcie jazdy miej przede wszystkim na uwadze bezpieczeństwo na drodze.

### **Zakłócenia**

Wszystkie urządzenia bezprzewodowe mogą być podatne na zakłócenia, które z kolei mogą wpływać na jakość połączeń.

### **Profesjonalny serwis**

Instalować i naprawiać ten produkt może wyłącznie wykwalifikowany personel.

### **Baterie, ładowarki i inne akcesoria**

Korzystaj wyłącznie z baterii, ładowarek i innych akcesoriów zatwierdzonych przez producenta do użytku z tym urządzeniem. Nie podłączaj niekompatybilnych produktów.

### **Urządzenie powinno być zawsze suche**

To urządzenie nie jest wodoodporne. Chroń je przed wilgocią.

## Chroń słuch

Nie słuchaj głośnej muzyki przez długi czas, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Zachowaj ostrożność, trzymając urządzenie przy uchu, gdy głośnik jest włączony.

## Środowisko Pracy

Urządzenie jest zgodne z proponowanymi wartościami emisji fal radiowych, jeśli jest oddalone od ucha co najmniej 1,5 cm. Jeśli telefon jest przechowywany w futerale, etui lub zawieszce, prosimy się upewnić, że nie zawierają one elementów metalowych i pomagają w oddaleniu telefonu od naszego ciała. Przy użyciu innych akcesoriów nie jest zapewnione odpowiednie działanie zgodne z dyrektywami promieniowania o częstotliwości radiowej. Jeśli Pani/Pan nie używa futerału i nie przykładą telefonu do ucha, prosimy zachować co najmniej 2,5 cm pomiędzy urządzeniem a ciałem, zwłaszcza podczas transferu danych.

## 2. Dane techniczne urządzenia

**Urządzenie obsługuje dwie standardowe (mini) karty SIM.**

**Właściwości zasilacza:**

- Wejście: (AC), 100-240V- 50/60Hz – 0,2A
- Wyjście: (DC), 5V- 500mA

**Akumulator i napięcie:** Li-ion akumulator 3,7V- 1000mAh

**Typ sieci:** GSM 900/1800MHz

**Wartość SAR:** 0,354W/Kg (Głowa) – 0,568W/Kg (Ciało)

**Uwaga:** Rzeczywiste warunki pracy są zależne od warunków lokalnych, środowiska sieciowego oraz nawyków użytkownika.

## 3. Informacje o kluczu

**1. Lewy / prawy klawisz key:** otwiera menu w lewym / prawym rogu ekranu.

**2. Przycisk Tarcza:** tarcza / odebrać połączenie i otworzyć listę połączeń w trybie czuwania.

**3. Zakończenie połączenia przycisk On / Off:** Wciśnij i przytrzymaj



mogą włączania i wyłączania urządzenia; Krótkie naciśnięcie połączeń, odrzucanie połączeń, lub wyjść z menu z nią.

**4. Przycisk OK:** Naciśnij, aby wykonać funkcję wskazaną. Naciśnij, aby otworzyć wybrany odnośnik w trybie czuwania

**5. Przyciski nawigacyjne,** naciśnij góra / dół / kierunki lewo / prawo, aby przewinąć menu. tryb czuwania, naciśnij góra / dół / kierunkach lewo / prawo do uzyskania szybkiego menu.

**6. 0-9 klawiatura alfanumeryczna:** prosimy o naciśnięcie odpowiednich przycisków przy wprowadzeniu numerów, lub naciśnięcie dostosowanych do nich znaków, przy wprowadzaniu tekstu.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „0” aby wywołać „+” do międzynarodowych połączeń.

Tryb czuwania: naciśnij i przytrzymaj przycisk „2” od do „9” jeden przycisk, można korzystać z funkcji szybkiego wybierania (jeśli ustawione w menu [Książka telefoniczna / Ustawienia książki telefonicznej / Szybkie wybieranie]).

**7. \* (gwiazdka) przycisk:** W trybie menu, krótkie naciśnięcie zablokuje klawiaturę.

**8. # (krzyżyk) przycisk:** prosimy przytrzymać w trybie czuwania, aby włączyć / wyłączyć tryb pracy cichej

## 4. Pierwsze kroki

### 4.1 Włożenie karty SIM

Do korzystania z telefonu, należy włożyć aktywna kartę SIM, dzięki której będzie możliwość połączenia się z siecią GSM. Jedną kartę SIM może obsługiwać urządzenie.

Aby uniknąć utraty lub uszkodzenia danych, prosimy NIE dotykać gołą ręką metalowej części karty SIM oraz prosimy przechowywać zdali od urządzeń elektromagnetycznych. Jeśli karta SIM się uszkodzi, nie można połączyć się z siecią GSM. Przed włożeniem i wyjęciem karty SIM należy się upewnić, że jest urządzenie

wyłączone oraz trzeba usunąć tylną pokrywę urządzenia i akumulator.

**Uwaga:** Należy zlokalizować slot karty SIM pod akumulatorem i zgodnie z oznakowaniem, wsunąć kartę do oporu. Podczas stażu, upewnij się, że chip jest skierowana w dół, i zwracać uwagę na właściwy kierunek.

## 4.2 Włożenie karty pamięci

Karta pamięci nie jest częścią podstawowego pakietu urządzenia, lecz potrzebna jest do korzystania z funkcji multimedialnych. Przed użyciem należy upewnić się, że karta pamięci jest prawidłowo włożona.

Zauważ, że rózhat urządzenie, karta pamięci może pochodzić z rovátkából, więc proszę nie zginać lub porysować kartę pamięci lub wystawiać go na działanie elektryczności statycznej lub pyłów, nie zanurzać w wodzie. Prosimy włożyć kartę pamięci do slotu znajdującego się z tyłu urządzenia, chipem do dołu, zgodnie z oznakowaniem na urządzeniu. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z karty pamięci, zwłaszcza podczas usuwania. Niektóre karty pamięci trzeba sformatować za pomocą komputera, przed pierwszym użyciem.

## 4.3 Włożenie akumulatora

1. Należy chip akumulatora przystawić do wystającego elementu metalowego w otworze na baterie i docisnąć pokrywę w dół, aż akumulator zaskoczy w zagłębienie.

2. Po włożeniu akumulatora, trzeba nałożyć z powrotem pokrywę tylną.

## 4.4 Wyjęcie akumulatora

Przełącznik baterii się w stanie usunąć za pomocą odpowiedniego wkrętaka wykręcić śruby mocujące pokrywę akumulatora, a następnie zdjąć pokrywę z góry i wyjąć baterię.

**Uwaga:** jeśli akumulator zostanie usunięty, ustawienia przechowywane na urządzeniu i karcie SIM mogą zostać stracone. Poprosimy, akumulator wyjmować przy wyłączonym urządzeniu,

wyjęcie baterii przy załączonym urządzeniu może doprowadzić do nieprawidłowego działania.

#### **4.5 Ładowanie akumulatora**

Ładowarkę trzeba podłączyć do urządzenia, a następnie podłączyć drugi koniec do gniazdka elektrycznego. Jeśli urządzenie jest włączone podczas ładowania, ikona baterii miga w prawym górnym rogu wyświetlacza. Ładowanie jest zakończone, gdy ikona przestanie migać w prawym górnym rogu. Jeśli urządzenie jest wyłączone, podczas ładowania pojawi się symbol baterii na wyświetlaczu. Gdy akumulator będzie w pełni naładowany, należy odłączyć kabel ładowarki od telefonu.

**Uwaga:** gdy poziom akumulatora będzie niski, pojawi się komunikat ostrzegawczy na wyświetlaczu. Prosimy naładować baterie jak najszybciej, aby uniknąć niedogodności, urządzenie może się wyłączyć w trakcie połączenia. Urządzenie wyłączy się automatycznie, gdy poziom energii będzie zbyt niski.

Jeśli akumulator jest używany na stale niskim poziomie, może to niekorzystnie wpływać na jego żywotność, jakość.

Aby zapewnić poprawne działanie, należy używać wyłącznie ładowarek zatwierdzonych przez producenta.

Nie wyjmować baterii podczas ładowania.

Przed pierwszym użyciem urządzenia, ładować co najmniej 4 godziny, może to zwiększyć wydajność po kilku cyklach naładowania i rozładowania.

#### **4.6 Informacje dotyczące akumulatora**

Urządzenie posiada akumulator ponownego ładowania.

Jeśli ładowarka nie jest używana, należy odłączyć ją od źródła zasilania. Przeładowanie skraca żywotność baterii. W żadnym wypadku nie zostawiać telefonu podpiętego do ładowarki dłużej niż jeden tydzień.

Temperatura wpływa na wydajność akumulatora.

Akumulator może wymagać chłodzenia lub ogrzania przed ładowaniem. Jeśli temperatura akumulatora jest niższa niż 0°C lub

wyższa niż 45 °C, nie ładować akumulatora!

Prosimy używać akumulator zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie doprowadzać do zwarcia pomiędzy biegunami akumulatora.

Nie używać uszkodzonego akumulatora.

Jeśli urządzenie będzie używane w ekstremalnych temperaturach, akumulator nie będzie działał poprawnie oraz jego żywotność się skróci.

NIE wyrzucać baterii do ognia, należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji zużytych akumulatorów.

## 5. Włączanie i wyłączenie

Prosimy przytrzymać przycisk Rozłączenia/Włączenia – Wyłączenia do włączenia i wyłączenia urządzenia.

1. Jeśli karta SIM nie jest włożona, jest uszkodzona lub nieprawidłowo podłączona, po włączeniu urządzenia pojawi się komunikat ostrzegawczy na ekranie. Należy wyłączyć telefon i sprawdzić, czy karta SIM jest prawidłowo włożona.

2. Jeśli funkcje żądania kodu PIN i hasła telefonu są aktywne, po załączeniu urządzenia pojawi się prośba o wprowadzenie kodu PIN oraz hasła telefonu, następująco telefon przejdzie do trybu czuwania.

Po włączeniu urządzenie automatycznie wyszuka sieć. Jeżeli upoważniona sieć zostanie znaleziona, wtedy urządzenie wyświetli nazwę oraz siłę sygnału.

Jeśli urządzenie nie znajdzie odpowiedniej sieci, mogą zostać rozpoczęte tylko połączenia awaryjne oraz usługi nie związane z siecią będą dostępne na telefonie.

## 6. Funkcje połączeń

### 6.1 Nawiązać połączenie

W trybie czuwania, prosimy przycisnąć odpowiednie przyciski z liczbami wprowadzając tym sposobem wybrany numer telefonu –

naciskając na **prawy przycisk funkcyjny** można skasować błędnie wprowadzone cyfry – następnie nacisnąć na **lewy przycisk funkcyjny (Opcje)**, po zakończeniu rozmowy, dialer lub prawy przycisk, aby nawiązać połączenie, jeśli wprowadzony numer. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „0” aby wywołać „+” do międzynarodowych połączeń.

## 6.2 Odbierać połączenia

Urządzenie będzie odpowiednio sygnalizowało nadchodzące połączenie, jeśli operator obsługuje wyświetlanie numerów nadchodzących połączeń, to na wyświetlaczu pojawi się numer dzwoniącego lub jego imię (zależnie od tego, czy kontakt wcześniej został zapisany).

1. Przy połączeniu przychodzącym należy nacisnąć na **przycisk połączenia** lub **lewy przycisk funkcyjny** i wybrać opcje Odbierz
2. Jeśli opcja odpowiedź na dowolny przycisk jest aktywna [Menu / Call center / Ustawienia połączeń / Ustawienia zaawansowane / Odpowiedź / Dowolny przycisk], w takim przypadku oprócz **prawego przycisku funkcyjnego** i **przycisku rozłączenia** przyciśnięcie każdego przycisku odbierze połączenie.
3. Jeśli zestaw słuchawkowy jest podłączony do urządzenia oraz funkcja [Auto] jest aktywna, [Menu / Call center / Ustawienia połączeń / Ustawienia zaawansowane / Odpowiedź / Auto-odpowiedzi trybie słuchawkowym] telefon automatycznie odbierze połączenia przychodzące po 5 sekundowej wibracja lub sygnale dźwiękowym.
4. Jeśli Pani/Pan nie chce odebrać połączenia przychodzącego, prosimy nacisnąć przycisk rozłączania/włączania-wyłączania. Przycisk rozłączania/włączania-wyłączania można również użyć do zakończenia połączenia.
5. Można zwiększyć lub zmniejszyć głośność głośnika górę / w dół klawisz nawigacyjny podczas rozmowy.

## 6.3 Połączenia alarmowe

Bezpośrednio można wykonywać połączenia alarmowe, bez karty

SIM. Różne sieci mogą mieć różne numery alarmowe, dlatego prosimy się skontaktować z operatorem sieci.

## 7. Obsługa Wiadomości

Usługa SMS to usługa zależna od operatora i umożliwia wysyłanie wiadomości. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy skontaktować się z operatorem sieciowym.

### 7.1 Pisanie wiadomości

Funkcje: Pisanie, zapisywanie i / lub wysłanie nowej wiadomości do odbiorcy.

Z Menu prosimy wybrać Wiadomości > Napisz wiadomość.

**Uwaga:** aby wysłać SMS, trzeba posiadać prawidłowy numer centrum wiadomości, który można uzyskać u operatora sieci. Centrum wiadomości można sprawdzić oraz zmienić pod **Menu > Wiadomości > Ustawienia wiadomości > Wiadomość SMS > SIM1 / SIM2 > Ustawienia profilu**. Zmiany można potwierdzić w Opcje > Zapisz.

W trakcie pisania wiadomości, przyciskiem # można wybierać pomiędzy sposobami wprowadzania.

Wiadomości tekstowe mogą mieć maksymalnie 612 znaków (do 252 znaków do wykorzystania w przypadku znaków diakrytycznych).

W trakcie edytowania wiadomości należy przycisnąć **lewy przycisk funkcyjny** [Opcje], aby następujące opcje były dostępne:

**Odbiorca:** można wprowadzić odbiorcę wiadomości manualnie lub można wybrać z Kontaktów (Wybierz z Książki Adresowej).

Wyślij do: dostęp po ponownym wprowadzeniu odbiorców, naciśnij przycisk Opcje. Wysła wiadomość do montażu.

### 7.2 Skrzynka Odbiorcza

Odebrane wiadomości mogą być dostępne oraz przechowywane na urządzeniu lub karcie SIM.

Odebraną wiadomość sygnalizuje dźwięk lub wibracja, (w zależności jak zostało ustawione w menu) oraz pojawi się ikona na

wyświetlaczu. Aby wyświetlić wiadomość trzeba nacisnąć **lewy przycisk funkcyjny** [Podgląd], prawym przyciskiem funkcyjnym można wrócić do menu SMS, gdzie jest reszta odebranych wiadomości.

## 8. Aparat fotograficzny

Telefon jest wyposażony w aparat fotograficzny. Wymagana jest karta pamięci, aby przechowywać zdjęcia.

## 9. Hasło telefonu

Hasło telefonu może się składać z od 4-8 cyfr, które zabezpieczą urządzenie przed nieautoryzowanym użyciem.

Fabryczne hasło domyślne to „1122”. Jeśli funkcja jest aktywna, telefon prosi o kod przy każdym włączeniu. Aby uchronić swoje dane, należy zmienić domyślne hasło jak najszybciej. Prosimy ustawić hasło, które będzie łatwe do zapamiętania.

## 10. Deklaracja zgodności

Urządzenie oznaczone numerem modelu Blaupunkt FL 02 odpowiada zasadniczym wymaganiom oraz odpowiednim przepisom dyrektyw RoHS o numerze 2014/53/EU oraz 2011/65/EU. Aby zobaczyć Deklarację Zgodności, prosimy o kontakt na następujący adres email: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu).



Importowany: HTM Mobile Kft.

1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. HUNGARY

Szczegółową instrukcję można zobaczyć na naszej stronie internetowej: [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) lub [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Návod k obsluze

## Mobilní telefon FL 02

### Obsah

1. Bezpečnost .....	2
2. Popis a technická specifikace zařízení .....	3
3. Informace o klíči .....	3
4. První .....	4
4.1 Vložení SIM karty .....	4
4.3 Vložení baterie .....	5
4.4 Vyjmutí baterie .....	5
4.5 Nabíjení baterie .....	5
4.6 Péče o baterii .....	6
5. Zapnutí a vypnutí telefonu .....	6
6. Funkce volání .....	7
6.1 Volání .....	7
6.2 Přijetí hovoru .....	7
6.3 Tísňová volání .....	8
7. Zprávy .....	8
7.1 Vytvoření SMS zprávy .....	8
7.2 Doručené zprávy .....	9
8. Fotoaparát .....	9
9. Bezpečnostní kód .....	9
10. Prohlášení o shodě .....	9



## 1. Bezpečnost

Seznamte se s bezpečnostními pravidly používání mobilního telefonu. Jejich nedodržování může být nebezpečné nebo dokonce protizákonné.

Majitel přístroje nese odpovědnost za správné použití mobilního telefonu.

### **Vypněte tam, kde je používání přístroje zakázáno**

V místech, kde není povoleno používání mobilních telefonů nebo kde může přístroj způsobit rušení či nebezpečí, například v letadle, v nemocnicích a v blízkosti zdravotnických přístrojů, paliv, chemických látek nebo v místech, kde se provádí odstřely za pomoci trhavin, přístroj vypínejte. V místech s omezeními dodržujte všechny pokyny.

### **Bezpečnost silničního provozu především**

Dodržujte všechny místní zákony. Během jízdy mějte ruce stále volné pro řízení vozu. Při řízení mějte na paměti především bezpečnost silničního provozu.

### **Rušivé vlivy**

Všechny bezdrátové přístroje mohou být citlivé na rušivé vlivy, které mohou ovlivňovat jejich provoz.

### **Kvalifikovaný servis**

Instalovat a opravovat tento výrobek mohou pouze kvalifikované osoby.

### **Baterie, nabíječky a jiné příslušenství**

Používejte pouze baterie, nabíječky a jiné příslušenství schválené společností výrobce k používání s tímto přístrojem. Nepřipojujte nekompatibilní výrobky.

### **Udržujte přístroj v suchu**

Tento přístroj není vodotěsný. Udržujte jej v suchu.

### **Chraňte si sluch**

Chcete-li předejít možnému poškození sluchu, neposlouchejte po dlouhou dobu příliš hlasitý zvuk. Když je zapnut reproduktor a

držíte telefon u ucha, buďte opatrní.

### **Uživatelské prostředí**

Zařízení nepřekračuje povolené limity vyzařování rádiových vln pokud je drženo ve vzdálenosti min. 1,5 cm od ucha. Pokud nosíte telefon v pouzdře, nebo na opasku, dohlédněte na to, aby neobsahovali kovové součásti a aby telefon nebyl zcela u těla. V případě použití nesprávných doplňků není možné zaručit fungování ve shodě se směrnici povolených limitů rádiových vln. Pokud nemáte telefon v pouzdře nebo zrovna netelefonujete, držte zařízení alespoň 2,5 cm od těla, zejména v okamžiku přenosu dat.

## **2. Popis a technická specifikace zařízení**

**Zařízení zpracovává dvě standardní (mini) SIM karty.**

**Specifikace napájení:**

- Intrare: (AC), 100-240V- 50/60Hz – 0,2A
- lešire: (DC), 5V- 500mA

**Typ akumulátoru a napětí:** Baterie Li-ion 3,7 V- 1000mAh

**Frekvenční pásmo:** GSM 900/1800MHz

**Hodnota SAR:** 0,354W/Kg (cap) – 0,568W/Kg (corp)

**Poznámka:** Skutečné hodnoty se od těchto příkladných mohou lišit závislosti od použité sítě, okolního prostředí a způsobu použití.

## **3. Informace o klíči**

1. **Levé kontextové tlačítko / Pravé dialogové tlačítko:** otevře menu na levém / pravém rohu obrazovky.
2. **Tlačítko Dial:** vytočit / přijmutí hovoru a otevřete seznam volání v pohotovostním režimu.
3. **Ukončení hovoru tlačítko ON / OFF:** stisknutím a podržením lze zapnout a vypnout zařízení; Krátkým stisknutím hovory, odmítnutí hovoru, nebo odchod z menu s ní.
4. **Tlačítko OK:** Stisknutím provedete uvedenou funkci. Stisknutím

tlačítka otevřete vybraný odkaz v pohotovostním režimu.

**5. Navigační tlačítka:** Stiskněte nahoru / dolů / vlevo / vpravo přejděte do nabídky. Pohotovostní režim, stiskněte tlačítka nahoru / dolů / vlevo / vpravo, aby se dosáhlo rychlého menu.

**6. 0-9 alfanumerická klávesnice:** Vložte telefonní číslo pomocí číselných tlačítek, nebo zadejte text zprávy.

Pohotovostní režim: stiskněte a podržte tlačítka „2“ od do „9“ jedním tlačítkem, můžete použít funkci rychlého vytáčení (pokud je nastavena v menu [Telefonní seznam / Nastavení telefonního seznamu / Rychlá volba]).

Stisknutím a podržením tlačítka „0“ pro zobrazení znaku mezinárodního volání +.

**7. \* (hvězdička) tlačítka:** V menu stiskněte krátce \* Pro ruční zamčení klávesnice.

**8. # (Křížek) tlačítka:** Pro aktivaci/deaktivaci tichého profilu v pohotovostním režimu stiskněte dlouze tlačítka #.

## 4. První

### 4.1 Vložení SIM karty

K provozu telefonu je zapotřebí vložit platnou SIM kartu, která umožní připojení na GSM síť. Přístroj disponuje slotem na jednu SIM kartu.

Nedotýkejte se kovových kontaktů SIM karty, aby se zabránilo náhodné ztrátě dat. Chraňte SIM kartu před vlivem elektromagnetických polí. Pokud je SIM karta poškozená, připojení k síti GSM nebude fungovat. Před manipulací s baterií nebo kartou SIM telefon vypněte, Sejměte zadní kryt telefonu a vyjměte baterii.

**Poznámka:** Najděte držák SIM karty pod baterií telefonu a zasuňte ji správně do držáku karty. Ujistěte se, že při vkládání karty je kontaktní (pozlacená) část SIM karty obrácená dolů a zkoseným rohem orientovaná vlevo dole.

## 4.2 Vložení paměťové karty

Paměťová karta není standardní součástí balení, ale je zapotřebí na využívání multimediálních souborů. Před použitím se, prosím, ujistěte, že karta je vložena správně. Všimněte si, že rázhat zařízení, paměťová karta může přijít z rovátkaból, takže není důvod k ohnutí nebo poškrábání paměťovou kartu a nevystavujte ji statické elektřině nebo prach, ne ponořit do vody. Opatrně vsuňte kartu kontaktní částí obrácenou dolů do patice dle nákresu na Vašem zařízení.

Při manipulaci s paměťovou kartou buďte opatrní, zvláště při vyndávání. Některé paměťové karty může být nutné před prvním použitím naformátovat pomocí PC.

## 4.3 Vložení baterie

1. Vložte baterii. Kontakty baterie musí směřovat směrem ke spodní části telefonu. Jemně zatlačte, baterie musí hladce zapadnout do úchytek v telefonu.

2. Nasaďte kryt baterie zpět.

## 4.4 Vyjmutí baterie

*Před vyjmutím* baterie vypněte telefon, otevřete zadní kryt telefonu a vyjměte baterii.

**Poznámka:** Pokud vyjmete z telefonu baterii, může to vyvolat návrat výchozího nastavení telefonu a karty SIM. Chcete-li baterii vyjmout, nejprve vypněte telefon, protože vyjmutí v pohotovostním režimu může způsobit funkční poruchy zařízení.

## 4.5 Nabíjení baterie

Nejdříve připojte nabíječku k zařízení a poté do síťové zásuvky. V zapnutém stavu je stav nabití baterie indikován pohyblivou ikonou v pravém horním rohu obrazovky telefonu. Když se nabíjení ukončí, signalizační ikona v pravém horním rohu zůstane statická. Ikona stavu baterie na obrazovce informuje o stavu procesu nabíjení, když je telefon ve vypnutém stavu. Po úplném nabití baterie odpojte nabíječku.

**Poznámka:** Telefon Vás sám upozorní zprávou na obrazovce, když je baterie téměř vybitá. V takovém případě ji co nejrychleji nabijte, aby jste předešli případným nepříjemnostem, telefon totiž může vypnout během hovoru. Pokud je baterie téměř vybitá, může dojít k vypnutí přístroje automaticky. Nepoužívejte přístroj s téměř vybitou baterií příliš dlouho, může to mít negativní vliv na životnost baterie.

Vždy používejte jen originální nabíječky dodané výrobcem.

Při nabíjení musí baterie zůstat v telefonu.

Před prvním uvedením do provozu nabíjejte zařízení alespoň 4 hodiny. Můžete tím zvýšit efektivitu baterie po několika nabíjecích cyklech.

#### **4.6 Péče o baterii**

Vaše zařízení je provozováno s nabíjecí baterií.

Pokud nabíječku nepoužíváte, vytáhněte síťový přívod ze zásuvky. Přebíjení zkracuje životnost akumulátorů. Doba nabíjení nesmí přesáhnout týden.

Extrémní teploty mají nepříznivý vliv na nabíjitelnost baterie.

Baterie může vyžadovat zahřívání nebo chlazení před zahájením nabíjení, pokud je teplota baterie mimo rozmezí 0-45 °C.

Baterii používejte dle jejího účelu. Baterii nezkratujte.

Nepoužívejte poškozenou baterii.

Používání telefonu při extrémních teplotách poškozuje baterii a zkracuje její životnost.

Baterii nevhazujte do ohně, dodržujte místní zákony, předpisy a nařízení týkající se likvidace baterií.

## **5. Zapnutí a vypnutí telefonu**

Pro zapnutí /vypnutí stiskněte a držte červené tlačítko ukončení nebo odmítnutí hovoru.

1. Pokud SIM karta není vložena nebo je vložena špatně, po zapnutí telefonu se objeví zprava s upozorněním na tuto

skutečnost. Vypněte telefon a ujistěte se, že SIM karta je správně vložena.

2. Když je PIN a bezpečnostní kód (heslo) aktivní, po zapnutí bude přístroj žádat PIN a heslo, poté se aktivuje v pohotovostního režimu.

Po zapnutí zařízení automaticky vyhledá dostupné GSM sítě, a po připojení zobrazí pojmenování sítě a kvalitu signálu. Když mobilní síť není k dispozici, možné iniciovat pouze tísňové volání, a k dispozici jsou pouze služby bez vázanosti k síti.

## 6. Funkce volání

### 6.1 Volání

V pohotovostním režimu pomocí klávesnice telefonu zadejte požadované číslo a poté stiskněte zelené tlačítko. Pokud jste se při zadávání spletli, stačí stisknout Pravé funkční tlačítko, pak volání nebo tlačítko vytáčení umístit hovor, pokud je uvedené číslo bylo správné.

Mezinárodní formát telefonního čísla, stiskněte [0] pro vstup do dlouhé, dlouhé době objeví „+“ mezinárodní volací znak na displeji.

### 6.2 Přijetí hovoru

V případě přicházejícího hovoru zařízení vhodným způsobem signalizuje hovor. Na obrazovce se objeví telefonní číslo volajícího, pokud Váš poskytovatel tuhle službu nabízí (jestliže máte číslo volajícího uloženo v seznamu, zobrazí se jméno)

1. Pro přijetí hovoru stiskněte zelené tlačítko a odpovězte na volání.  
2. Když máte aktivní funkci „odpověď kterýmkoliv tlačítkem“ (Nabídka / Centrum volání / Nastavení hovorů / Rozšířené nastavení / Odpověď / Kterékoliv tlačítko) tak můžete odpovědět na přicházející hovor kterýmkoliv tlačítkem kromě Pravého funkčního tlačítka a Tlačítka ukončení hovoru.

3. Zařízení je možné nastavit tak, aby automaticky přijímalo hovory, když je připojen headset (Nabídka / Centrum volání / Nastavení hovorů / Rozšířené nastavení / Odpověď / Automatické projetí

hovorů). V takovém případě je hovor přijat automaticky po uplynutí 5 vteřin signalizace.

4. Příchozí hovor odmítněte stisknutím červeného tlačítka. Červené tlačítko lze použít také na přerušení hovoru.

5. Můžete zvýšit nebo snížit reproduktoru Hlasitost nahoru / dolů navigační tlačítko během hovoru

### 6.3 Tísňová volání

Tísňová volání můžete provádět i bez vložené SIM karty. Číslo tísňových linek se mohou v různých oblastech lišit, prosím, kontaktujte poskytovatele služeb pro další informace.

## 7. Zprávy

Servisní síť zpráva závislé funkce, která umožňuje posílání SMS. Další informace získáte od operátora sítě.

### 7.1 Vytvoření SMS zprávy

Funkce: Napsat novou zprávu, uložit nebo odeslat příjemci. V Menu zvolte Zprávy > Napsat zprávu.

**Poznámka:** Pro odesílání SMS zpráv musí být správně nastaveno číslo SMS centra, které obdržíte od poskytovatele služeb. Centrum zpráv můžete zkontrolovat a změnit v části Menu > Zprávy > Nastavení zpráv > Textová zpráva > SIM1 / SIM2 > Nastavení profilu. V režimu psaní textu tlačítko # mění způsob vkládání znaků. Textové zprávy mohou mít délku až 612 znaků (až 252 znaků pouze v případě znaků s diakritikou).

Pro zpřístupnění dalších funkcí stiskněte Levé funkční tlačítko při psaní textu:

**Adresát:** Můžete zadat číslo přímo z klávesnice telefonu nebo vyberte ze seznamu kontaktů.

**Zaslat na adresu:** přístup po opětovném zadání příjemce, stiskněte Volby. Odešle zprávu sestavený.

## 7.2 Doručené zprávy

Přijaté zprávy můžete ukládat do paměti telefonu nebo na kartu SIM. Při přijetí zprávy Vaše zařízení přehrává zvuk, vibruje či zobrazuje oznámení (v závislosti na nastavení). Stisknete levé funkční tlačítko (Náhled) pro zobrazení SMS zprávy, Pravým funkčním tlačítkem se můžete vrátit do menu zpráv a číst další přijaté zprávy.

## 8. Fotoaparát

Váš přístroj disponuje fotoaparátem, kterým můžete pořizovat snímky. Pro uložení snímků je zapotřebí paměťové karty.

## 9. Bezpečnostní kód

Telefon můžete nastavit tak, aby vyžadoval čtyř- až osmiciferný nastavený bezpečnostní kód (heslo), který pomáhá telefon ochránit před zneužitím. Přednastavený kód je „1122“. Když je tato funkce zapnuta, telefon žádá heslo po každém zapnutí. Doporučujeme zvolit heslo, které si snadno zapamatujete.

## 10. Prohlášení o shodě

Mobilní zařízení model Blaupunkt FL 02 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a 2011/65/EU RoHS. Pro plné znění prohlášení o shodě se obraťte na adresu: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu).



Distributor: HTM Mobile Kft.

Adresa: 1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. HUNGARY

Podrobný návod naleznete na našich webových stránkách: [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) nebo [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)



# Snelstartgids

## Mobiele telefoon FL 02

### Inhoudsopgave

1. Veiligheid .....	2
2. Technische gegevens van het toestel .....	3
3. Informatie over de toetsen .....	3
4. Aan de slag .....	4
4.1 De SIM-kaart plaatsen.....	4
4.2 De geheugenkaart plaatsen.....	5
4.3 De batterij plaatsen.....	5
4.4 De batterij verwijderen.....	5
4.5 De batterij opladen.....	6
4.6 De batterij onderhouden.....	6
5 In- en uitschakelen .....	7
6. Bel functies .....	7
6.1 Bellen .....	7
6.2 Oproepen aannemen .....	8
6.3 Noodoproep.....	9
7. Berichten beheren .....	9
7.1 Berichten opstellen.....	9
7.2 Inkomende berichten.....	9
8. Camera.....	10
9. Wachtwoord van de telefoon .....	10
10. Conformiteitsverklaring .....	10

## 1. Veiligheid

**Lees de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door want het niet in acht nemen ervan kan gevaarlijk of zelfs illegaal zijn.**

De eigenaar van het toestel is verantwoordelijk voor het gebruik ervan.

### **Beperkte toepassingsgebieden**

Schakel het apparaat uit als het gebruik ervan is verboden of als het interferentie of gevaar kan veroorzaken, bijvoorbeeld in een vliegtuig, in een ziekenhuis of in de buurt van medische apparatuur, brandstof of in omgevingen met explosiegevaar. Volg de voorschriften op beperkte toepassingsgebieden.

### **Veiligheid op de weg**

Volg de lokale wetten en voorschriften. Gebruik het apparaat niet tijdens het rijden. De veiligheid op de weg gaat voor.

### **Interferentie**

Ieder draadloos apparaat kan voor interferentie gevoelig zijn wat de prestatie van het apparaat kan beïnvloeden.

### **Gekwalificeerde service**

Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

### **Oplader, batterij en overige toebehoren**

Gebruik uitsluitend zulke batterijen, opladers en overige toebehoren die door de fabrikant goedgekeurd zijn. Sluit geen incompatibele producten aan.

### **Gehoorbescherming**

Luister niet gedurende langere tijd naar luide muziek of radio om gehoorbeschadiging te voorkomen.

### **Waterbestendigheid**

Het toestel is niet waterbestendig, houd het dus altijd droog.

### **Gebruiksomgeving**

Het apparaat voldoet aan de aanbevolen waardes voor het uitzenden van radiogolven indien het van het oor op een afstand

van minstens 1,5 cm gehouden wordt. Indien de telefoon in een telefoonhoesje, met riemgesp of in een houder bewaard wordt, zorg ervoor dat deze geen metalen bevatten en dat de telefoon daardoor een beetje van het lichaam verwijderd is. In geval van gebruik van andere accessoires kan het functioneren conform de richtlijnen inzake radiogolven niet gegarandeerd worden. Indien u geen telefoonhoesje gebruikt en de telefoon niet aan uw oor houdt, houd het apparaat minstens op een afstand van 2,5 cm van uw lichaam, met name bij dataverzending.

## 2. Technische gegevens van het toestel

**Het apparaat verwerkt twee standaard (Mini) SIM-kaarten.**

**Kenmerken van de voedingsadapter:**

- Ingangsvoltage: (AC), 100-240V - 50/60Hz – 0,2A
- Uitgangsvoltage: (DC), 5V - 500mA

**Batterijtype en spanning:** Li-ion batterij 3,7V - 1000mAh

**Type van het netwerk:** GSM 900/1800MHz

**SAR-waarde (stralingswaarde):** 0,354W/kg (hoofd) - 0,568W/kg (lichaam)

**Opmerking:** De exacte werkingsvoorwaarden zijn afhankelijk van de lokale omstandigheden, van de netwerkomgeving en van de gewoontes van de gebruiker.

## 3. Informatie over de toetsen

**1. Linkse Softwaretoets / Rechtse Softwaretoets:** opent het menu dat onderaan op het beeldscherm links/rechts verschijnt.

**2. Beltoets:** Dient voor bellen/oproep aannemen en bij standby-modus opent de belgeschiedenis.

**3. Einde/aan/uittoets** Lang ingedrukt houdend kan het toestel in-en uitgeschakeld worden; kort ingedrukt houdend kan een oproep afgewezen worden of u kunt het menu verlaten.

**4. Ok-toets:** druk op deze toets om de aangegeven functie uit te

voeren. Druk in standby-modus op deze toets om de gekozen hyperlink te kunnen openen.

**5. Navigatietoetsen:** druk op de pijlen naar boven/beneden/links/rechts om in het menu te kunnen scrollen. In standby-modus druk op de pijlen naar boven/beneden/links/rechts om het snelmenu te kunnen bereiken dat u aan de bovenkant van het beeldscherm kunt zien en druk op de Ok-toets om deze taak te kunnen uitvoeren.

**6. 0-9 alfanumeriek toetsenbord:** Druk op de juiste toetsen om cijfers in te voeren wanneer u belt of om de bij de cijfers horende karakters te kunnen gebruiken wanneer u een tekst schrijft.

In standby-modus: een van de toetsen tussen "2" en "9" lang ingedrukt houdend kunt u het snelkeuzemenu gebruiken (indien deze in het menu ingesteld is [Telefoonboek / Telefoonboekinstellingen / Snelkeuze]).

Houd de "0" -toets ingedrukt om het „+" teken voor internationale voorkiesnummers te kunnen gebruiken.

**7. \* (Sterretje) toets:** Druk deze kort in menu-modus in om het toetsenbord af te sluiten.

**8. # (Hekje) toets:** Hou deze in standby-modus lang ingedrukt om de stille modus te activeren/uit te schakelen.

## 4. Aan de slag

### 4.1 De SIM-kaart plaatsen

Om het toestel te kunnen gebruiken plaats een geldige SIM-kaart in. Hiermee kunt u uw toestel op het GSM-netwerk aansluiten.

Om het verlies en beschadiging van de inhoud van de SIM-kaart te voorkomen raak **nóóit** het metalen deel van de SIM-kaart met uw hand aan en houd het uit de buurt van elektromagnetische apparaten. Indien de SIM-kaart beschadigd wordt, kan het toestel niet meer op het GSM-netwerk aangesloten worden. Voordat u de SIM-kaart plaatst of verwijdert controleer eerst of

het toestel uitgeschakeld is. Vervolgens verwijder de achterklep van het toestel.

**Opmerking:** Zoek aan de achterklep van het toestel de sleuf voor de SIM-kaart en schuif de kaart er in de aangegeven richting volledig in. Plaats de chip omlaag gericht in het toestel en let op de juiste richting.

#### **4.2 De geheugenkaart plaatsen**

De geheugenkaart is geen onderdeel van het basispakket van het toestel maar het geheugen van het toestel kan met een SD-kaart uitgebreid worden. Controleer voor gebruik of de geheugenkaart op de juiste manier geplaatst is.

Houd er rekening mee dat het toestel elektrische schokken kan veroorzaken en de geheugenkaart uit zijn plaats kan komen. Ga dus de geheugenkaart niet buigen, krassen of aan statische elektriciteit blootstellen of nat maken. Plaats de geheugenkaart met de chip omlaag gericht in de sleuf op de achterklep van het toestel zoals het op het toestel afgebeeld is.

Ga altijd met de geheugenkaart zorgvuldig om, met name wanneer u deze verwijdert. Sommige geheugenkaarten dienen voor het eerste gebruik via computer geformatteerd te worden.

#### **4.3 De batterij plaatsen**

1. Laat de chip van de batterij de vooruitstekende metalen punt in de gleuf voor de batterij aanraken en plaats de batterij erin. Druk de bovenkant ervan naar beneden totdat de batterij met een klik op zijn plaats komt.

2. Plaats de achterklep van het toestel terug.

#### **4.4 De batterij verwijderen**

Schakel eerst het toestel uit om de batterij te verwijderen. Verwijder vervolgens de klep en haal de batterij bij zijn bovenkant vasthoudend eruit.

**Opmerking:** Als u de batterij verwijdert kunnen de bewaarde instellingen op het toestel en op de SIM-kaart verloren gaan.

Verwijder de batterij uitsluitend dan wanneer het toestel

uitgeschakeld is. Het kan foute werking veroorzaken als u de batterij eruit haalt wanneer het toestel ingeschakeld is.

#### **4.5 De batterij opladen**

Sluit de oplader aan het toestel en steek het andere eind in het stopcontact. Indien het toestel ingeschakeld is terwijl de batterij oplaadt, zal het batterij icoon in de rechterhoek van het beeldscherm heen en weer bewegen. De batterij is opgeladen wanneer boven in de rechterhoek het batterij icoon continu brandt. Indien u het toestel oplaadt terwijl dit uitgeschakeld is, zal een symbool op het beeldscherm verschijnen dat het opladen aangeeft. Haal eerst de stekker van de oplader uit het toestel als de batterij opgeladen is.

**Opmerking:** Wanneer de batterij bijna leeg is, zal op het beeldscherm van het toestel een waarschuwend bericht verschijnen. Laad de batterij zo spoedig en zo veel mogelijk op om ongemakken te voorkomen. De telefoon kan namelijk tijdens een oproep uitschakelen. Uw toestel kan automatisch uitschakelen wanneer het oplaadniveau te laag is.

Indien u de batterij op een permanent laag oplaadniveau gebruikt, zal dit de levensduur en kwaliteit van de batterij nadelig beïnvloeden.

**2.** Voor een juiste werking gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde opladers.

**3.** Verwijder nooit de batterij tijdens het opladen.

**4.** Voor het eerste gebruik laad het toestel minstens 4 uur lang op. Dit kan de effectiviteit ervan na meerdere oplaad- en ontlaadbeurten verhogen.

#### **4.6 De batterij onderhouden**

Het toestel beschikt over een oplaadbare batterij. Trek de stekker van de oplader uit het stopcontact wanneer u de oplader niet gebruikt. Sluit uw telefoon nooit langer dan een week aan de oplader aan. De temperatuur beïnvloedt de capaciteit van de oplader. De oplader moet soms voor het opladen een hogere of

lagere temperatuur hebben. Gebruik de oplader niet indien de temperatuur van de oplader lager dan 0°C of hoger dan 45 °C is. Gebruik de oplader conform zijn functie. Zorg ervoor dat u geen kortsluiting tussen de polen van de batterij veroorzaakt. Gebruik geen beschadigde batterij. Indien u het toestel bij extreme temperatuur gebruikt zal de batterij niet op de juiste manier werken en ook zijn levensduur neemt af. Werp de batterij niet in vuur. Volg de lokale wet- en regelgeving inzake de deponering van de gebruikte batterijen.

## 5 In- en uitschakelen

Druk lang de **Einde/Aan/uittoets** om het toestel in-en uit te schakelen.

1. Indien er geen SIM-kaart geplaatst is of deze beschadigd is of niet goed geplaatst is, zal een waarschuwingsbericht op het beeldscherm verschijnen nadat het toestel ingeschakeld is. Schakel het toestel uit en controleer of de SIM-kaart op een juiste manier is geplaatst.

2. Indien u de SIM-kaart in het toestel plaatst terwijl de PIN-modus en het telefoon wachtwoord actief is, zal het toestel nadat het ingeschakeld is om het wachtwoord en de PIN-code vragen en vervolgens wordt de standby-modus geactiveerd.

Nadat het toestel ingeschakeld is, zal hij automatisch een netwerk zoeken. Zodra het toestel het toegestane netwerk vindt, geeft het de naam ervan en de signaalsterkte aan.

Indien het toestel geen geschikt netwerk kan vinden, is alleen een noodoproep mogelijk of zijn alleen de niet netwerk gebondene diensten op het toestel bereikbaar.

## 6. Bel functies

### 6.1 Bellen

In standby-modus druk op de juiste cijfertoetsen om een telefoonnummer in te geven. Met de **rechte softwaretoets** kunt u

de foute cijfers wissen en met de **linkse softwaretoets** of met de beltoets kunt u een oproep starten indien het telefoonnummer juist is.

Om een internationaal telefoonnummer in te toetsen druk lang op de [0] toets totdat het "+" teken voor internationale voorkiesnummers op het beeldscherm verschijnt.

## 6.2 Oproepen aannemen

Bij inkomende oproepen zal het toestel op de ingestelde manier een alarm afgeven indien uw provider het weergeven van telefoonnummers van inkomende oproepen ondersteunt. In dit geval verschijnt op het beeldscherm het telefoonnummer of de naam van de beller (afhankelijk ervan of u deze contact in uw contactenlijst eerder hebt opgeslagen).

1. Druk op de **beltoets** of de **linkse softwaretoets** en neem [Aannemen] de inkomende oproep aan.

2. Wanneer de functie om met elke toets een oproep aan te nemen actief is [Menu / Callcenter / Oproepinstellingen / Geavanceerde instellingen / Beantwoorden / Elke toets], kunt u met elke toets de oproep aannemen behalve met de **rechtse Softwaretoets** en de **Einde/aan/uittoets**.

3. Wanneer een koptelefoon aan het toestel aangesloten is en de [Auto] functie is geactiveerd [Menu / Callcenter / Oproepinstellingen / Geavanceerde instellingen / Beantwoorden / Automatisch oproep aannemen in headset-modus] zal uw telefoon de inkomende oproepen na 5 seconden trillen of bellen automatisch aannemen.

4. Indien u de oproep niet wilt aannemen druk op **Einde/Aan/Uittoets** om de oproep af te wijzen.

U kunt de **Einde/Aan/uittoets** ook voor het verbreken van een oproep gebruiken.

5. Tijdens het bellen kunt u met de naar boven/beneden navigatietoetsen het volume harder of zachter zetten.



## 6.3 Noodoproep

U kunt zonder SIM-kaart onmiddellijk een noodoproep starten. Netwerken kunnen verschillende noodoproepnummers gebruiken. Neem hierover contact op met uw netwerkprovider.

## 7. Berichten beheren

Berichten versturen is een netwerk gebonden dienstverlening die het versturen van SMS-berichten mogelijk maakt. Voor verdere informatie neem contact op met uw netwerkprovider.

### 7.1 Berichten opstellen

Functies: Nieuw bericht opstellen, opslaan en/of versturen aan geadresseerde. In Menu-modus kies voor het menupunt Berichtenbeheer > Bericht opstellen.

**Opmerking:** Om SMS-berichten te kunnen versturen moet u over de juiste berichtencentrale nummer beschikken. Dit kunt u bij uw netwerkprovider navragen. De berichtencentrale kunt u hier controleren en wijzigen: **Menu > Berichten > Berichtinstellingen > SMS-bericht > SIM1 / SIM2 > Profielinstellingen.**

Tijdens het opstellen van een bericht kunt u met behulp van de # toets tussen de diverse invoermodi kiezen. De tekstberichten mogen maximaal uit 612 karakters bestaan (in geval van karakters met een accent is het maximum 252 karakter).

Druk op de **linkse softwaretoets** [Opties] tijdens het bewerken van uw bericht om de onderstaande functies te bereiken:

- **Aan:** U kunt de geadresseerde van het bericht handmatig invoeren of vanuit de Contacten uitkiezen.
- **Versturen:** wordt actief nadat u de geadresseerde aangegeven hebt. Op deze functie drukkend kunt u het opgestelde bericht versturen.

### 7.2 Inkomende berichten

De inkomende berichten kunt u op uw toestel of op de SIM-kaart opslaan en daarvandaan bereiken.

Wanneer u een bericht krijgt, zal u hierover door een

meldingstoon of een trillen (afhankelijk van uw instellingen in het menu) gewaarschuwd worden. Tevens verschijnt een icoon op het beeldscherm. Druk op de **linkse softwaretoets** [Bekijken] of op de **OK-toets** om het bericht te kunnen bekijken. Met behulp van de rechtse softwaretoets kunt u weer terug naar het SMS menu om de overige inkomende berichten te lezen.

## 8. Camera

Uw toestel heeft een camera waarmee u foto's kunt maken. Voor het opslaan van de foto's is een geheugenkaart nodig.

## 9. Wachtwoord van de telefoon

Het wachtwoord van de telefoon kan een 4-8-cijferige code zijn. Deze beschermt uw toestel tegen onbevoegde gebruikers. Het fabrieksmatig ingestelde wachtwoord is "1122". Indien deze functie geactiveerd is, zal de telefoon elke keer wanneer u het toestel inschakelt om de code vragen. Wijzig dit fabrieksmatig ingestelde wachtwoord gelijk om uw gegevens te beschermen. Stel een wachtwoord in dat u makkelijk kunt onthouden.

## 10. Conformiteitsverklaring

Het toestel Blaupunkt FL 02 voldoet aan de basiseisen en desbetreffende bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU alsmede aan die van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU. Voor inzage in de Conformiteitsverklaring neem contact met ons op via onderstaande e-mailadres: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu).



Import: HTM Mobile Ltd.

Adres: 1118 Boedapest, Dayka Gábor utca 3. HUNGARY

Bezoek onze website op [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) of [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) voor meer informatie over dit product

# Guide d'installation rapide

## Téléphone portable FL 02

### Table des matières

1. Informations relatives a la sécurité .....	2
2. Spécifications de l'appareil .....	3
3. Informations sur les touches .....	3
4. Premiers pas .....	4
4.1 Insérer une carte SIM .....	4
4.2 Insérer une carte mémoire .....	5
4.3 Insérer la batterie .....	5
4.4 Retrait de la batterie .....	5
4.5 Chargement de la batterie .....	6
4.6 Maintenir la batterie .....	6
5. Marche / arrêt .....	7
6. Fonctions d'appel .....	7
6.1 Faire un appel .....	7
6.2 Réception d'appels .....	8
6.3 Appel d'urgence .....	9
7. Messagerie .....	9
7.1 Écrire un message .....	9
7.2 Messages entrants .....	9
8. Caméra.....	10
9. Mot de passe téléphone .....	10
10. Déclaration de conformité.....	10

## 1. Informations relatives à la sécurité

Veillez lire attentivement les instructions de sécurité, car l'ignorer peut être dangereux ou illégal.

Le propriétaire de l'appareil est responsable de l'utilisation de cet appareil.

### **Mise hors tension dans les zones réglementées**

Mettez l'appareil hors tension lorsque l'utilisation de téléphones sans fil n'est pas autorisée ou lorsqu'elle risque de provoquer des interférences ou de présenter un danger, par exemple à bord d'un avion, dans des hôpitaux ou à proximité d'équipements médicaux, de carburants, de produits chimiques ou de zones où sont utilisés des explosifs. Respectez toutes les consignes dans les zones réglementées.

### **Sécurité routière**

Respectez les lois et réglementations locales en vigueur lorsque vous utilisez l'appareil. Gardez toujours les mains libres lorsque vous êtes au volant d'une voiture. Votre préoccupation première pendant la conduite doit être la sécurité sur la route.

### **Interférences**

Tous les appareils sans fil peuvent subir des interférences susceptibles d'avoir une incidence sur leurs performances.

### **Service qualifié**

Seul le personnel qualifié est habilité à installer ou réparer ce produit.

### **Batteries, chargeurs et autres accessoires**

Seuls les accessoires approuvés par le fabricant de l'appareil pour une utilisation avec ce modèle peuvent être utilisés. Ne connectez pas de produits incompatibles.

### **Résistance à l'eau**

Votre appareil n'est pas étanche. Maintenez-le au sec.

### **Protection de l'audition**

Pour prévenir tout risque de lésions auditives, évitez d'écouter à

volume élevé pendant de longues périodes.

### **Environnement d'utilisation**

L'appareil est conforme aux valeurs d'émission recommandées pour les ondes radio lorsqu'il est maintenu à au moins 1,5 cm de l'oreille. Lorsque vous portez le téléphone dans un étui, un clip ceinture ou un support, assurez-vous qu'il ne contient pas de métal et que le téléphone est légèrement distrait du corps. Lors de l'utilisation d'autres accessoires, il est impossible de fonctionner correspondant aux directives relatives aux radiofréquences. Si vous n'utilisez pas d'étui et ne tenez pas le téléphone contre votre oreille, gardez-le à au moins 2,5 cm de votre corps, surtout pendant le transfert de données.

## **2. Spécifications de l'appareil**

**L'appareil gère deux cartes SIM standard (Mini).**

**Caractéristiques de l'alimentation électrique:**

- Entrée: (AC), 100-240V - 50/60Hz – 0,2A
- Sortie: (DC), 5V - 500mA

**Type de batterie et tension:** Batterie Li-ion 3,7V - 1000mAh

**Type de réseau:** GSM 900/1800MHz

**Valeurs SAR:** 0,354W/Kg (Tête) – 0,568W/Kg (Corps)

**Remarque:** Les conditions de fonctionnement réelles dépendent des conditions locales, de l'environnement réseau et des habitudes de l'utilisateur.

## **3. Informations sur les touches**

**1. Touche de fonction gauche / touche de fonction droite:** Ouvre l'élément de menu dans le coin gauche / droit de l'écran.

**2. Touche de numérotation:** compose / répond à l'appel et en mode veille, ouvre la liste d'appels.

**3. Touche Fin/Marche-Arrêt:** Appuyez et maintenez enfoncé pour allumer et éteindre l'appareil; appuyez brièvement pour rejeter un appel ou quitter le menu.

**4. Touche Ok:** appuyez sur cette touche pour exécuter la fonction indiquée. En mode veille, appuyez-la pour ouvrir le lien sélectionné.

**5. Touches de navigation:** Appuyez sur les directions haut/bas/gauche/droite pour faire défiler le menu. En mode veille, appuyez sur les directions haut/bas/gauche/droite pour accéder au menu rapide en haut de l'écran et appuyez sur OK pour l'exécution.

**6. Clavier alphanumérique 0-9:** Appuyez sur les touches correspondantes pour entrer des chiffres lors de la numérotation ou sur les caractères des chiffres lors de l'écriture d'un texte.

En mode veille: maintenez enfoncée la touche "2" à "9" pour utiliser une fonction de numérotation rapide (si elle est définie dans le menu [Répertoire / Paramètres du répertoire / Numérotation rapide]).

Appuyez et maintenez la touche "0" pour afficher "+", le signal du développeur international.

**7. Bouton \* (Étoile):** En mode Menu, appuyez brièvement sur celà pour verrouiller le clavier.

**8. Touche # (double dièse):** en mode veille, appuyez et maintenez pour activer / désactiver le mode Bas.

## 4. Premiers pas

### 4.1 Insérer une carte SIM

Pour utiliser votre téléphone, vous devez insérer une carte SIM valide pour vous connecter au réseau GSM.

Pour éviter de manquer ou d'endommager le contenu de la carte SIM, veuillez NE PAS tenir la partie métallique de la carte SIM avec les mains libres et la tenir à l'écart des appareils électromagnétiques. Si la carte SIM est endommagée, elle ne peut pas être connectée au réseau GSM. Avant d'insérer ou de retirer la carte SIM, assurez-vous que l'appareil est éteint et

retirez l'arrière de l'appareil.

**Remarque:** Localisez la fente pour carte SIM à l'arrière de l'appareil et faites glisser la carte dans la direction du signal jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Lors de l'insertion, assurez-vous que la puce soit orienté vers le bas et observez la bonne direction.

## 4.2 Insérer une carte mémoire

La carte mémoire ne fait pas partie du package de base de l'appareil, mais la mémoire de l'appareil peut être étendue avec une carte SD. Avant utilisation, veuillez vous assurer que la carte mémoire est insérée correctement.

Notez que l'appareil peut trembler, la carte mémoire peut glisser hors de la fente, donc ne pliez pas, ne rayez pas la carte mémoire ou ne l'exposez pas à l'électricité statique ou à la poussière, ne l'immergez pas dans l'eau. Placez la carte mémoire dans la fente à l'arrière de l'appareil, avec la puce vers le bas, comme indiqué sur l'appareil.

Faites attention lorsque vous utilisez une carte mémoire, surtout lorsqu'elle est retirée. Certaines cartes mémoire doivent être formatées avec un ordinateur avant utilisation.

## 4.3 Insérer la batterie

1. Insérez la puce de la batterie dans le point métallique en saillie dans la fente de la batterie, insérez la batterie et poussez son haut vers le bas jusqu'à ce que la batterie ne glisse pas dans le renforcement.

2. Remplacez l'arrière de l'appareil.

## 4.4 Retrait de la batterie

Pour retirer la batterie, éteignez l'appareil, enlevez le couvercle et retirez la batterie en haut.

**Remarque:** Si vous retirez la batterie, les paramètres stockés sur votre appareil et sur la carte SIM peuvent être perdus.

Veillez déconnecter la batterie quand l'appareil est éteint car lorsqu'il est allumé, cela peut provoquer un fonctionnement anormal.

#### 4.5 Chargement de la batterie

Connectez le chargeur à l'appareil et branchez l'autre extrémité dans la prise. Si l'appareil est allumé pendant le chargement, l'icône de la batterie se déplace dans le coin droit de l'écran. La charge est terminée lorsque l'indicateur de charge en haut à droite est constamment éclairé. Si vous chargez l'appareil éteint, un symbole de charge apparaît sur l'affichage. Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur de l'appareil.

**Remarque:** Lorsque la tension de la batterie est faible, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran.

**1.** Chargez la batterie dès que vous le pouvez, pour éviter tout désagrément, l'appareil peut être éteint lors d'une conversation téléphonique. Votre appareil peut s'éteindre automatiquement lorsque le niveau de puissance est trop bas.

Si vous utilisez la batterie à une charge toujours faible, cela peut affecter la durée de vie et la qualité de la batterie.

**2.** Pour un fonctionnement correct, utilisez uniquement le chargeur approuvé par le fabricant.

**3.** Ne retirez pas la batterie pendant le chargement.

**4.** Chargez l'appareil pendant au moins 4 heures avant la première utilisation. Cela peut augmenter l'efficacité des multiples cycles de charge et de décharge.

#### 4.6 Maintenir la batterie

L'appareil a une batterie rechargeable. Lorsque vous n'utilisez pas le chargeur, débranchez-le de la source d'alimentation. Pour plus d'une semaine, ne laissez pas le téléphone en charge. La température influence la capacité de la batterie. La batterie peut avoir besoin d'être refroidie ou réchauffée avant de la charger. Si



la température de la batterie est inférieure à 0 ° C ou supérieure à 45 ° C, ne chargez pas la batterie. Utilisez la batterie conformément à son usage prévu. Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie. N'utilisez pas une batterie endommagée. Si vous utilisez un appareil dans des conditions de température extrêmes, la batterie ne fonctionnera pas correctement et sa durée de vie sera réduite. NE PAS jeter la batterie dans le feu, respecter les lois et règlements locaux concernant la mise au rebut de la batterie usée.

## 5. Marche / arrêt

Appuyez sur le bouton **Fin/Marche-Arrêt** et maintenez-le enfoncé pour allumer ou éteindre l'appareil.

1. Si une carte SIM n'est pas insérée, elle est défectueuse ou ne fonctionne pas correctement, un message d'avertissement apparaît sur l'écran après la mise en action. Éteignez votre appareil et assurez-vous que la carte SIM est insérée correctement.

2. Si vous insérez la carte SIM dans l'appareil de la façon que la demande de code PIN et le mot de passe du téléphone sont actifs, le téléphone demande le mot de passe et le code PIN après la mise en action, puis passe en mode veille.

Après la mise en marche, l'appareil recherche automatiquement le réseau. Si l'appareil a trouvé le réseau autorisé, il affichera son nom et la puissance du signal.

Si votre appareil ne trouve pas de réseau approprié, vous pouvez uniquement passer un appel d'urgence ou accéder à des services non connectés au réseau sur votre téléphone.

## 6. Fonctions d'appel

### 6.1 Faire un appel

En mode veille, appuyez sur les touches numériques appropriées

pour entrer le numéro de téléphone que vous souhaitez appeler, appuyez sur **la touche de fonction droite** pour effacer les mauvais numéros, appuyez sur **la touche de fonction gauche** pour lancer l'appel si le numéro spécifié est correct.

Pour entrer un format de numéro de téléphone international appuyez longuement sur [0] jusqu'à ce que le signe d'appel international "+" apparaisse sur l'affichage.

## 6.2 Réception d'appels

En cas d'un appel entrant l'appareil sonne correctement, lorsque votre fournisseur de services prend en charge l'affichage du numéro, l'afficheur indique le numéro ou le nom de l'appelant (selon que vous l'avez enregistré dans le répertoire).

1. Appuyez sur **la touche de numérotation** ou sur **la touche de fonction gauche** et répondez [Répondre] à l'appel entrant.

2. Si 'n'importe quelle touche répond' est activé, [Menu / Centre d'appel / Paramètres d'appel / Paramètres avancés / Réponse / Toute touche], vous pouvez accepter l'appel avec n'importe quelle touche sauf la **touche de fonction droite** et le **bouton Fin/Marche-Arrêt**.

3. Lorsque le kit oreillette est connecté à l'appareil et que [Auto] est activé [Menu / Centre d'appel / Paramètres d'appel / Paramètres avancés / Réponse / Réception automatique en mode casque], les appels entrants sont automatiquement répondus après 5 secondes de vibration ou de sonnerie.

4. Si vous ne souhaitez pas répondre à l'appel, appuyez sur le bouton Fin/Marche-Arrêt pour rejeter l'appel.

Le bouton Fin/Marche-Arrêt peut également être utilisé pour déconnecter l'appel.

5. Pendant un appel, utilisez les touches de navigation bas/haut pour réduire ou augmenter le volume du haut-parleur.

## 6.3 Appel d'urgence

Vous pouvez effectuer un appel d'urgence directement sans carte SIM. Différents réseaux peuvent utiliser différents numéros d'urgence, veuillez donc contacter votre fournisseur de services réseau.

## 7. Messagerie

Le service de messagerie est un service dépendant du réseau qui vous permet d'envoyer des SMS. Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur de réseau.

### 7.1 Écrire un message

Fonctions: écrire, enregistrer et/ou envoyer un nouveau message au destinataire. En mode Menu, sélectionnez Messagerie > Écrire un message. **Remarque:** Pour envoyer le SMS, vous devez avoir le bon numéro de centre de messagerie de votre fournisseur de services réseau. Vous pouvez vérifier et modifier le centre de messagerie dans **Menu > Messagerie > Paramètres des messages > SMS > SIM1 / SIM2 > Paramètres du profil.**

Pendant l'écriture d'un message, appuyez sur # pour basculer entre les modes de saisie. Les messages texte peuvent contenir jusqu'à 612 caractères (jusqu'à 252 caractères pour les caractères accentués).

Appuyez sur la **touche de fonction gauche** [Options] pendant l'édition du message pour accéder aux fonctions suivantes:

- **Destinataire:** vous pouvez entrer le destinataire du message manuellement ou le sélectionner dans Noms.
- **Envoyer:** vous pouvez l'accéder en entrant le destinataire, en appuyant sur Options. Le message compilé sera envoyé.

### 7.2 Messages entrants

Vous pouvez stocker les messages reçus sur votre appareil ou sur la carte SIM et y accéder.

Lorsque vous recevez un message, un bip ou une vibration (comme précédemment configuré dans le menu) vous en avertira, ou un graphique apparaîtra sur l'affichage. Appuyez sur la **touche de fonction gauche** [Voir] ou sur la touche **OK** pour afficher le message, et sur la touche de fonction droite pour revenir au menu SMS pour lire les autres messages entrants.

## 8. Caméra

Votre appareil est équipé d'une caméra pour prendre des photos. Pour stocker des images, vous avez besoin d'une carte mémoire.

## 9. Mot de passe téléphone

Le mot de passe du téléphone peut être un code de 4 à 8 chiffres qui protège votre appareil contre une utilisation non autorisée.

Le mot de passe par défaut est „1122”. Lorsque la fonction est active, le téléphone demande ce code chaque fois que vous l'allumez. Pour protéger vos données privées, changez le mot de passe par défaut dès que possible. Entrez un mot de passe facilement mémorisable.

## 10. Déclaration de conformité

Cet appareil Blaupunkt FL 02 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53 / EU et de la directive RoHS 2011/65/EU.

Consultez la déclaration de conformité via l'adresse e-mail suivante: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu)



Importateur: HTM Mobile Kft.

Adresse: 1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. HUNGARY

Pour plus d'informations sur cet appareil, visitez notre site Web à: [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) ou [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Gyorsbeállítási útmutató

## Mobiltelefon FL 02

### Tartalomjegyzék

1. Biztonság .....	2
2. A készülék műszaki adatai .....	3
3. Tudnivalók a billentyűkről .....	3
4. Első lépések .....	4
4.1 SIM kártya behelyezése .....	4
4.2 Memóriakártya behelyezése .....	4
4.3 Akkumulátor behelyezése .....	5
4.4 Az akkumulátor eltávolítása .....	5
4.5 Az akkumulátor töltése .....	5
4.6 Az akkumulátor karbantartása .....	6
5. Ki- bekapcsolás .....	7
6. Hívás funkciók.....	7
6.1 Hívás indítása .....	7
6.2 Hívásfogadás .....	7
6.3 Segélyhívás .....	8
7. Üzenetkezelés.....	8
7.1 Üzenet írása .....	8
7.2 Bejövő üzenetek.....	9
8. Fényképezőgép.....	9
9. Telefon Jelszó.....	9
10. Megfelelőségi Nyilatkozat.....	10

## 1. Biztonság

**Kérjük, figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, mert annak figyelmen kívül hagyása veszélyes, akár illegális is lehet.**

A készülék tulajdonosa felelős a készülék használatáért.

### **Korlátozott területek**

Kapcsolja ki a készüléket, ha a mobiltelefon használata nem engedélyezett, vagy ha interferenciát vagy veszélyt okozhat, például repülőgépen, kórházakban vagy orvosi eszközök, üzemanyagok, vegyszerek vagy robbantási terület közelében. Tartsa be az utasításokat a korlátozott területeken.

### **Közúti biztonság**

Tartsa be a helyi törvényeket és szabályozásokat. Ne használja a telefont vezetés közben, első a közúti biztonság.

### **Interferencia**

Minden vezeték nélküli eszköz érzékeny lehet az interferenciára, ami befolyásolhatja a teljesítményt.

### **Minősített szerviz**

A terméket csak szakképzett személy javíthatja.

### **Töltő, akkumulátor és egyéb tartozékok**

Csak a gyártó által jóváhagyott akkumulátort, töltőt és egyéb tartozékokat használjon. Ne csatlakoztasson inkompatibilis termékeket.

### **Hallás védelem**

A halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa hosszabb ideig nagy hangerőn a zenét, rádiót.

### **Vízállóság**

A készülék nem vízálló, ezért tartsa szárazon.

### **Használati környezet**

A berendezés megfelel a rádióhullámok javasolt kibocsátási értékeinek, ha azt a fültől minimum 1,5 cm távolságra tartják. Ha a telefont tokban, övcsattal vagy tartón hordja, ügyeljen arra, hogy azok ne tartalmazzanak fémeket, és hogy a telefon általuk kissé eltávolodjon a testtől. Más tartozékok használata esetén nem

biztosítható rádiófrekvenciás irányelveknek megfelelő működés. Ha Ön nem használ tokot és nem tartja a füléhez a telefont, tartsa legalább 2,5 cm-re a készülékét a testétől, különösen adatátvitel közben.

## 2. A készülék műszaki adatai

A készülék kettő, normál (Mini) SIM-kártyát kezel.

### Tápegység jellemzői:

- Bemenet: (AC), 100-240V- 50/60Hz – 0,2A
- Kimenet: (DC), 5V- 500mA

### Akkumulátortípus és feszültség:

- Li-ion akkumulátor 3,7V- 1000mAh

### Hálózat fajtája:

- GSM 900/1800MHz

**SAR érték:** 0,354W/Kg (Fej) – 0,568W/Kg (Test)

**Megjegyzés:** A tényleges működési feltételek a helyi viszonyoktól, a hálózati környezettől, és a felhasználói szokásoktól függenek.

## 3. Tudnivalók a billentyűkről

- 1. Bal szoftver gomb/ Jobb szoftvergomb:** megnyitja a képernyő bal/ jobb sarkában megjelenő menüpontot.
- 2. Tárcsázó gomb:** tárcsáz/fogadja a hívást, valamint készenléti állapotban megnyitja a Híváslistát.
- 3. Vége/ Ki-Bekapcsoló gomb:** hosszan nyomva tudja ki- és bekapcsolni a készüléket; röviden nyomva bontja, elutasítja hívást vagy kiléphet vele a menüből.
- 4. Ok gomb:** nyomja meg a jelzett funkció végrehajtásához. Készenléti módban nyomja meg a kiválasztott hivatkozás megnyitásához.
- 5. Navigáló gombok:** nyomja meg a fel/le/bal/jobb irányokat a menüben görgetéshez. Készenléti módban nyomja meg fel/le/bal/jobb irányokat a gyorsmenü eléréséhez, melyet a képernyő felső részén láthat és nyomja meg az OK gombot a

végrehajtáshoz.

**6. 0-9 alfanumerikus billentyűzet:** nyomja meg a megfelelő gombokat a számok beviteléhez, amikor tárcsáz vagy a számokhoz tartozó karaktereket, amikor szöveget ír.

Készenléti módban: hosszan nyomva a „2”-től „9”-ig valamelyik gombot használhatja a gyorsívás funkciót (amennyiben beállította a menüben [Telefonkönyv/Telefonkönyv beállítások/Gyorstárcsázás]).

Nyomja meg hosszan a „0” gombot a „+” nemzetközi előhívó jel megjelenítéséhez.

**7. \* (Csillag) gomb:** Menü üzemmódban, röviden nyomja meg a billentyűzet lezárásához.

**8. # (Kettős kereszt) gomb:** készenléti módban, hosszan nyomja meg a Halk mód aktiválásához/kikapcsolásához.

## 4. Első lépések

### 4.1 SIM kártya behelyezése

A telefon használatba vételéhez be kell helyeznie egy érvényes SIM kártyát, amelynek segítségével a GSM hálózatra kapcsolódhat. A SIM kártya tartalmának eltűnését és sérülését elkerülendő, kérjük, NE fogja meg szabad kézzel a SIM kártya fémes részét, és tartsa távol elektromágneses készülékektől. Ha a SIM kártya megsérül, a GSM hálózatra nem lehet kapcsolódni. A SIM kártya behelyezése és eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és távolítsa el a készülék hátlapját.

**Megjegyzés:** keresse meg a SIM kártya nyílást az akkumulátor alatt és a jelzésnek megfelelő irányba, ütközésik csúsztassa be a kártyát. A behelyezés közben, kérjük, győződjön meg arról, hogy a chip lefelé nézzen, és a levágott sarok bal oldalra essen. ***Előfordulhat, hogy készüléke nem kezeli a régi típusú SIM kártyákat, A SIM kártya csere ügyében vegye fel a kapcsolatot a hálózati szolgáltatójával***

### 4.2 Memóriakártya behelyezése

A memóriakártya nem része a készülék alapcsomagjának, azonban



a készülék memóriája bővíthető SD kártyával. Használat előtt kérjük, ellenőrizze, hogy a memóriakártya megfelelően van behelyezve.

Vegye figyelembe, hogy a készülék rázásával, a memóriakártya kicsúszhat a rovátkából, tehát kérjük, ne hajlítsa, ne karcolja meg a memóriakártyát vagy tegye ki statikus elektromosságnak vagy pornak, ne merítse vízbe. Helyezze a memóriakártyát a készülék hátulján található nyílásba, chippel lefelé, a készüléken ábrázolt módon.

Kérjük, legyen óvatos a memóriakártya használata esetén, különösen mikor eltávolítja. Néhány memóriakártyát első használat előtt számítógéppel formázni szükséges.

### **4.3 Akkumulátor behelyezése**

1. Illessze az akkumulátor chipjét a kiálló fém ponthoz az akkumulátornyílásban, helyezze be az akkumulátort és nyomja meg a tetejét lefelé, egészen addig, amíg az akkumulátor be nem pattan a mélyedésbe.

2. Helyezze vissza a készülék hátlapját.

### **4.4 Az akkumulátor eltávolítása**

Az akkumulátor eltávolításához kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el a fedelet, majd a tetejénél fogva vegye ki az akkumulátort.

**Megjegyzés:** ha eltávolítja az akkumulátort a készüléken és a SIM kártyán tárolt beállítások elveszhetnek.

Kérjük, hogy kikapcsolt állapotban távolítsa el az akkumulátort, mert rendellenes működést eredményezhet, ha bekapcsolt állapotban kiveszi az akkumulátort.

### **4.5 Az akkumulátor töltése**

Csatlakoztassa a töltőt a készülékhez, majd a másik végét dugja a konnektorba. Ha be van kapcsolva a készülék töltés közben, akkor az akkumulátor ikon mozog a kijelző jobb sarkában. A töltés befejeződött, ha a jobb felső sarokban a töltést jelző jel folyamatosan világít. Ha kikapcsolt állapotban tölti a készüléket, egy töltést jelző szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Ha a töltés

befejeződött, húzza ki a töltőcsatlakozót a készülékből.

**Megjegyzés:** amikor az akkumulátor feszültség alacsony, a készülék figyelmeztető üzenetet jelenít meg a kijelzőn. Töltse fel az akkumulátort olyan hamar, amennyire csak tudja, a kellemetlenségek elkerülése érdekében, a készülék kikapcsolhat telefonbeszélgetés közben. Készüléke automatikusan kikapcsolhat, amikor túl alacsony az energiaszint.

- 1.** Ha tartósan alacsony töltöttségi szinten használja az akkumulátort, az hátrányosan befolyásolhatja az akkumulátor élettartamát, minőségét.
- 2.** A megfelelő működés érdekében, csak a gyártó által elfogadott töltőt használja.
- 3.** Töltés közben ne távolítsa el az akkumulátort.
- 4.** Az első használat előtt legalább 4 órát töltse a készüléket. Ez növelheti a hatékonyságát a több feltöltési és kisütési ciklus után.

#### **4.6 Az akkumulátor karbantartása**

A készülék újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Amikor nem használja a töltőt, akkor húzza ki az áramforrásból. Egy hétnél tovább semmiképpen se hagyja töltőn a telefont. A hőmérséklet befolyásolja az akkumulátor kapacitását. Az akkumulátornak szükséges lehet hűtésre vagy melegítésre töltés előtt. Ha az akkumulátor hőmérséklete alacsonyabb, mint 0°C vagy magasabb, mint 45 °C, ne töltse az akkumulátort. Az akkumulátort rendeltetésének megfelelően használja. Ne okozzon rövidzárlatot az akkumulátor pólusai között. Ne használjon sérült akkumulátort. Amennyiben extrém hőmérsékleti viszonyok közt használja készüléket, az akkumulátor nem fog megfelelően működni és az élettartama is csökken. NE dobja az akkumulátort tűzbe, kövesse a helyi törvényeket és szabályozásokat az elhasznált akkumulátor elhelyezésével kapcsolatosan.

## 5. Ki- bekapcsolás

Nyomja hosszan a **Vége/ki-bekapcsoló** gombot a készülék ki- és bekapcsolásához.

1. Amennyiben nincs behelyezve SIM kártya, meghibásodott, vagy nem megfelelően érintkezik, egy figyelmeztető üzenet jelenik meg a kijelzőn bekapcsolást követően. Kapcsolja ki a készüléket és ellenőrizze, hogy SIM kártya megfelelően van-e behelyezve.

2. Amennyiben úgy helyezi be a SIM kártyát a készülékbe, hogy a PIN kérés és a telefon jelszó aktív, a készülék bekapcsolást követően kéri a jelszót és a PIN kódot, majd készenléti üzemmódba kapcsol.

A bekapcsolást követően a készülék automatikusan megkeresi a hálózatot. Ha készülék megtalálta az engedélyezett hálózatot, kijelzi annak nevét, illetve a jelerősséget.

Amennyiben a készülék nem talál megfelelő hálózatot, csak segélyhívás indítható, vagy csak a nem hálózathoz kötött szolgáltatásokat érheti el a telefonkészülékén.

## 6. Hívás funkciók

### 6.1 Hívás indítása

Készenléti módban nyomja meg a megfelelő számbillentyűket a hívni kívánt telefonszám megadásához, nyomja meg **jobb szoftvergombot** a hibás számok törléséhez, nyomja meg a **bal szoftvergombot** vagy a tárcsázó gombot a hívás indításához, amennyiben a megadott szám helyes.

Nemzetközi telefonszámformátum megadásához hosszan nyomja a [0] gombot, addig amíg „+” nemzetközi hívás jel meg nem jelenik a kijelzőn.

### 6.2 Hívásfogadás

Amikor bejövő hívása van a készülék a megfelelő módon riaszt, ha a szolgáltatója támogatja a hívószám kijelzést, akkor a kijelzőn megjelenik a hívó száma vagy a hívó neve (attól függően, hogy korábban elmentette-e a telefonkönyvbe).

1. Nyomja meg a **tárcsázó** gombot vagy a **bal oldali szoftvergombot** és válaszoljon [Válasz] a bejövő hívásra.
2. Amennyiben a bármely gombra válaszol funkció aktív, [Menu/Hívásközpont/Hívásbeállítások/Speciális beállítások/Válaszmód/Bármelyik gomb], akkor akármelyik gombbal tudja fogadni a hívást, kivéve a **jobb szoftver gomb** és a **Vége/Ki-bekapcsoló gomb**.
3. Ha a fülhallgató csatlakoztatva van a készülékhez és az [Auto] funkció aktivált [Menu/Hívásközpont/Hívásbeállítások/Speciális beállítások/Válaszmód/Automatikus fogadás headset módban], a bejövő hívásokat automatikusan fogadja a telefonja 5 másodperces rezgés vagy csörgés után.
4. Ha nem akarja fogadni a hívást, akkor nyomja meg a Vége/Ki-Bekapcsoló gombot a hívás elutasításához.  
A Vége/Ki-Bekapcsoló gombot a hívás bontására is használhatja.
5. Hívás közben a le/fel navigáló gombokkal tudja a csökkenteni vagy növelni a hangszóró hangerejét.

### 6.3 Segélyhívás

Közvetlenül indíthat segélyhívást SIM kártya nélkül. Különböző hálózatok különböző segélyhívó számokat használhatnak, ezért kérjük, érdeklődjön hálózati szolgáltatójánál.

## 7. Üzenetkezelés

Üzenetszolgáltatás a hálózathoz tartozó szolgáltatás, mely lehetővé teszi az SMS küldést. További információért vegye fel a kapcsolatot hálózati szolgáltatójával.

### 7.1 Üzenet írás

Funkciók: Új üzenet írás, mentés és/vagy küldés a címzettnek.  
Menü üzemmódban válassza az Üzenetkezelés > Üzenet írás menüpontot.

**Megjegyzés:** az SMS küldéséhez a helyes üzenetközpont számmal kell rendelkeznie melyet a hálózati szolgáltatójától tudhat meg. Az üzenetközpontot **a Menü > Üzenetkezelés > Üzenet beállítások >**

**Szöveges üzenet > SIM1 / SIM2> Profilbeállítások** menüpontban ellenőrizheti, változtathatja.

Az üzenet írása közben a # gomb segítségével válthat beviteli módok között. A szöveges üzenetek maximum 612 karakterből állhatnak (ékezetes karakterek használata esetén maximum 252 karakterből).

Nyomja meg a **bal szoftvergombot** [Opciók] üzenetszerkesztés közben az alábbi funkciók eléréséhez:

- **Címzett:** megadhatja az üzenet címzettjét manuálisan, illetve kiválaszthatja a Nevekből.
- **Küldés:** a címzett megadása után érhető el, az opciók ismételt megnyomásával. Elküldi az összeállított üzenetet.

## 7.2 Bejövő üzenetek

A fogadott üzeneteket tárolhatja a készülékén vagy a SIM kártyán és innen érheti el.

Amikor kap egy üzenetet, hangjelzés vagy rezgés (ahogy a menüben korábban beállította) figyelmezteti Önt erre, illetve a kijelzőn egy ábra jelenik meg. Nyomja meg a **bal szoftvergombot** [Nézet] vagy az **OK gombot** az üzenet megtekintéséhez, a jobb szoftvergombbal visszatérhet az SMS menübe a többi bejövő üzenet olvasásához.

## 8. Fényképezőgép

Készüléke rendelkezik kamerával, mellyel fényképeket készíthet. A képek tárolásához memóriakártyára van szükség.

## 9. Telefon Jelszó

A telefon jelszó 4-8 számjegyből álló kód lehet, mely védi készülékét a jogosulatlan használattól.

A gyári alapértelmezett jelszó „1122”. Ha a funkció aktív, a telefon minden bekapcsoláskor kéri ezt a kódot. Az adatai védelme érdekében, változtassa meg az alapértelmezett jelszót, amint lehetséges. Olyan jelszót állítson be, amit könnyen meg tud

jegyezni.

## 10. Megfelelőségi Nyilatkozat

A Blaupunkt FL 02 modellszámú készülék megfelel az 2014/53/EU, valamint a 2011/65/EU számú RoHS irányelv alapvető követelményeinek, és idevonatkozó rendelkezéseinek. A Megfelelőségi nyilatkozat megtekintéséhez, forduljon hozzánk a következő e-mail címen: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu).



Importálja: HTM Mobile Kft.

Cím: 1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. HUNGARY

A készülékkel kapcsolatos bővebb információért, keresse fel honlapunkat: [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) vagy [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Ghid de instalare rapidă

## Telefon mobil FL 02

### Cuprins

1. Securitate.....	2
2. Specificații tehnice .....	3
3. Aflați despre chei .....	3
4. Primii pași .....	4
4.1 Introducerea cardului SIM .....	4
4.2 Introducerea cardului de memorie .....	4
4.3 Introducerea bateriei.....	5
4.4 Scoaterea bateriei .....	5
4.5 Încărcarea bateriei .....	5
4.6 Întreținerea bateriei .....	6
5. Pornire și oprire.....	6
6. Funcțiile apelului .....	7
6.1 Efectuarea unui apel .....	7
6.2 Preluarea unui apel .....	7
6.3 Apel de urgență .....	7
7. Mesaje.....	8
7.1 Scriere mesaj .....	8
7.2 Mesaje primite.....	8
8. Cameră foto.....	9
9. Parolă telefon .....	9
10. Declarație de conformitate.....	9

## 1. Securitate

**Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de securitate, deoarece ignorarea acestora poate fi foarte periculos și, în unele cazuri, ilegal.**

Proprietarul telefonului este răspunzător pentru folosirea acestuia.

### **Zone restricționate**

Oprți dispozitivul atunci când folosirea telefoanelor mobile nu este permisă sau dacă aceasta poate provoca interferențe sau pericole, cum ar fi avioane, în spitale sau în apropierea echipamentelor medicale, combustibil, produse chimice, sau zone cu pericol de explozie. Aderarea la instrucțiunile din zonele cu acces limitat.

### **Siguranța rutieră**

Să respecte toate legile și reglementările locale. Nu utilizați telefonul în timp ce conduceți, siguranța rutieră în primul rând.

### **Amestec**

Toate aparatele mobile pot intra în interferență, ceea ce ar putea afecta performanțele.

### **Service calificat**

Produsul poate îmbunătăți numai de personal calificat.

### **Încărcător, baterie și alte accesorii**

Utilizați numai baterii, încărcătoare și alte accesorii aprobate de către producător. Nu conectați produse incompatibile.

### **De protecție auditivă**

Pentru a evita deteriorarea auzului, nu asculta la volume mari pentru perioade lungi de timp în la muzika, la radio.

### **Rezistența la apă**

Aparatul nu este rezistent la apă, deci păstrați-l uscat.

### **Mediu de utilizare**

Dispozitivul corespunde valorii recomandate de emisie a undelor radio, dacă acesta se află la minim 1,5 cm de la pământ. Dacă țineți telefonul în husă sau în alte mijloace, aveți grijă ca acestea să nu conțină metale și să vă separe dispozitivul de corpul dvs. În cazul



utilizării altor accesorii, nu se poate asigura funcționarea conform regulilor de frecvență radio. Dacă nu folosiți husă și nu țineți să în păstrați la minim 2,5 cm de la corpul dvs.

## 2. Specificații tehnice

**Dispozitivul se ocupă de două cartele standard (Mini) SIM.**

**Trăsături tehnice:**

- Intrare: (AC), 100-240V- 50/60Hz – 0,2A
- Ieșire: (DC), 5V- 500mA

**Tip baterie și voltaj:** Baterie Li-ion 3,7V- 1000mAh

**Tip rețea:** GSM 900/1800MHz

**Valoare SAR:** 0,354W/Kg (cap) – 0,568W/Kg (corp)

**Notă:** Condițiile funcționării depind de împrejurările locale, de rețea și de modul de folosire de către utilizator.

## 3. Aflați despre chei

**1. Tastă soft stânga / Tastă Dreaptă:** Deschide elementul de meniu din colțul din stânga / dreapta al ecranului.

**2. Tasta de apelare:** apelați / răspundeți la apel și în modul de așteptare, deschideți lista de apeluri.

**3. Butonul de pornire / oprire a alimentării:** Țineți apăsat pentru a porni și opri aparatul; apăsați repede în jos, respingeți un apel sau renunțați la meniu.

**4. Tasta OK:** apăsați pentru a executa funcția indicată. În modul de așteptare, apăsați pentru a deschide linkul selectat.

**5. Taste de navigare:** Apăsați în sus / în jos / stânga / dreapta direcțiile pentru a derula prin meniu. În modul de așteptare, apăsați săgețile sus / jos / stânga / dreapta pentru a accesa meniul rapid din partea de sus a ecranului și apăsați OK pentru a executa.

**6. Tastatură alfanumerică 0-9:** Apăsați tastele corespunzătoare pentru a introduce numere atunci când formați sau caracterele numerelor atunci când scrieți text.

În modul Repaus: Țineți apăsat de la "2" la "9" pentru a utiliza o

funcție de apelare rapidă (dacă este setată în meniul [Agendă telefonică / Setări agendă telefonică / Apelare rapidă]).

Apăsați și țineți apăsată tasta "0" pentru a afișa "+" semnalul dezvoltatorului internațional.

**7. \* Butonul (stea):** În modul Meniu, apăsați scurt pentru a bloca tastatura.

**8. Butonul # (dublă cruce):** în modul de așteptare, țineți apăsat pentru a activa / dezactiva modul Scăzut.

## 4. Primii pași

### 4.1 Introducerea cardului SIM

Pentru utilizarea telefonului trebuie să introduceți o cartelă SIM valabilă, cu ajutorul căreia vă puteți conecta de rețeaua GSM. Dispozitivul poate opera cu o singură cartelă SIM.

Vă recomandăm să nu atingeți partea metalică a cartelei SIM, fiindcă există pierderii datelor și păstrați distanța de la dispozitivele electromagnetice. Dacă SIMul este distrus, nu se poate conecta la rețeaua mobilă. Înaintea introducerii și scoaterii acesteia, asigurați-vă că ați oprit telefonul, ați scos capacul din spatet și ați îndepărtat bateria.

**Notă:** căutați locul cartelei SIM și introduceți conform direcțiilor arătate. Asigurați-vă ca chipul să fie în jos și colțul tăiat să fie în partea stângă. Telefonul este de a utiliza cartela SIM de dimensiuni standard.

***Se poate întâmpla ca telefonul dvs. să nu accepte carduri SIM mai vechi, astfel pentru schimbarea ei contactați furnizorul dvs. de rețea.***

### 4.2 Introducerea cardului de memorie

Cardul de memorie nu este inclus în pachetul de bază, însă este necesar pentru utilizarea funcțiilor multimedia. Înainte de utilizare verificați dacă acesta este introdus corect.

Nu îndoiiți, nu zgâriați, evitați contactul cu apă. Introduceți cardul în locașul său de pe spatele telefonului, cu chipul în jos.

Vă rugăm fiți atenți în cazul folosirii cardului de memorie, mai ales

la îndepărtarea acestuia. Unele carduri de memorie trebuie formate pe computer înainte de utilizare.

### 4.3 Introducerea bateriei

1. Introduceți chipul bateriei la punctul metalic ieșit în afară, apoi împingeți bateria în poziție.
2. Puneți la loc capacul din spate.

### 4.4 Scoaterea bateriei

Asigurați-vă că aparatul este oprit, îndepărtați capacul apoi ridicați în sus bateria pentru scoatere.

**Notă:** dacă îndepărtați bateria, datele de pe telefon și de pe cartela SIM pot dispărea.

Vă rugăm să scoateți bateria când telefonul este oprit, dimpotrivă poate cauza unele neplăceri în funcționarea telefonului.

### 4.5 Încărcarea bateriei

Conectați încărcătorul la aparat și conectați celălalt capăt la priză. Dacă dispozitivul este pornit în timpul încărcării, pictograma bateriei se va deplasa în colțul din dreapta al afișajului. Încărcarea este terminată când indicatorul de încărcare din dreapta sus este aprins. Dacă încărcarea este oprită, pe afișaj apare un indicator de încărcare. Când încărcarea este completă, deconectați încărcătorul de la unitate.

**Notă:** atunci când nivelul bateriei este scăzut, vezi primi o notificație în panelul de notificații. Încărcați bateria cât de repede se poate, entru evitarea neplăcerilor, deoarece telefonul se poate opri în timpul unei conversații. Dispozitivul se poate opri automat atunci când nivelul bateriei este foarte scăzut.

Dacă folosiți bateria pe acest nivel scăzut pentru o perioadă mai îndelungată, aceasta afectează calitatea bateriei.

Pentru o funcționare conșpuzătoare, folosiți numai bateria recomandată de către producător.

În timpul încărcării nu îndepărtați bateria.

Înainte de prima utilizare, încărcați dispozitivul cel puțin 4 ore. Aceasta poate crește efectivitatea în timpul celorlalte încărcări ce

urmează.

#### 4.6 Întreținerea bateriei

Dispozitivul are o baterie reîncărcabilă. Când nu utilizați încărcătorul, deconectați-l de la sursa de alimentare. Pentru mai mult de o săptămână, nu lăsați încărcarea telefonului. Temperatura influențează capacitatea bateriei. Este posibil ca bateria să fie răcită sau încălzită înainte de încărcare. Dacă temperatura bateriei este mai mică de 0 ° C sau mai mare de 45 ° C, nu încărcați bateria. Utilizați bateria în funcție de scopul dorit. Nu scurtcircuitați bornele bateriei. Nu utilizați o baterie deteriorată. Dacă utilizați un aparat în condiții extreme de temperatură, acumulatorul nu va funcționa corespunzător, iar durata de viață a acestuia va fi redusă. NU aruncați bateria în foc, respectați legile și reglementările locale privind eliminarea bateriei uzate.

### 5. Pornire și oprire

Apăsați lung tasta **Terminare apel/pornire-oprire** pentru pornirea și oprirea telefonului.

1. Dacă nu este introdusă cartela SIM sau este deteriorată, sau nu se conectează corespunzător, în urma pornirii va apărea un mesaj de avertizare pe display. Opriți dispozitivul și verificați dacă cartela SIM este introdusă corect.

2. În cazul în care funcția PIN și a parolei telefonului este activă și introduceți cartela SIM, după pornirea dispozitivului acesta va solicita introducerea acestora, apoi va apărea pagina de pornire. După pornire, dispozitivul va căuta automat rețeaua. Dacă dispozitivul a găsit rețeaua disponibilă, va afișa denumirea acesteia și nivelul semnalului.

Dacă dispozitivul nu găsește o rețea corespunzătoare, se va putea efectua numai apel de urgență sau veți putea utiliza doar acele servicii, funcții ce nu sunt condiționate de conectarea la rețea.

## 6. Funcțiile apelului

### 6.1 Efectuarea unui apel

Pe pagina de pornire apăsați tastele corespunzătoare apelului pe care doriți să îl efectuați, apăsați tasta softvare dreaptă pentru ștergerea numerelor greșite, tasta softvare stângă (**Opțiuni**), Apel, sau butonul de apelare pentru a efectua apelul, dacă numărul formatat este corect.

Pentru a introduce un format internațional de telefon, apăsați și mențineți apăsată tasta [0] până când pe afișaj apare semnul internațional de apel "+".

### 6.2 Preluarea unui apel

Atunci când primiți un apel, acesta se va afișa pe pagina de pornire, împreună cu numărul și eventual, numele contactului (dacă fost salvat în Contacte).

1. Apăsați tasta Apel sau tasta softvare stângă și răspundeți [Răspuns] la apelul primit.

2. Dacă funcția oricărei taste este activă, [Meniu / Centru apel / Setări apeluri / Setări avansate / Răspuns / Orice tastă], atunci puteți prelua apelul cu ajutorul oricărei taste, cu excepția tastei softvare drepte și a tastei **Terminat/Pornire-oprire**.

3. Dacă căștile sunt conectate la dispozitiv și funcția [Auto] este activată [Meniu / Centru apel / Setări apeluri / Setări avansate / Răspuns / Preluare automată în modul headset], telefonul preia automat apelurile după 5 secunde de vibrații/sunet.

4. Dacă nu doriți să preluați apelul, apăsați tasta Terminat/Pornire-oprire pentru respingerea apelului.

Această tastă o puteți folosi și pentru întreruperea apelului.

5. În timpul apelului puteți modifica puterea difuzorului, folosind tastele de pe marginea laterală a dispozitivului.

### 6.3 Apel de urgență

Puteți efectua imediat un apel de urgență fără o cartelă SIM. Diferite rețele pot utiliza numere de urgență diferite, prin urmare

vă rugăm să contactați operatorul de rețea.

## 7. Mesaje

Serviciul de mesagerie depinde de o rețea, ce face disponibilă trimiterea SMSurilor. Pentru mai multe informații luați legătura cu operatorul de rețea

### 7.1 Scriere mesaj

Funcții: Scrieți, salvați și / sau trimiteți un mesaj nou destinatarului.

În modul Meniu, selectați Mesaje> Scriere mesaj.

Notă: Pentru a trimite SMS-ul, trebuie să aveți numărul corect al centrului de mesaje de la furnizorul de servicii de rețea. Puteți verifica și schimba centrul de mesaje din Meniu > Mesagerie > Setări mesaje > Mesaj text > SIM1/SIM2 > Setări profil.

În timp ce scrieți un mesaj, apăsați # pentru a comuta între modurile de intrare. Mesajele text pot conține până la 612 caractere (până la 252 de caractere pentru caractere accentuate).

Apăsați tasta funcțională stânga [Opțiuni] în timpul editării mesajului pentru a accesa următoarele funcții:

- Către: Puteți specifica destinatarul mesajului manual sau îl puteți selecta din Nume.
- Trimitere: Realizat prin introducerea în mod repetat a destinatarului, apăsând Opțiuni. Trimite mesajul compilat.

### 7.2 Mesaje primite

Puteți să stocați mesajele recepționate pe dispozitiv sau pe cartela SIM și să le accesați.

Când primiți un mesaj, un semnal sonor sau o vibrație (așa cum a fost configurat anterior în meniu) vă va avertiza, sau pe ecran va apărea un grafic. Apăsați tasta funcțională din stânga [Vizualizare] sau OK pentru a vizualiza mesajul și tasta soft dreapta pentru a reveni la meniul SMS pentru a citi alte mesaje primite.

## 8. Cameră foto

Dispozitivul dvs. are o cameră foto pentru a face fotografii. Pentru a stoca imagini, aveți nevoie de un card de memorie.

## 9. Parolă telefon

Parola telefonului poate fi un cod de 4-8 cifre care vă protejează aparatul împotriva utilizării neautorizate.

Parola implicită din fabrică este "1122". Când caracteristica este activă, telefonul solicită acest cod de fiecare dată când îl porniți. Pentru a vă proteja confidențialitatea, schimbați parola implicită cât mai curând posibil. Setati o parolă pe care o puteți aminti cu ușurință.

## 10. Declarație de conformitate

Dispozitivul Blaupunkt FL 02 corespunde cerințelor de bază a directivei RoHS nr. 2014/53/EU, precum și nr. 2011/65/EU, și dispozițiilor din materie. Pentru vizualizarea declarație de conformitate îndreptați-vă la noi, prin următoarea adresă email: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu).



Importator: HTM Mobile Kft.

1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. HUNGARY

Pentru mai multe informații despre acest produs, vizitați site-ul nostru web la [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) sau [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Σύντομος οδηγός χρήσης Κινητό τηλέφωνο FL 02

## Περιεχόμενα

1. Ασφάλεια .....	2
2. Τεχνικές προδιαγραφές.....	3
3. Σχετικά με τα πλήκτρα.....	3
4. Ξεκινώντας.....	4
4.1. Τοποθέτηση κάρτας SIM.....	4
4.2. Εισαγωγή κάρτας μνήμης .....	4
4.3. Τοποθέτηση μπαταρίας .....	5
4.4. Αφαίρεση μπαταρίας.....	5
4.5. Φόρτιση της μπαταρίας.....	5
4.6. Συντήρηση της μπαταρίας.....	6
5. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση .....	7
6. Λειτουργίες Κλήσεων .....	7
6.1. Κλήση.....	7
6.2. Απάντηση κλήσης.....	8
6.3. Επείγουσα κλήση .....	8
7. Μηνύματα .....	8
7.1. Σύνταξη μηνύματος.....	9
7.2. Εισερχόμενα μηνύματα .....	9
8. Κάμερα.....	9
9. Κωδικός πρόσβασης τηλεφώνου .....	10
10. Δήλωση Συμμόρφωσης.....	10



## 1. Ασφάλεια

**Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας, καθώς η αγνόηση τους μπορεί να είναι επικίνδυνη ή παράνομη.**

Ο ιδιοκτήτης της συσκευής είναι υπεύθυνος για τη χρήση αυτής της συσκευής.

### Κίνδυνοι έκρηξης και περιορισμένες περιοχές

Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή, όπου απαγορεύεται η χρήση κινητού τηλεφώνου ή ενδέχεται να προκαλέσει παρεμβολές ή να αποβεί επικίνδυνη, όπως σε αεροπλάνα, σε νοσοκομεία ή κοντά σε ιατρικό εξοπλισμό, καύσιμα, χημικά και περιοχές ανατινάξεων.

Τηρήστε τις οδηγίες σε περιορισμένες περιοχές.

### Οδική ασφάλεια

Τηρείτε τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς. Μην χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο κατά την οδήγηση, η οδική ασφάλεια έχει προτεραιότητα.

### Παρεμβολή

Όλες οι ασύρματες συσκευές ενδέχεται να είναι επιρρεπείς σε παρεμβολές, οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν την απόδοση.

### Αρμόδια τεχνική υποστήριξη

Το προϊόν μπορεί να επισκευαστεί μόνο από ειδικευμένο άτομο.

### Φορτιστής, μπαταρία και άλλα εξαρτήματα

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρία, φορτιστή και άλλα εξαρτήματα εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Μη συνδέετε μη συμβατά προϊόντα.

### Προστασία ακοής

Για να αποφύγετε τις ζημιές στην ακοή, μην ακούτε μουσική ή ραδιόφωνο για μεγάλο χρονικό διάστημα σε υψηλή ένταση.

### Αντοχή στο νερό

Η συσκευή δεν είναι αδιάβροχη, επομένως κρατήστε την στεγνή.

### Περιβάλλον χρήσης

Η συσκευή συμμορφώνεται με τις συνιστώμενες τιμές εκπομπής για ραδιοκύματα όταν διατηρείται σε απόσταση τουλάχιστον 1,5

cm από το αυτί. Όταν μεταφέρετε το τηλέφωνο σε θήκη, κλιπ ζώνης ή βάση, βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχει μέταλλο και ότι το τηλέφωνο απέχει λίγο από το σώμα. Όταν χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα, δεν είναι δυνατή η λειτουργία σύμφωνα με τους κανονισμούς ραδιοσυχνότητων. Αν δεν χρησιμοποιήσετε μια θήκη και δεν κρατάτε το τηλέφωνο στο αυτί σας, κρατήστε το τουλάχιστον 2,5 εκατοστά μακριά από το σώμα σας, ειδικά κατά τη μεταφορά δεδομένων.

## 2. Τεχνικές προδιαγραφές

Η συσκευή χειρίζεται δύο βασικές κάρτες SIM (Mini).

**Χαρακτηριστικά τροφοδοσίας:**

- Είσοδος: (AC), 100-240V - 50/60Hz – 0,2A
- Έξοδος: (DC), 5V - 500mA

**Μπαταρία και τάση:** Li-ion μπαταρία 3,7V - 1000mAh

**Τύπος Δικτύου:** GSM 900/1800MHz

**Τιμές SAR:** 0,354W/Kg (Κεφάλι) – 0,568W/Kg (Σώμα)

Σημείωση: Οι πραγματικές συνθήκες λειτουργίας εξαρτώνται από τις τοπικές συνθήκες, το περιβάλλον δικτύου και τις συνήθειες του χρήστη.

## 3. Σχετικά με τα πλήκτρα

**1. Αριστερό πλήκτρο / Δεξί πλήκτρο:** Ανοίγει την επιλογή μενού στην αριστερή / δεξιά γωνία της οθόνης.

**2. Πλήκτρο κλήσης:** καλεί / απαντά την κλήση και στην κατάσταση αναμονής, ανοίγει τον κατάλογο κλήσεων.

**3. Πλήκτρο Τέλους / Απενεργοποίησης:** Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε στιγμιαία, για απόρριψη κλήσης ή έξοδο από το μενού.

**4. Πλήκτρο Ok:** πατήστε για εκτέλεση της επιλεγμένης λειτουργίας. Στην κατάσταση αναμονής, πατήστε το για να ανοίξει ο επιλεγμένος σύνδεσμος.

**5. Πλήκτρα Πλοήγησης:** Πατήστε πάνω / κάτω / αριστερά / δεξιά τα πλήκτρα κατεύθυνσης για πλοήγηση στο μενού. Στην κατάσταση αναμονής, πατήστε πάνω / κάτω / αριστερό / δεξί

βέλος για πρόσβαση στο σύντομο μενού στην κορυφή της οθόνης και πατήστε OK για εκτέλεση.

**6. 0-9 αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο:** Πατήστε τα αντίστοιχα πλήκτρα για να εισάγετε αριθμούς όταν καλείτε ή χαρακτηρές όταν γράφετε κείμενο.

Σε κατάσταση ηρεμίας: "Πατήστε παρατεταμένα "2" έως "9" για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Ταχείας Κλήσης (αν έχει οριστεί στο μενού [Τηλεφωνικός κατάλογος / Ρυθμίσεις τηλεφωνικού καταλόγου / Ταχεία κλήση]).

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο "0" για εμφάνιση του διεθνούς συμβόλου "+".

**7. Πλήκτρο \* (Αστέρι):** Στη λειτουργία Μενού, πατήστε στιγμιαία για να κλειδωθεί το πληκτρολόγιο.

**8. Πλήκτρο # (Δίεση):** στην κατάσταση αναμονής, πατήστε παρατεταμένα για ενεργοποίηση / απενεργοποίηση της Σιωπηλής λειτουργίας.

## 4. Ξεκινώντας

### 4.1. Τοποθέτηση κάρτας SIM

Για να χρησιμοποιήσετε το τηλέφωνο, πρέπει να εισάγετε μία έγκυρη κάρτα SIM ώστε να συνδεθείτε σε δίκτυο GSM.

Για αποφυγή απώλειας ή καταστροφής των περιεχόμενων της κάρτας SIM, παρακαλείστε να ΜΗΝ αγγίζετε τις μεταλλικές επαφές της κάρτας SIM με τα χέρια σας και κρατήστε την μακριά από ηλεκτρομαγνητικές συσκευές. Αν η κάρτα SIM καταστραφεί, δεν μπορεί να συνδεθεί στο δίκτυο GSM. Πριν εισάγετε ή αφαιρέσετε την κάρτα SIM, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και έχετε αφαιρέσει το πίσω καπάκι της συσκευής.

Σημείωση: Εντοπίστε την υποδοχή για την κάρτα SIM στο πίσω μέρος της συσκευής και εισάγετε συρταρωτά την κάρτα με κατεύθυνση όπως υποδεικνύει η σήμανση.

### 4.2. Εισαγωγή κάρτας μνήμης

Η κάρτα μνήμης δεν περιέχεται στη συσκευασία πώλησης, αλλά

η μνήμη της συσκευής μπορεί να επεκταθεί με μία κάρτα SD. Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι η κάρτα μνήμης έχει εισαχθεί σωστά πριν τη χρησιμοποιήσετε.

Σημειώστε ότι αν η συσκευή κουνηθεί έντονα, υπάρχει πιθανότητα η κάρτα μνήμης να βγει από τη θέση της, για αυτό παρακαλείστε μην λυγίζετε, χαράζετε, ή εκθέτετε σε στατικό ηλεκτρισμό ή σκόνη την κάρτα μνήμης και μην τη βυθίζετε σε νερό. Τοποθετείστε την κάρτα μνήμης στην υποδοχή στο πίσω μέρος του τηλεφώνου, με τις επαφές της προς τα κάτω, όπως υποδεικνύεται πάνω στη συσκευή.

Παρακαλείσθε να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε μια κάρτα μνήμης, ειδικά όταν έχει αφαιρεθεί. Μερικές κάρτες μνήμης χρειάζονται μορφοποίηση σε υπολογιστή πριν τη χρήση τους.

#### **4.3. Τοποθέτηση μπαταρίας**

1. Τοποθετείστε το άκρο της μπαταρίας που έχει τις επαφές στο σημείο με τα μεταλλικά ελάσματα στην υποδοχή μπαταρίας, εισάγετε τη μπαταρία και πιέστε τη προς τα κάτω μέχρι να εφαρμόσει στην εσοχή.

2. Τοποθετείστε στη θέση του το πίσω καπάκι.

#### **4.4. Αφαίρεση μπαταρίας**

Για να αφαιρέσετε τη μπαταρία, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφαιρέστε το πίσω καπάκι και μετά απομακρύνετε τη μπαταρία προς τα επάνω.

Σημείωση:

Παρακαλείστε να αφαιρείτε τη μπαταρία όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, γιατί είναι πιθανό να προκληθεί αντικανονική λειτουργία όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

#### **4.5. Φόρτιση της μπαταρίας**

Συνδέστε το φορτιστή στη συσκευή και τοποθετείστε τον στην πρίζα. Όταν ενεργοποιηθεί η συσκευή ενώ φορτίζει, το εικονίδιο μπαταρίας θα μετακινηθεί στη δεξιά γωνία της οθόνης. Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν η ένδειξη φόρτισης πάνω δεξιά

μείνει αναμμένη. Αν η φόρτιση έχει σταματήσει, μια ένδειξη φόρτισης εμφανίζεται στην οθόνη. Όταν η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί, αποσυνδέστε το φορτιστή από τη συσκευή.

Σημείωση: Όταν η τάση της μπαταρίας είναι χαμηλή, εμφανίζεται στην οθόνη ένα προειδοποιητικό μήνυμα. Φορτίστε τη μπαταρία όσο το δυνατό συντομότερα, για να αποφύγετε πιθανή απενεργοποίηση της συσκευής κατά τη διάρκεια τηλεφωνικής κλήσης. Η συσκευή μπορεί να απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.

1. Αν χρησιμοποιείτε συνεχώς τη μπαταρία σε χαμηλή στάθμη, είναι πιθανό να επηρεάσετε δυσμενώς τη διάρκεια ζωής και την ποιότητα της.

2. Χρησιμοποιείτε μόνο το φορτιστή που εγκρίνει ο κατασκευαστής για σωστή λειτουργία.

3. Μην αφαιρείτε τη μπαταρία όταν φορτίζει.

4. Φορτίστε τη μπαταρία για τουλάχιστον 4 ώρες πριν την πρώτη χρήση. Αυτό μπορεί να αυξήσει την ικανότητα πολλαπλών κύκλων φόρτισης και αποφόρτισης.

#### **4.6. Συντήρηση της μπαταρίας**

Η συσκευή έχει μία επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το φορτιστή, αποσυνδέστε τον από την τροφοδοσία. Μην αφήνετε το τηλέφωνο να φορτίζει, για πάνω από μια εβδομάδα. Η θερμοκρασία επηρεάζει τη χωρητικότητα της μπαταρίας. Η μπαταρία μπορεί να χρειαστεί να κρυώσει ή να ζεσταθεί πριν τη φόρτιση. Αν η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι κάτω από 0 ° C ή πάνω από 45 ° C, μην την φορτίσετε. Χρησιμοποιείτε τη μπαταρία μόνο για τη χρήση που προορίζεται. Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας. Μην χρησιμοποιείτε μια καταστρεμμένη μπαταρία. Αν χρησιμοποιείτε μια συσκευή κάτω από ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας, η μπαταρία δεν θα λειτουργεί κανονικά και θα μειωθεί η διάρκεια ζωής της. ΜΗΝ πετάτε τη μπαταρία σε φωτιά, τηρείτε την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς

σχετικά με την απόσυρση μιας αναλωμένης μπαταρίας.

## 5. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο Τέλους / Απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

1. Αν δεν έχει εισαχθεί κάρτα SIM, ή είναι ελαττωματική ή δεν ταιριάζει σωστά, θα εμφανιστεί στην οθόνη ένα προειδοποιητικό μήνυμα μετά την ενεργοποίηση. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και ελέγξτε αν η κάρτα SIM έχει εισαχθεί σωστά.

2. Αν εισάγετε την κάρτα SIM στη συσκευή και είναι ενεργά το αίτημα PIN και ο κωδικός τηλεφώνου, η συσκευή θα σας ζητήσει να πληκτρολογήσετε τον κωδικό και το PIN και θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής.

Μετά την ενεργοποίηση, το τηλέφωνο ψάχνει αυτόματα για δίκτυο. Αν η συσκευή βρει το επιτρεπόμενο δίκτυο, θα εμφανίσει στην οθόνη το όνομα του και την ισχύ σήματος.

Αν η συσκευή δεν βρει ένα κατάλληλο δίκτυο, μπορείτε να κάνετε μόνο επείγουσα κλήση ή να προσπελάσετε μη δικτυακές υπηρεσίες του τηλεφώνου σας

## 6. Λειτουργίες Κλήσεων

### 6.1. Κλήση

Όταν εμφανιστεί στην οθόνη το όνομα του πάροχου υπηρεσιών δικτύου, το τηλέφωνο είναι έτοιμο για κλήση και απάντηση κλήσεων.

Στη λειτουργία αναμονής, πληκτρολογήστε τον αριθμό που θέλετε να καλέσετε, πατήστε το δεξί πλήκτρο κάτω από την οθόνη δια να σβήσετε λάθος ψηφία, πατήστε το αριστερό πλήκτρο κάτω από την οθόνη ή το πλήκτρο κλήσης για να καλέσετε αν ο αριθμός που εισάγατε είναι σωστός.

Για να εισάγετε ένα αριθμό σε διεθνή μορφή, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο [0] μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το διεθνές σύμβολο κλήσης [+].

## 6.2. Απάντηση κλήσης

Όταν ειδοποιείτε για μια εισερχόμενη κλήση αν ο πάροχος υπηρεσιών σας υποστηρίζει την εμφάνιση του αριθμού, η οθόνη θα εμφανίσει τον αριθμό που σας καλεί ή το όνομα καλούντος (αν το έχετε αποθηκεύσει στον τηλεφωνικό κατάλογο).

1. Πατήστε το αριστερό πλήκτρο κάτω από την οθόνη [Απάντηση] και απαντήστε στην εισερχόμενη κλήση.

2. Αν έχετε ενεργοποιήσει τη λειτουργία **Οποιοδήποτε πλήκτρο**, [Μενού / Κέντρο κλήσεων / Ρυθμίσεις κλήσεων / Προχωρημένες ρυθμίσεις / Απάντηση / Οποιοδήποτε Πλήκτρο], μπορείτε να απαντήσετε κάθε κλήση με οποιοδήποτε πλήκτρο εκτός του Δεξιού πλήκτρου κάτω από την οθόνη και του πλήκτρου Τέλους / Απενεργοποίησης.

3. Όταν τα ακουστικά έχουν συνδεθεί στη συσκευή και έχετε ενεργοποιήσει το [Ακουστικό] στις [Μενού / Κέντρο κλήσεων / Ρυθμίσεις κλήσεων / Προχωρημένες ρυθμίσεις / Απάντηση / Αυτόματη απάντηση σε λειτουργία ακουστικού], οι εισερχόμενες κλήσεις απαντώνται αυτόματα από το τηλέφωνο μετά από 5 δευτερόλεπτα δόνησης ή κουδουνίσματος.

4. Αν δεν θέλετε να απαντήσετε την κλήση, πατήστε το πλήκτρο Τέλους / Απενεργοποίησης για απόρριψη της κλήσης.

Το πλήκτρο Τέλους / Απενεργοποίησης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να τερματίσετε την κλήση.

5. Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε τα πλήκτρα πλοήγησης πάνω / κάτω για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του ακουστικού.

## 6.3. Επείγουσα κλήση

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε επείγουσα κλήση χωρίς κάρτα SIM. Διαφορετικά δίκτυα μπορεί να χρησιμοποιούν διαφορετικούς αριθμούς επείγουσας κλήσης, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το δίκτυο σας.

## 7. Μηνύματα

Η υπηρεσία Μηνυμάτων είναι μία υπηρεσία δικτύου που σας

επιτρέπει την αποστολή και λήψη SMS. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον πάροχο του δικτύου σας.

### 7.1. Σύνταξη μηνύματος

Στη λειτουργία Μενού, επιλέξτε Μηνύματα> Γράψτε Μήνυμα.

Σημείωση: Για να στείλετε SMS, πρέπει να έχετε το σωστό αριθμό από τον πάροχο του δικτύου σας. Μπορείτε να ελέγξετε και να αλλάξετε το κέντρο μηνυμάτων στο Μενού > Μηνύματα > Ρυθμίσεις μηνυμάτων > Μήνυμα κειμένου > SIM1 / SIM2> Ρυθμίσεις Προφίλ.

Όταν γράφετε ένα μήνυμα, πατήστε # για εναλλαγή της λειτουργίας εισαγωγής. Τα μηνύματα κειμένου μπορούν να έχουν έως 612 χαρακτήρες (έως 252 χαρακτήρες για τονισμένους χαρακτήρες).

Πατήστε το αριστερό πλήκτρο κάτω από την οθόνη [Επιλογές] κατά τη διάρκεια επεξεργασίας του μηνύματος για να έχετε πρόσβαση στις ακόλουθες λειτουργίες:

- **Αποστολή σε:** Μπορείτε να ορίσετε τον αποδέκτη του μηνύματος χειροκίνητα ή από τα Ονόματα.
- **Αποστέλλεται σε:** Αφού Προσθέσετε ένα Αποδέκτη (εισάγοντας απευθείας ένα τηλεφωνικό αριθμό ή από τις Επαφές), μπορείτε να στείλετε το μήνυμα επιλέγοντας <Επιλογές> Αποστολή.

### 7.2. Εισερχόμενα μηνύματα

Μπορείτε να αποθηκεύετε μηνύματα που έχετε λάβει στη συσκευή ή στην κάρτα SIM και να έχετε πρόσβαση σε αυτά.

Όταν λάβετε ένα μήνυμα, θα ειδοποιηθείτε με ένα τόνο ή δόνηση (όπως έχετε προηγούμενα ορίσει στο μενού) ή ένα γραφικό θα εμφανιστεί στην οθόνη. Πιέστε το αριστερό πλήκτρο κάτω από την οθόνη [Εμφάνιση] ή OK για να δείτε το μήνυμα και το δεξί πλήκτρο κάτω από την οθόνη για επιστροφή στο μενού ΜΗΝΥΜΑΤΑ για να διαβάσετε άλλα εισερχόμενα μηνύματα.

## 8. Κάμερα

Η συσκευή σας διαθέτει κάμερα για λήψη φωτογραφιών. Για να



αποθηκεύσετε εικόνες, χρειάζεστε μια κάρτα μνήμης.

## 9. Κωδικός πρόσβασης τηλεφώνου

Ο κωδικός πρόσβασης του τηλεφώνου μπορεί να είναι ένας 4-8ψήφιος κωδικός που προστατεύει τη συσκευή σας από μη εξουσιοδοτημένη χρήση.

Ο προεπιλεγμένος εργοστασιακός κωδικός πρόσβασης είναι "1122". Όταν η λειτουργία είναι ενεργή, το τηλέφωνο ζητάει αυτόν τον κωδικό κάθε φορά που την ενεργοποιείτε. Για να προστατεύσετε το απόρρητό σας, αλλάξτε τον προεπιλεγμένο κωδικό πρόσβασης το συντομότερο δυνατό. Ορίστε έναν κωδικό πρόσβασης που μπορείτε εύκολα να θυμάστε.

## 10. Δήλωση Συμμόρφωσης

Το μοντέλο Blaupunkt FL 02 συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας RoHS 2014/53 / EU και 2011/65 / EU.

Για να δείτε τη Δήλωση Συμμόρφωσης, επικοινωνήστε μαζί μας στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu).



Εισαγωγέας: HTM Mobile Ltd.

Διεύθυνση: 1118 Βουδαπέστη, Dayka Gábor 3. HUNGARY

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτό το προϊόν, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) ή το [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

# Hızlı Ayarlama Kılavuzu

## Cep telefonu FL 02

### İçindekiler

1. Güvenlik .....	2
2. Cihazın teknik bilgileri .....	3
3. Tuşlar hakkında bilinmesi gerekenler .....	3
4. İlk adımlar .....	4
4.1 SIM-kart nasıl takılır .....	4
4.2 Hafıza kartı nasıl takılır.....	4
4.3 Batarya nasıl takılır .....	5
4.4 Batarya nasıl çıkarılır.....	5
4.5 Batarya nasıl şarj edilir.....	5
4.6 Bataryanın Bakımı .....	6
5. Telefon nasıl açılır ve kapatılır .....	6
6. Arama işlevleri.....	7
6.1 Çağrı başlatma .....	7
6.2 Çağrı Yanıtlama .....	7
6.3 Acil arama.....	8
7. Mesajlaşma.....	8
7.1 Mesaj yazma .....	8
7.2 Gelen Mesajlar .....	8
8. Kamera.....	9
9. Telefon Şifresi .....	9
10. Uygunluk Belgesi .....	9

## 1. Güvenlik

**Lütfen güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyunuz, talimatların göz ardı edilmesi tehlikeli veya yasa dışı olabilir.**

Bu cihazın doğru kullanımından cihazın sahibi sorumludur.

### **Kısıtlı alanlar**

Lütfen cep telefonunun kullanılması yasaklı olan, veya telefon kullanımının tehlike ya da enterferans yaratabileceği alanlarda, örneğin uçaklarda, hastanelerde, veya tıbbi cihazlar, yakıtlar, kimyasal maddeler ve patlatma sahalarının etrafında telefonunuzu kapatınız. Kısıtlı alanlarda verilen talimatlara mutlaka uyunuz.

### **Yol güvenliği**

Yerel yasa ve kurallara uyunuz. Araba kullanırken telefonunuzu kullanmayınız, yol güvenliği her şeyden önemlidir.

### **Enterferans**

Tüm kablosuz cihazlar, performanslarını etkileyebilecek bir şekilde enterferansa duyarlı olabilmektedir.

### **Nitelikli hizmet**

Ürün sadece yetkili bir kişi tarafından tamir edilebilir.

### **Şarj aleti, batarya ve diğer aksesuarlar**

Sadece üretici tarafından onaylanmış olan batarya, şarj aleti ve aksesuarlar kullanınız. Bağdaşmayan ürünler bağlamayınız.

### **İşitme koruma**

İşitme hasarından korunmak için, yüksek sesle uzun bir süre müzik veya radyo dinlemeyiniz.

### **Suya dayanıklılık**

Cihaz su geçirmez değildir, bu yüzden kuru tutunuz.

### **Kullanım ortamı**

Cihaz, kulaktan en az 1,5 cm uzakta tutulduğunda radyo dalgaları için önerilen emisyon değerlerine uygundur. Telefonu kılıfta, kemer klipsi ile veya tutucuda taşımak isterseniz, bu aletlerin metal içermediğinden ve telefonun vücuttan hafifçe uzaklaştırıldığından emin olunuz. Başka aksesuarlar kullanıldığı

takdirde radyo frekansı kurallarına uygun işletim sağlanmayabilmektedir. Bir kılıf kullanmadığınız, ve telefonu kulağınıza tutmadığınız durumlarda, özellikle veri aktarımı sırasında cihazı vücudunuzdan en az 2,5 cm uzaklıkta tutunuz.

## 2. Cihazın teknik bilgileri

Cihaz iki standart (Mini) SIM kartını kullanır.

### Güç kaynağı özellikleri:

- Giriş: (AC), 100-240V- 50/60Hz- 0,2A
- Çıkış: (DC), 5V- 500mA

**Pil türü ve voltajı:** Li-ion pil 3,7V- 1000mAh

**Ağ tipi:** GSM 900/1800MHz

**SAR değeri:** 0,354W/Kg (Baş) – 0,568W/Kg (Vücut)

**Not:** Gerçek çalışma koşulları yerel şartlara, ağ ortamına ve kullanıcı alışkanlıklarına bağlıdır.

## 3. Tuşlar hakkında bilinmesi gerekenler

**1. Sol ekran tuşu / Sağ Ekran tuşu:** Ekranın sol / sağ köşesindeki menü öğesini açar.

**2. Arama tuşu:** çağrı başlatır/ cevaplar, ve bekleme modundayken Arama Listesini açar.

**3. Bitir / Kapatma-Açma tuşu:** Cihazı açmak ve kapatmak için basılı tutun; kısaca basıldığında gelen aramayı reddeder, aramayı kapatır veya içinde olduğunuz menüden çıkar.

**4. Tamam tuşu:** belirtilen işlevi yürütmek için basınız. Bekleme modundayken seçilen bağlantıyı açmak için basınız.

**5. Gezinme tuşları:** Menüde gezinmek için yukarı / aşağı / sola / sağa yön tuşlarına basınız. Bekleme modundayken, ekranın üst kısmındaki hızlı menüye erişmek için yukarı / aşağı / sol / sağ oklarına basınız ve seçilen öğeyi yürütmek için Tamam düğmesine basınız.

**6. 0-9 alfanümerik tuş takımı:** Arama yaparken numaraları girmek veya metin yazarken karakterleri girmek için gerekli sayıları ve karakterleri gösteren tuşlara basınız.

Bekleme modunda: Hızlı Arama özelliğini kullanmak için "2"-den "9"-a kadar herhangi tuşu basılı tutunuz (bu fonksiyonu kullanabilmek için gerekli menü öğesinde [Rehber / Telefon Defteri Ayarları / Hızlı Arama] bu seçeneğin ayarlanması gerekmektedir). "+" Uluslararası önekini görüntülemek için "0" tuşunu basılı tutun.

**7. \* (Yıldız) tuşu:** Menü modunda, tuş takımını kilitlemek için kısaca basınız.

**8. # (Çift Çapraz) düğmesi:** Bekleme modunda, Alçak Sesli modunu etkinleştirmek / kapatmak için basılı tutunuz.

## 4. İlk adımlar

### 4.1 SIM-kart nasıl takılır

Telefonunuzu kullanmak için geçerli bir SIM-kart takmanız gerekir, bunun sayesinde GSM şebekesine bağlanabileceksiniz. SIM-kartın içeriğinin kaybolmasını veya hasar görmesini önlemek için, lütfen SIM-kartın metal kısmına ellerinizle DOKUNMAYINIZ ve elektromanyetik cihazlardan uzak tutunuz. SIM-kart hasar gördüyse, GSM şebekesine bağlanamaz. SIM-kartı takmadan veya çıkarmadan önce, cihazın kapalı olduğundan ve cihazın arka kapağının çıkarıldığından emin olunuz.

**Not:** SIM-kart yuvası bataryanın hemen altında bulunmaktadır. Yuveyi bulup üzerindeki işaretin gösterdiği yönde, gidebildiği kadar hafifçe iterek SIM-kartı yerleştiriniz. Lütfen SIM-kartı yerleştirirken chipin aşağıya doğru baktığından ve kesik köşenin sol tarafta olduğundan emin olunuz. ***Cihazınız eski SIM-kartınız ile uyuşmayabilir, SIM-kartınızı değiştirmek için şebeke sağlayıcınıza başvurunuz.***

### 4.2 Hafıza kartı nasıl takılır

Hafıza kartı cihazın temel paketine dahil değildir, ancak cihazın hafızası bir SD kart ile genişletilebilir. Lütfen kullanmadan önce

hafıza kartının doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz.

Cihazın cereyan çarpmasına sebep olabilmemesini, hafıza kartının yuvasından kayabilmesini unutmayınız, bu nedenle lütfen hafıza kartını herhangi bir şekilde bükmeyiniz, üzerini çizmeyiniz veya statik elektriğe veya toza maruz bırakmayınız, suya batırmayınız. Hafıza kartını cihazın arkasında bulunan yuvaya, chipin aşağıya doğru baktığı şekilde, cihazın üzerinde gösterilen şekilde yerleştiriniz.

Lütfen hafıza kartını kullanırken, özellikle de çıkarıldığında çok dikkatli olunuz. Bazı hafıza kartları kullanımdan önce bir bilgisayar ile formatlandırılmalıdır.

### **4.3 Batarya nasıl takılır**

1. Bataryanın chipini batarya yuvasındaki çıkıntılı metal noktaya yerleştiriniz, bataryayı takınız ve batarya yuvaya girene kadar üzerini aşağıya doğru basınız.

2. Arka kapağı tekrar yerine yerleştiriniz.

### **4.4 Batarya nasıl çıkarılır**

Bataryayı çıkarmak için cihazı kapatınız, kapağı çıkarınız ve bataryayı üst tarafından tutarak yuvasından çıkarınız.

Not: Bataryayı cihazdan çıkardığınız takdirde SIM-kartta ve cihazda kayıtlı ayarlar kaybolabilir.

Lütfen bataryayı ancak telefon kapalıyken çıkarınız, çünkü telefon açıkken bataryanın çıkarılması cihazın işleminde bazı anormalliklere sebep olabilmektedir

### **4.5 Batarya nasıl şarj edilir**

Şarj aletini cihaza bağlayınız ve aletin diğer ucunu fişe takınız. Şarj edilirken cihaz açıksa, pil simgesi ekranın sağ köşesinde hareket eder. Sağ üstteki şarj göstergesi devamlı olarak yandığında şarj işlemi tamamlanmıştır. Cihaz kapalıyken şarj edilirse ekranda bir şarj göstergesi gösterilir. Şarj işlemi tamamlandığında, şarj aletini cihazdan çıkarınız.

**Not:** Pil voltajı düşük olduğunda, ekranda bir uyarı mesajı gösterilir. Herhangi bir rahatsızlık yaşamanızı önlemek için bataryayı en kısa

zamanda şarj ediniz, aksi takdirde yaptığınız bir telefon görüşmesi sırasında cihaz kendiliğinden kapanabilir. Pil seviyesi çok düşük olduğunda cihazınız otomatik olarak kapanabilir.

1. Cihazınızın devamlı olarak düşük batarya ile kullanılması, pil ömrünü ve kalitesini olumsuz yönde etkileyebilir.
2. Cihazınızın doğru bir şekilde çalışabilmesi için sadece üretici tarafından onaylanmış olan şarj aletini kullanmanız önerilmektedir.
3. Cihazınız şarj edilirken bataryayı çıkarmayınız.
4. Cihazın ilk kullanımından önce en az 4 saat şarj ediniz. Bu çoklu şarj ve deşarj döngülerinin verimliliğini artırabilir.

#### **4.6 Bataryanın Bakımı**

Cihazın tekrardan şarj edilebilir bir bataryası vardır. Şarj aletini kullanmadığınız zaman, aleti güç kaynağından çıkarınız. Bir haftadan fazla bir süre için telefonunuzu asla şarjda bırakmayınız. Sıcaklık batarya kapasitesini etkileyebilir. Şarj edilmeden önce bataryanın soğutulması veya ısıtılması gerekebilir. Bataryanın sıcaklığı 0 ° C'den düşük veya 45 ° C'den yüksek olursa, bataryayı şarj etmeyiniz. Bataryayı amaçlarına uygun bir şekilde kullanınız. Batarya kutbularında kısa devre yaptırmayınız. Hasarlı bir bataryayı kullanmayınız. Cihazınızı aşırı sıcaklık veya soğukluk koşullarında kullanıyorsanız, batarya uygun bir şekilde çalışmayacak ve ömrü azalacaktır. Bataryayı asla ateşe ATMAYINIZ, eski bataryanızın atılmasıyla ilgili yerel yasalara ve yönetmeliklere uyunuz.

### **5. Telefon nasıl açılır ve kapatılır**

Cihazı açmak veya kapatmak için Bitir / Kapatma-Açma tuşunu uzunca bir süre için basılı tutunuz.

1. SIM-kart takılı değilse, hasarlıysa veya uygun şekilde takılı değilse, telefon açılınca ekranda bir uyarı mesajı gösterilir. Bu durumda telefonunuzu kapatınız ve SIM-kartın doğru şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz.
2. PIN fonksiyonu ve telefon şifresi etkiliyken SIM kartı cihaza takarsanız, cihaz açıldığında sizden şifrenizi ve PIN kodunuzu

girmenizi isteyecek, ve ardından bekleme moduna geçecektir. Açıldıktan sonra cihaz otomatik olarak bir ağ arar. Cihaz izinli bir ağ bulunduğu, ağın adını ve sinyal gücünü gösterecektir. Cihazınız uygun bir ağ bulamadığı takdirde telefonda sadece acil arama yapılabilir, veya telefonunuzda ağa bağlı olmayan servislere erişebilirsiniz.

## 6. Arama işlevleri

### 6.1 Çağrı başlatma

Bekleme modunda aramak istediğiniz telefon numarasını girmek için gerekli sayı tuşlarına basınız, yanlış numaraları silmek için sağ ekran tuşuna basınız, girdiğiniz numara doğruysa aramayı başlatmak için sol ekran tuşuna veya arama tuşuna basınız. Uluslararası bir telefon numarası formatını girmek için, ekranda "+" uluslararası arama işareti görünene kadar [0] tuşunu basılı tutunuz.

### 6.2 Çağrı Yanıtlama

Gelen bir çağrınız olduğunda telefonunuz size bildirecektir. Servis sağlayıcınız numaranın ekranda gösterilmesini destekliyorsa, arayanın telefon numarası veya arayanın adı ekranda görüntülenir (numarayı telefon rehberine daha önce kaydetmiş olmanıza bağlı olarak).

1. Arama tuşuna veya sol ekran tuşuna basınız ve gelen aramayı cevaplayınız [Cevapla].
2. Eğer herhangi bir tuş ile cevap ver fonksiyonu açıksa, [Menü / Çağrı merkezi / Çağrı ayarları / Gelişmiş ayarlar / Cevap / Herhangi Bir Tuş], aramayı sağ ekran tuşu ve Bitir / Açmak-Kapatmak tuşu hariç herhangi bir tuşa basarak çağrıyı cevaplayabilirsiniz.
3. Kulaklıklılı mikrofon seti cihaza bağlıysa, ve [Otomatik] fonksiyon etkinleştirildiyse, [Menü / Çağrı merkezi / Çağrı ayarları / Gelişmiş ayarlar / Cevap / Kulaklık modunda Otomatik alım], gelen aramalar 5 saniyelik titreşim veya zil sesinden sonra otomatik olarak cevaplanacaktır.



4. Aramayı cevaplamak istemiyorsanız, aramayı reddetmek için Bitir / Açmak-Kapatmak tuşuna basınız.

Aramayı kesmek için Bitir / Açmak-Kapatmak tuşu da kullanılabilir.

5. Arama sırasında, hoparlörün sesini azaltmak veya artırmak için aşağı / yukarı gezinme tuşlarına basarak ayarlayabilirsiniz.

### 6.3 Acil arama

Bir SIM-kart takılı olmadan da acil arama başlatabilirsiniz. Farklı ağlar farklı acil durum numaraları kullanabilir, bununla ilgili lütfen şebeke servis sağlayıcınıza başvurunuz.

## 7. Mesajlaşma

Mesaj servisi, SMS göndermenizi sağlayan, şebekeye bağlı bir servistir. Daha fazla bilgi için şebeke servis sağlayıcınıza başvurun.

### 7.1 Mesaj yazma

Fonksiyonlar: Yeni bir mesaj yaz, kaydet ve / veya gönder. Menü modunda Mesajlar > Mesaj yaz seçeneğini seçiniz.

**Not:** SMS gönderebilmek için geçerli bir mesaj merkezi numarasına sahip olmanız gerekmektedir, bunu şebeke servis sağlayıcınızdan öğrenebilirsiniz. Mesaj merkezini **Menü > Mesajlaşma > Mesaj ayarları > Metin mesajı > SIM1 / SIM2 > Profil ayarları** içinde kontrol edebilir ve değiştirebilirsiniz. Mesaj yazarken, giriş modları arasında geçiş yapmak için # tuşuna basınız. Metin mesajları en fazla 612 karakterden (aksanlı karakterler kullanıldığında ise en fazla 252 karakterden) oluşabilmektedir.

Aşağıdaki işlemlere erişmek için mesaj düzenleme sırasında **sol ekran tuşuna** [Seçenekler] basınız:

- **Kime:** Mesajın alıcısını manuel olarak belirleyebilir veya isimlerden seçebilirsiniz.

- **Gönder:** Alıcı girildikten sonra erişilebilir, seçenekler tuşunun tekrar basılması ile. Düzenlediğiniz mesajı alıcıya gönderir.

### 7.2 Gelen Mesajlar

Alınan mesajları cihazınızda veya SIM kartınızda saklayabilirsiniz ve onlara yine buradan erişebilirsiniz.

Bir mesaj aldığınızda, bir bip sesi veya titreşim (daha önce menüde ayarlandığı gibi) sizi uyarır, ve aynı zamanda ekranda bir ikon belirlenir. Mesajı görüntülemek için **sol ekran tuşuna** [Görüntüle] veya **Tamam tuşuna** basınız, SMS menüsüne dönüp diğer gelen mesajları okumak için ise sağ **ekran tuşuna** basınız.

## 8. Kamera

Cihazınızda fotoğraf çekmek için kullanabileceğiniz bir kamera bulunmaktadır. Görüntüleri saklamak için bir hafıza kartına ihtiyacınız var.

## 9. Telefon Şifresi

Telefon şifresi, cihazınızı yetkisiz kullanıma karşı koruyan 4-8 haneli bir kod olabilir.

Fabrika varsayılan şifresi "1122". Özellik aktif olduğunda, telefon açtığınız her seferinde bu kodu ister. Gizliliğinizi korumak için, mümkün olan en kısa sürede varsayılan şifreyi değiştirin. Kolayca hatırlayabileceğiniz bir şifre ayarlayın.

## 10. Uygunluk Belgesi

Blaupunkt FL 02 model numaralı cihaz 2014/53 / EU, ve 2011/65 / EU numaralı RoHs direktifinin temel koşullarına ve ilgili hükümlerine uygundur. Uygunluk Belgesi'ni görüntülemek için, lütfen aşağıdaki e-posta adresinden bize ulaşın: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu).



İthalat: HTM Mobile Ltd.

Adres: 1118 Budapest, Dayka Gábor utca 3. HUNGARY

Bu ürün hakkında daha fazla bilgi almak için [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) veya [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com) adresindeki web sitemizi ziyaret ediniz.

# Udhëzues i shpejtë

## Celular FL 02

### Përmbajtje

1. Siguria .....	2
2. Specifikat e Produktit .....	3
3. Për çelësat / Për butonat .....	3
4. Fillimi / Nisja .....	4
4.1. Vendoseni kartelën SIM.....	4
4.2. Vendoseni kartelën e memorjes.....	4
4.3. Vendoseni baterinë.....	5
4.4. Largoni baterinë .....	5
4.5. Ngarkimi / Mbushja e baterisë .....	5
4.6. Mirëmbajtja e baterisë.....	6
5. Ndiz dhe Fik .....	6
6. Funkionet e Thirrjeve .....	7
6.1. Thirrje.....	7
6.2. Prano thirrje.....	7
6.3. Thirrje urgjente, SOS.....	8
7. Mesazhet .....	8
7.1. Shkruaj mesazh .....	8
7.2. Mesazhet e pranuar .....	8
8. Kamera.....	9
9. Fjalëkalimi i telefonit.....	9
10. Deklarata e konformitetit .....	9

## 1. Siguria

**Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e sigurisë, pasi shpërfillja e saj mund të jetë e rrezikshme ose e paligjshme.**

Pronari i pajisjes është përgjegjës për përdorimin e pajisjes.

### Reziqet e shpërthimit dhe zonat e kufizuara

Mos e aktivizoni pajisjen në vende ku ndalohet përdorimi i celularit, ose mund të ndërhyjë në valët e radios ose të shkaktojë rrezik. P.sh. Në aeroplan, në spital, pranë pajisjeve mjekësore, pranë karburanteve, kimikateve si dhe zonave shpërthyes.

Ndiqni udhëzimet në mënyrë rigorozë në zonat e kufizuara.

### Siguria në rrugë

Vëzhgoni ligjet dhe rregulloret vendore. Mos e përdorni pajisjen gjatë vozitjes. Siguria rrugore është në vend të pare dhe prioritet.

### Ndërhyrje

Çdo pajisje celulare mund të jetë e ndjeshme ndaj ndërhyrjes, e cila mund të ndikojë në vetë performancën e pajisjes.

### Shërbim i kualifikuar

Produkti mund të riparohet vetë nga ana e personit të kualifikuar.

### Ngarkuesi, bateria dhe aksesoret – pajisjet e tjera

Ju lutemi, përdorni baterinë, ngarkuesin dhe aksesoret e tjerë, vetëm të miratuara nga prodhuesi. Mos lidhni produkte të papërputhshme.

### Mbrojtja e dëgjimit

Për tër të shmangur humbjen e dëgjimit, mos dëgjoni muzikë dhe radio me volum të lartë.

### Rezistenca ndaj ujit

Aparati apo pajisja nuk është i papërshkueshëm nga uji, kështu që mbajeni të thatë.

### Përdorni mjedisin

Pajisja përputhet me vlerat e emetimeve të rekomanduara për valët e radios kur mbahen në një distancë minimale prej 1,5 cm nga veshi. Kur mbani telefonin në një qese, mbrojtës ose mbajtës,

sigurohuni që ajo nuk përmban metal dhe se telefoni është pak i larguar nga trupi. Kur përdorni pajisje të tjera, nuk është e mundur të veproni në përputhje me udhëzimet e radio frekuencave. Nëse nuk përdorni një kuti mbrojtëse dhe mos e mbani telefonin në veshin tuaj, mbajeni të paktën 2,5 cm larg nga trupi juaj, veçanërisht gjatë transferimit të të dhënave.

## 2. Specifikat e Produktit

**Pajisja trajton dy karta standarde (Mini) SIM.**

**Karakteristikat e furnizimit me emergji:**

- Input: (AC), 100-240V- 50/60Hz – 0,2A
- Output: (DC), 5V- 500mA

**Lloji i baterisë dhe voltazhi:** Li-ion battery 3,7V- 1000mAh

**Lloji i rrjetit:** GSM 900/1800MHz

**SAR vlerat:** 0,354W/Kg (Head) – 0,568W/Kg (Body)

Shënim: Kushtet aktuale të funksionimit varen nga kushtet lokale, mjedisi i rrjetit dhe vetitë apo zakonet e përdoruesit.

## 3. Për çelësat / Për butonat

**1. Majtas butoni butë/Djathtas butoni butë:** Hap artikullin e menysë në anën e majtë / këndi i djathtë i ekranit.

**2. Butoni i thirrjes:** thirr/ përgjigju telefonatës edhe në regjimin e gatishmërisë, hapni listën e thirrjeve.

**3. Butoni i ndezjes/fikjes:** Shtypni dhe mbani për të aktivizuar dhe fikur pajisjen/shkurt shtypeni butonin/refuzoni telefonatën, ose ta mbyllni at, ose ta mbyllni atë nga menya.

**4. Ok butoni:** Shtypni për të ekzekutuar funksionin e treguar. Në regjim gatishmërie, shtypni për të hapur lidhjen e zgjedhur.

**5. Butonët e navigimit:** Shtypni drejtimet lart/poshtë/majtas/djathtas për të lëvizur nëpër menynë. Në regjimin e gatishmërisë, shtypni shigjetat lart/poshtë/majtas/djathtas për të hyrë në menynë e shpejtë në krye të ekranit dhe shtypni OK për të ekzekutuar.

**6. 0-9 tastiera alfanumerike:** Shtypni tastet përkatëse për të futur numra kur formoni numrin ose karakteret e numrave gjatë shkrimit të tekstit. Në regjimin e çaktivizimit: Shtypni dhe mbani "2" në "9" për të përdorur funksionin Thirrje e shpejtë (nëse vendoseni në menynë [Phonebook / Phone Book Settings / Numërimi i shpejtë]).

Shtypni dhe mbani tastin "0" për të shfaqur "+" sinjalin zhvillues ndërkombëtar.

**7. \* (Yll) butoni:** Në regjimin e Menysë, shtypni shkurt për të kyçur tastierën.

**8. # (Kryqa çift) butoni:** në regjimin e gatishmërisë, shtypni dhe mbani shtypur për të aktivizuar/çaktivizuar regjimin e heshtur.

## 4. Fillimi / Nisja

### 4.1. Vendoseni kartelën SIM

Për të përdorur telefonin tuaj, duhet të futni një kartë SIM të vlefshme për t'u lidhur me rrjetin GSM. Për të shmangur zhdukjen ose dëmtimin e përmbajtjes së kartelës SIM, Ju lutemi MOS të mbani pjesën metalike të kartës SIM me duart tuaja të lira dhe ta mbani larg nga pajisjet elektromagnetike. Nëse kartela SIM është dëmtuar, nuk mund të lidhet me rrjetin GSM.

Para se të futni ose hiqni kartelën SIM, sigurohuni që pajisja të fiket dhe hiqet nga pjesa e prapme e pajisjes.

Shënim: Gjenerali vendndodhjen e kartelës SIM, në anën e pasme të pajisjes dhe në drejtim të sinjalit, me goditje të butë rrëshqiteni kartën.

### 4.2. Vendoseni kartelën e memorjes

Kartela e memorjes nuk është pjesë e paketës bazë, por memorja e pajisjes mund të zgjerohet me një kartelë SD. Ju lutemi sigurohuni që kartela e memorjes është vendosur sakt para përdorimit.

Vini re se pajisja mund të shkundet, kartela e kujtesës mund të rrëshqasë nga vendi, prandaj lutemi mos e ktheni, hiqni kartelën

e memorjes ose ta ekspozoni atë në elektricitet ose në pluhur statik, mos e zhytni në ujë. Vendosni kartelën e memorjes në çarjen në pjesën e prapme të pajisjes, me pjesën e çipit poshtë, siç tregohet në pajisjen.

Ju lutemi kini kujdes kur përdorni një kartelë memorje, veçanërisht kur hiqet. Disa kartela memorje duhet të jenë të formatuara me një kompjuter para përdorimit.

#### **4.3. Vendoseni baterinë**

1.Vendoseni çipin e baterisë në pikën e metalit që del në shiritin e baterisë, vendoseni baterinë dhe shtypni lart poshtë derisa bateria të futet siç duhet.

2.Vendoseni sërish mbulesën e pasme.

#### **4.4. Largoni baterinë**

Për të hequr baterinë fikni pajisjen, hiqeni kapakun dhe pastaj hiqeni baterinë në krye.

Shenim: Ju lutemi largoni baterinë kur pajisja është fikur, pasi kjo mund të shkaktojë operim jo normal nëse pajisja është aktive.

#### **4.5. Ngarkimi / Mbushja e baterisë**

Lidhni karikuesin me pajisjen dhe lidhni pjesën e fundit në prizë. Nëse pajisja ndizet gjatë ngarkimit, ikona e baterisë do të zhvendoset në këndin e djathtë të ekranit. Ngarkimi përfundon kur treguesi i ngarkimit në të djathtë lartë ndizet. Nëse ngarkimi është i fikur, në ekran shfaqet një tregues i ngarkimit. Kur ngarkimi është i plotë, hiqni ngarkuesin nga pajisja.

Shënim: Kur voltazhi i baterisë është i ulët, në ekran shfaqet një mesazh paralajmërues. Ngarkoni baterinë sa më shpejt që të mundeni, për të shmangur ndonjë shqetësim, pajisja mund të fiket gjatë një bisede telefonike. Pajisja juaj mund të fiket automatikisht kur niveli i baterisë është shumë i ulët.

1. Nëse përdorni baterinë vazhdimisht me nivel të ulët, mund të ndikojë negativisht në jetën dhe cilësinë e baterisë.

2. Përdorni vetëm ngarkuesin e miratuar nga prodhuesi për funksionimin e duhur.

3. Mos e hiqni baterinë gjatë ngarkimit.

4. Plotësoni pajisjen për të paktën 4 orë para përdorimit të parë. Kjo mund të rrisë efikasitetin e cikleve të shumëfishta të ngarkimit dhe shkarkim

#### **4.6. Mirëmbajtja e baterisë**

Pajisja ka një bateri të ringarkueshme. Kur nuk përdorni ngarkuesin, shkëputeni nga burimi i energjisë. Për më shumë se një javë, mos e lini telefonin duke u mbushur. Temperatura ndikon në kapacitetin e baterisë. Bateria mund të duhet të ftohet ose ngrohet para se të karikoni. Nëse temperatura e baterisë është më e ulët se 0 ° C ose më e lartë se 45 ° C, mos e ngarkoni baterinë. Përdoreni baterinë sipas qëllimit të synuar. Mos e lidhni qarkun e shkurtë të baterisë. Mos përdorni një bateri të dëmtuar. Nëse jeni duke përdorur një pajisje nën kushte ekstreme të temperaturës, bateria nuk do të funksionojë siç duhet dhe jetëgjatësia e saj do të reduktohet. Mos e hidhni baterinë në zjarr, ndiqni ligjet lokale dhe rregulloret në lidhje me asgjësimin e baterisë.

## **5. Ndiz dhe Fik**

Shtypeni dhe mbani butonin END/ON-OFF për ta ndezur ose fikur pajisjen.

1. Nëse kartela SIM nuk është futur, është e dëmtuar ose nuk përshtatet saktë, një mesazh paralajmërues do të shfaqet pas ndezjes, në ekran. Fikni pajisjen tuaj dhe sigurohuni që karta SIM të futet saktë. 2. Nëse futni kartelën SIM në pajisjen, kërkesa PIN dhe fjalëkalimi i celularit janë aktiv, pajisja ju bën thirrje për fjalëkalimin e celularit dhe PIN-it dhe kaloni në regjimin e gatishmërisë. Pas ndezjes, telefoni automatikisht kërkon rrjetin. Nëse pajisja ka gjetur rrjetin e lejuar, do të shfaqë emrin dhe fuqinë e sinjalit. Nëse pajisja juaj nuk gjen një rrjet të përshtatshëm, mund të kryeni vetëm një telefonatë emergjente ose të përdorni shërbime jashtë rrjetit në telefonin tuaj.



## 6. FunkSIONET E THIRRJEVE

### 6.1. Thirrje

Kur emri i operatorit të rrjetit shfaqet në ekran, telefoni është i gatshëm të bëjë dhe të pranojë telefonata. Në regjimin e gatishmërisë, shtypni tastet e numrave për të futur numrin që dëshironi të telefononi, shtypni butonin e djathtë për të pastruar numrat e gabuar, shtypni butë butonin e majtë ose butonin e thirrjes për të filluar thirrjen nëse numri i vendosur është i saktë. Për të futur një numër telefoni të formatit ndërkombëtarë, shtypni dhe mbani shtypur butonin [0] derisa të shfaqet "+" shenja telefonike ndërkombëtare në ekran.

### 6.2. Prano thirrje

Kur një thirrje hyrëse paraqitet në pajisjen tuaj, nëse ofruesi i shërbimit mbështet numrin ai paraqitet në ekran, ekрани shfaq numrin e telefonuesit ose emrin e telefonuesit (në varësi të faktit nëse e keni ruajtur atë në librin e telefonit).

1. Shtypni butonin e thirrjes ose tastin e majtë, butë majtas dhe përgjigjuni [Përgjigje]thirrjes hyrëse.

2. Nëse funksioni përgjigjes me çfarë do lloj çelës apo buton është aktiv, [Menu / Qendra e thirrjeve / Cilësimet e telefonatave / Cilësimet e avancuara / Përgjigje / Cilido], mund t'i përgjigjeni çdo thirrje duke përdorur cilindo çelës, përveç butonin e djathtë dhe butonin Fundor / Fiku.

3. Kur kufjet janë të lidhura me pajisjen dhe aktivizohet [Headset] [Menu / Qendra e thirrjeve / Cilësimet e telefonatave / Cilësimet e avancuara / Përgjigje / Pritja automatike në regjimin e kufjeve], telefonatat hyrëse do të pranohen automatikisht nga telefoni juaj pas 5 sekondash vibrimi ose zile.

4. Nëse nuk dëshironi t'i përgjigjeni thirrjes, shtypni butonin END/OFF për të hedhur poshtë thirrjen.

Butoni END / OFF gjithashtu mund të përdoret për të shkëputur thirrjen.

5. Gjatë një telefonate, shtypni tastet e navigimit poshtë / lart, për të zvogëluar ose rritur volumin e altoparlantit.

### 6.3. Thirrje urgjente, SOS

Ju mund të bëni menjëherë një thirrje urgjente, SOS, pa pasur kartelë SIM. Rrjete të ndryshme mund të përdorin numra të ndryshëm të urgjencës, prandaj ju lutemi kontaktoni me operatorin e rrjetit tuaj.

## 7. Mesazhet

Shërbimi i mesazheve është një shërbim i varur nga rrjeti, që ju lejon të dërgoni dhe të merni SMS. Për më shumë informata, kontaktoni ofruesin tuaj të rrjetit.

### 7.1. Shkruaj mesazh

Në regjimin Meny, zgjidhni Mesazhet > Shkruaj mesazhin.

Shënim: Për të dërguar SMS, duhet të keni numrin e saktë të qendrës së mesazheve nga ofruesi i shërbimit të rrjetit. Mund ta kontrolloni dhe ta ndryshoni qendrën e mesazhit në Menu > Mesazhimi > Cilësimet e mesazheve > Mesazhi > SIM1 / SIM2 > Preferencat e profilit.

Pëderisa shkruani një mesazh, shtypni # për të kaluar në mes të mënyrave të hyrjes. Mesazhet tekstuale mund të përbëhen nga deri në 612 karaktere (deri në 252 karaktere për karaktere të theksuara).

Shtypni butonin e majtë butë [Options] gjatë redaktimit të mesazhit për të hyrë në funksionet e mëposhtme:

- **Dërgo në:** Ju mund të specifikoni marrësin e mesazhit manualisht ose ta zgjidhni nga Emrat.

- **Dërgimi:** Pas Shtimit të një Marrësi (që mund të bëni duke vendosur një numër të drejtpërdrejtë telefoni ose nga Kontaktet), mund ta dërgoni mesazhin duke zgjedhur <Opsione> Dërgo.

### 7.2. Mesazhet e pranuar

Ju mund të ruani mesazhet e pranuar në pajisjen tuaj, ose në kartelën SIM dhe të aksesoni atë.

Kur të merrni një mesazh, një sinjal ose dridhje (siç është konfiguruar më parë në menynë) do t'ju njoftojë për këtë ose do të shfaqet një grafik në ekran. Shtypni tastin e majtë të butonit [View] ose OK për të parë mesazhin dhe butonin e djathtë të kthimit në menynë SMS për të lexuar mesazhe të tjera hyrëse.

## 8. Kamera

Pajisja juaj ka një aparat fotografik për marrjen e fotografive. Për të ruajtur imazhe, ju nevojitet një kartë kujtese.

## 9. Fjalëkalimi i telefonit

Fjalëkalimi i telefonit mund të jetë një kod 4-8-shifror që mbron pajisjen tuaj nga përdorimi i paautorizuar.

Fjalëkalimi i parazgjedhur i fabrikës është "1122". Kur funksioni është aktiv, telefoni kërkon këtë kod sa herë që ta aktivizoni. Për të mbrojtur privatësinë tuaj, ndryshoni fjalëkalimin e parazgjedhur sa më shpejt të jetë e mundur. Vendosni një fjalëkalim që lehtë mund të mbani mend.

## 10. Deklarata e konformitetit

Blaupunkt FL 02 është në përputhje me kërkesat thelbësore dhe dispozitat përkatëse të Direktivës RoHS 2014/53/ EU dhe 2011/65/ EU. Për të parë Deklaratën e Konformitetit, ju lutemi na kontaktoni në adresën e mëposhtme: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu).



Import: HTM Mobile Ltd.

Adresa: 1118 Budapest, Dayka Gábor street 3. HUNGARY

Për më shumë informacion mbi këtë produkt, vizitoni faqen tonë në : [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) ose [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

# Uputstvo za upotrebu

## Mobilni telefon FL 02

### Sadržaj

1. Bezbednosne informacije .....	2
2. Tehničke specifikacije .....	3
3. Tasteri .....	3
4. Prvo podešavanje .....	4
4.1 Postavljanje SIM kartica .....	4
4.2 Postavljanje memorijske kartice .....	5
4.3 Postavljanje baterije .....	5
4.4 Uklanjanje baterije .....	5
4.5 Punjenje baterije.....	5
4.6 Održavanje baterije .....	6
5. Uključivanje i isključivanje telefona .....	6
6. poziv funkcije .....	7
6.1 Pozivanje .....	7
6.2 Odgovaranje na poziv .....	7
6.3 Hitan poziv .....	8
7. Slanje i prikaz poruka .....	8
7.1 Kreiranje nove poruke .....	8
7.2 Primanje poruke .....	8
8. Kamera.....	9
9. Telefon lozinke.....	9
10. Izjava o poštovanju standarda .....	9

## 1. Bezbednosne informacije

**Preporučujemo da pre korišćenja uređaja pažljivo pročitate ovo poglavlje. Zanemarivanje uputstva za upotrebu može da bude opasan i ilegalan.**

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za oštećenja koja proističu iz nepropisnog korišćenja, koje je u suprotnosti sa ovde navedenim uputstvima.

### **Bezbednosne mreže predostrožnosti**

Pridržavajte se svih propisa kojima se zabranjuje upotreba mobilnih telefona u određenim područjima. Isključite uređaj pre ukrcajanja u avion. Isključite telefon u zdravstvenim ustanovama. Mobilni telefoni mogu izazvati interferenciju sa drugim električnim ili elektronskim uređajima. Takođe isključite telefon kada ste u blizini gasovnih i tečnih zapaljivih supstanci. Strogo poštujujte znake obaveštenja na benzinskim stanicama, skladištima goriva ili hemijskim postrojenjima, ili u bilo kom drugom potencijalno eksplozivnom okruženju.

### **Bezbednost na putevima**

Izbegavajte korišćenje telefona tokom vožnje i poštujujte propise kojima se zabranjuje upotreba mobilnih telefona tokom vožnje.

### **Interferencija**

Svi bežični uređaji mogu biti podložni smetnjama koje mogu uticati na njihove radne karakteristike.

### **Kvalificiran servis**

Samo kvalificiranom osoblju dozvolite da servisira Vaš telefon.

### **Punjač, baterija i dodatne opreme**

Priložena dodatna oprema najbolja je za vaš uređaj. Dodatni pribor koji nije dostavljen uz uređaj može biti nekompatibilan sa uređajem.

### **Zaštita sluha**

Duža izloženost jačem zvuku može dovesti do oštećenja sluha.

## Vodootpornost

Uređaj nije vodootporan. Držite ga suvim.

## Izloženost radio talasima

Telefon emituje radio-frekventne signale koji mogu da ometaju nezaštićenu ili nepravilno zaštićenu elektronsku opremu. Da biste smanjili izlaganje radio talasima, pridržavajte se sledećim smernicama o bezbednosti. Koristite i držite uređaj na udaljenosti od najmanje 1,5 cm od tela. Kada nosite uređaj uz telo, koristite samo dodatnu opremu sa kopčom za kaiš i uvek proverite da li ta oprema sadrži metal. Ukoliko ne koristite futrolu za uređaj, držite uređaj na udaljenosti od najmanje 2,5 cm od tela, pogotovo u toku prenosa podataka.

## 2. Tehničke specifikacije

**Vaš uređaj upravlja dve standardne (mini) SIM kartice.**

**Karakteristike punjača:**

- Ulaz: (AC), 100-240V- 50/60Hz – 0,2A
- Izlaz: (DC), 5V- 500mA

**Vrste i napon baterije:** Li-ion baterija 3,7V- 1000mAh

**Tip mreže:** GSM 900/1800MHz

**SAR vrednosti:** 0,354W/Kg (Glava) – 0,568W/Kg (Telo)

**Napomena:** Uspešan rad uređaja može da zavisi i od navike korisnika.

## 3. Tasteri

**1. levi softver dugme/pravo softver dugme:** otvara se u meniju koji se pojavljuje u levo/desnom uglu ekrana.

**2. birač dugme:** kazaljke/prima poziv i otvoriće se lista poziva u režimu pripravnosti.

**3. kraj/s-dugme za napajanje:** možete da uključite uređaj sa prekidima sa dugo novinare; Na kratko držite pritisnut, odbaci ili izađite iz menija.

**4. ok ključ:** Press za izvršavanje navedene funkcije. U pripravnosti, pritisnite taster da biste otvorili izabranu vezu.

**5. dugmad za navigaciju:** pritisnite UP/down/levo/desno uputstva u meniju za pomeranje. U pripravnosti, pritisnite gore/dole/levo/desno uputstva za pristup brzo menija, koji možete da vidite na vrhu ekrana i pritisnite OK da izvrši.

**6. 0-9 alfanumeričku tastaturu:** pritisnite odgovarajuću dugmad za unos brojeva, kada birate broj ili znakove za brojeve kada upisujete tekst. U pripravnosti, pritisnite i držite „2” do „9” da koristite brzinu biraj broj funkcija (ako ste podesili [Imenica/postavke telefonskog imenika/brzo pozivanje]).

Pritisnite i držite taster "0" da biste prikazali međunarodni prefiks "+".

**7. \* (zvezdica) dugme:** U meniju režimu, kratko pritisnite da biste zaključali tastaturu.

**8. # (duplo x) dugme:** U pripravnosti, dugo pritisnite za aktiviranje/deaktiviranje Tihi režim.

## 4. Prvo podešavanje

### 4.1 Postavljanje SIM kartica

Za povezivanje telefona s mobilnom mrežom potrebna vam je aktivna SIM kartica. Uređaj podržava samo jednu SIM karticu. Uvek pažljivo rukujte SIM karticom. Ako je SIM kartica oštećena, nećete moći povezati s mrežom. Pre postavljanja/uklanjanja SIM kartice, uverite se da je uređaj isključen, da biste ga zaštitili od oštećenja. Skinite zadnji poklopac i izvadite bateriju. **Napomena:** Ubacite SIM karticu u mali otvor ispod baterije, tako da njenje kontakt površine zlatne boje budu okrenute na dole a odsečena strana kartice bude na levoj strani. Telefon podržava samo normalnu veličinu SIM karticu. **Moguće da je Vaš uređaj ne podržava stariju verziju SIM kartice. Da biste izmenili SIM karticu, kontaktirajte svog mrežnog provajdera.**

## 4.2 Postavljanje memorijske kartice

Memorijska kartica nije dio uređaja osnovni paket, ali uređaj uspomenu može proširiti sa SD kartice. Pre upotrebe, molimo vas da proverite da li je memorijska kartica ispravno umetnuta.

Imajte na umu da uređaj može da se tresu, memorijsku karticu mogli da mu iz koloseka, tako da molim vas nemojte saviti, Zagrebi memorijsku karticu ili razotkrije statičkog elektriciteta ili prašine, ne uključite ogromne ga u vodu. Stavite memorijsku karticu u slot na poleđini uređaja, sa čipom, kao na uređaju.

Molim vas budite oprezni kada koristite memorijsku karticu, posebno pri uklanjanju. Neke memorijske kartice se zahteva da bude oblikovan pomoću računara pre prve upotrebe.

## 4.3 Postavljanje baterije

1. Ubacite bateriju tako da se chip poklopi sa prorezima u utvor. Pažljivo gurnite bateriju dok se ne smesti u ležište.

2. Vratite poklopac baterije u zatvoreni položaj.

## 4.4 Uklanjanje baterije

Da biste uklonili bateriju, isključite telefon, skinite poklopac i izvadite bateriju. **Napomena:** Pre uklanjanja baterije obavezno proverite da li je telefon isključen.

## 4.5 Punjenje baterije

Pre prve upotrebe uređaja, morate da napunite bateriju. Uređaj možete da puniti pomoću obezbeđenog putnog ispravljača tako da manji kraj putnog ispravljača uključite u utičnicu telefona a drugi kraj u konektor. Ako je uređaj uključen, ikona punjenja će se to prikazati u gornjem desnom uglu ekrana. Ukoliko telefon puniti u isključenom stanju simbol za punjenje će se pojaviti na ekranu. Kada se baterija napuni do kraja (ikona baterije se više ne kreće), isključite putni ispravljač iz uređaja a zatim i iz utičnice za struju.

**Napomena:** Kada je napon baterija nizak, uređaj prikazuje poruku



upozorenja na ekranu. Napuni bateriju i nemojte si mogao da biste izbegli neprijatnosti, uređaj može isključiti tokom telefonski poziv. Možete da isključite vaš uređaj automatski kada je nivo energije prenizak.

1. ako koristite bateriju trajno u baterija na izmaku, to može da naruši trajanja baterije i kvaliteta.
2. koristite samo Hardžersi odobreno od strane proizvođača da biste obezbedili pravilan rad.
3. ne uklonite bateriju tokom punjenje.
4. glavni uređaj za najmanje 4 sata pre prve upotrebe. Ovo može da poveća efikasnost više ciklusa dopunjavanja i otpusta.

#### **4.6 Održavanje baterije**

Uređaj možete puniti više puta. Da biste uštedili energiju, isključite putni ispravljač kada ga ne koristite. Radi smanjenja upotrebe i raspiranja energije, isključite punjač kada je baterija potpuno napunjena. Nemojte da izlažete svoj telefon ekstremnim visokim i niskim temperaturama (manje od 0°C ili više od +45°C). Takođe ga držite dalje od grejača i drugih izvora toplote. Nemojte se koristiti oštećenu bateriju. Odložite iskorišćene baterije prema uputstvima. Bateriju nemojte bacati u vatru ili izlagati toplini. Oštedene ili neupotrebljive baterije moraju se odložiti u kontejner koji je specijalno predviđen za ovu svrhu.

### **5. Uključivanje i isključivanje telefona**

Da biste prvi put uključili telefon, pritisnite i držite dugme za napaljenje (taster za prekidanje poziva)

1. Ukoliko SIM kartica nije postavljena ili je oštećena, upozoravajuća poruka će se pojaviti na ekranu nakon uključivanja uređaja. Isključite uređaj i proverite da li je SIM kartica pravilno postavljen.
2. Ako je funkcija traženja PIN koda i lozinke telefona je aktivna a

vi tako postavite SIM karticu, uređaj će od Vas tražiti lozinku i PIN kod i samo nakon toga će se uključiti.

Nakon uključjenja, uređaj će automatski potražiti dostupne mreže. Kada je odgovarajuća mreža pronađena, uređaj će se spojiti na nju, te će na ekranu pisatu naziv mrežnog operatora.

## 6. poziv funkcije

### 6.1 Pozivanje

U pasivnom režimu rada pritisnite odgovarajuće pad sa brojevima, pritisnite desni softverski taster za brisanje pogrešno unetog broja, pritisnite levi softveski taster (opcije) zatim Pozivanje, ili pritisnite taster za pozivanje ako je broj ispravan.

Da biste uneli međunarodni format poziva, pritisnite taster [0] dok se na ekranu ne pojavi međunarodni poziv "+".

### 6.2 Odgovaranje na poziv

Kada imate dolazni poziv, na ekranu će biti prikazan broj ili ime (ukoliko ste ranije memorisali taj broj i ukoliko provajder usluga podržava funkciju prikazivanja dolaznog poziva na ekranu).

1. Da biste prihvatili poziv pritisnite taster za pozivanje ili levi softverski taster.

2. Ukoliko Vam je aktivna funkcija kojom možete javiti na poziv pritiskom bilo kojeg tastera (Meni/Poziv centar/Postavke poziva/Napredne postavke/Odgovor/Bilo koji taster), moći ćete da se javite na poziv pritiskom bilo kojeg tastera, osim pritiskom tastera za pozivanje ili pritiskom desni softverski taster.

3. Kada uključite slušalice, možete da upućujete i primete pozive ukoliko je (Auto) funkcija aktivirana (Meni/Poziv centar/Postavke poziva/Napredne postavke/Odgovor/Automatski odgovaranje na poziv u headset modu). Tada ćete dolazne pozive prihvatiti automatski nakon 5 sekundi vibracije ili zvona.

4. Da biste odbili dolazni poziv, pritisnite taster za prekidanje

poziva.

5. Da biste podesili jačinu zvuka tokom poziva, pritisnite taster za jačinu zvuka nagore ili nadole koji dugme se nalazi na desnoj strani uređaja.

### 6.3 Hitan poziv

Možete započeti hitan poziv direktno bez SIM kartice. Različitim mrežama možete da koristite različite hitnih brojeva, pa molim vas obratite se dobavljaču mreže.

## 7. Slanje i prikaz poruka

Slanje i primljanje poruke su usluge koje zavise od mrežnog operatora. Za dalje informacije kontaktirajte vašeg provajdera usluga.

### 7.1 Kreiranje nove poruke

Karakteristike: Pisanje nove poruke, čuvanje i/ili slanje primaocu.

U režimu menija, izaberite Messaging > pisanje poruke.

Napomena: Da biste poslali svim Kontaktima, morate broj centra ispravnu poruku koju imate u svom mrežom dobavljaču. Centar za poruke možete da proverite klikom na dugme

Meniju > Messaging > Postavke poruke > Tekstualna poruka > SIM1 / SIM2 > Profil postavki. # Dugme možete da koristite da biste se prebacivali između unosa režima prilikom pisanja poruka. Tekst poruke može imati najviše 612 znakova (sa najviše 252 znakova prilikom korišćenja akcentima).

Klik na dugme levo softver [Opcije] tokom poruku za uređivanje da biste pristupili sledeće funkcije: Za: Ručno upisivanje primalac poruke, ili izaberite iz imena.

· Slanje: Dostupna nakon unošenja primalac, pritiskom na "Opcije" više puta. Poruka će biti prevedena.

### 7.2 Primanje poruke

Možete da skladištite primljenih poruka na uređaju ili na SIM

kartici i da joj pristupite odavde.

Kada primite poruku, signala ili vibracija (kao što ste prethodno podesili ga u izborniku) da vas upozori na to, ili prikaz prikazuje grafikon. Pritisnite OK da biste prikazali poruku, desnim dugmetom odgovarajući softver da biste se vratili u meni "SMS" za čitanje druge ulazne poruke ili softver levo dugme [prikaz].

## 8. Kamera

Vaš uređaj ima kameru koja omogućava kreiranje slike. Treba ti je memorijska kartica za skladištenje slika.

## 9. Telefon lozinke

Lozinka telefon je kod 4-8 cifara koji štiti vaš uređaj od neovlašćene upotrebe.

Fabrika Podrazumevana lozinka je „1122“. Ako ova funkcija je aktivirana, telefon će pitati za ovu šifru svaki put kad ga je uhvatila si me. Da biste zaštitili vaše podatke, što kraćem promenite lozinku za podrazumevanu. Postavite lozinku koja se može lako zapisati.

## 10. Izjava o poštovanju standarda

Uređaj Blaupunkt, broj modela FL 02 je u skladu sa Direktivama 2014/53/EU i 2011/65/EU i sa drugim RoHs normativnim dokumentima. Da bi ste imali uvid u Izjavi za poštovanju standarda, kontaktirajte nas na email: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu).



Import obavlja: HTM Mobile Kft.

Adresa: 1118 Budapest, ulica Dayka Gabor br 3. HUNGARY

Da biste saznali više o uređaju, potražite naš sajt [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) ili [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

# Бързо ръководство за потребителя Мобилен телефон FL02

## Съдържание

1. Безопасност.....	2
2. Технически характеристики на продукта.....	3
3. Информация за клавишите .....	3
4. Начало .....	4
4.1. Поставете SIM карта.....	4
4.2. Поставете карта памет .....	5
4.3. Поставяне на батерията .....	5
4.4. Свалете батерията .....	5
4.5. Зареждане на батерията .....	5
4.6. Поддръжка на батерията.....	6
5. Захранване Вкл./Изкл.....	7
6. Функции за повикване .....	7
6.1. Осъществяване на повикване .....	7
6.2. Приемане на повикване .....	8
6.3. Спешно повикване .....	8
7. Съобщения .....	9
7.1. Писане на съобщение .....	9
7.2. Входящи съобщения .....	9
8. Камера .....	10
9. Парола за телефон.....	10
10. Декларация за съответствие.....	10

## 1. Безопасност

**Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност, тъй като тяхното игнориране може да доведе до опасност или закононарушение.**

Собственикът на устройството е отговорен за неговата употреба.

### Опасности от експлозия и зони с ограничен достъп

Не включвайте устройството на места, на които е забранена употребата на мобилен телефон, тъй като радиовълните могат да причинят опасни ситуации, напр. в самолети, в болници или в близост до медицински уреди, горими материали, химикали и зони на взривяване.

Спазвайте стриктно инструкциите в зоните с ограничен достъп.

### Безопасност на пътя

Спазвайте локалните закони и разпоредби. Не ползвайте устройството по време на шофиране, безопасността на пътя е най-важна.

### Смущения

Всяко безжично устройство може да е чувствително към смущения, които да повлияят на работата му.

### Квалифициран сервиз

Продуктът може да бъде поправян само от квалифициран специалист.

### Зарядно устройство, батерия и други аксесоари

Моля, ползвайте батерия, зарядно устройство и други аксесоари, които са одобрени от производителя. Не свързвайте несъвместими продукти.

### Защита на слуха

За да избегнете загуба на слуха, не слушайте музика или радио продължително време с висока сила на звука.

### Водоустойчивост

Устройството не е водоустойчиво, затова го пазете сухо.

### Среда на употреба

Устройството отговаря на препоръчаните емисионни стойности за радиовълни, когато се държи на минимално разстояние от 1,5 см от ухото. Когато носите телефона в калъф, щипка на колана и държач за колан, се уверете че не съдържа метал и че телефонът е леко отдалечен от тялото. Когато ползвате други аксесоари, не е възможно да се ползва в съответствие с насоките за радиочестоти. Ако не ползвате калъф и не държите телефона си на ухото, го дръжте най-малко на 2,5 см от тялото си, особено при трансфер на данни.

## 2. Технически характеристики на продукта

**Устройството обработва две стандартни (мини) SIM карти.**

**Захранване:**

- Входящо: (AC), 100 – 240V – 50/60Hz – 0,2A
- Изходящо: (DC), 5V – 500mA

**Тип батерия и волтаж:** Литиево-йонна батерия 3,7V - 1000mAh

**Тип мрежа:** GSM 900/1800MHz

**SAR стойности:** 0,354W/Kg (глава) - 0,568W/Kg (тяло)

Забележка: Действителното състояние на работа зависи от локалните условия, мрежата и навиците на потребителя.

## 3. Информация за клавишите

**1. Ляв програмируем клавиш/Десен програмируем клавиш:**

Отваря менюто в левия/десния ъгъл на менюто.

**2. Клавиш за набиране:** набиране/отговаряне на повикването и в режим на готовност отваря списъка с повиквания.

**3. Край/Изкл. бутон захранване:** Натиснете и задръжте, за да включвате и изключвате захранването; натиснете кратко надолу, отхвърлете повикване или го прекратете от менюто.

**4. Бутон ОК:** натиснете, за да изпълните посочената функция. Натиснете в режим готовност, за да отворите избраната връзка.

**5. Клавиши за навигация:** Натиснете нагоре/надолу/наляво/надясно, за да разгледате менюто. В режим на готовност, натиснете стрелките нагоре/надолу/наляво/надясно за достъп до бързото меню в горната част на екрана и натиснете ОК за изпълнение.

**6. 0-9 буквено-цифрова клавиатура:** Натиснете съответните клавиши, за да въведете цифри, когато набирате или символите на числата, когато пишете текст.

В режим готовност: Натиснете и задръжте „2“ до „9“, за да използвате функцията за бързо набиране (ако е зададена в менюто [Настройки на телефонен указател / телефонен указател / Бързо набиране]).

Натиснете и задръжте клавиша "0", за се покаже „+“ международния знак за разработчици.

**7. Бутон \* (звезда):** В режим Меню, натиснете кратко, за да заключите клавиатурата.

**8. Бутон # (диез):** натиснете и задръжте в режим на готовност, за да активирате/деактивирате тих режим.

## 4. Начало

### 4.1. Поставете SIM карта

За да използвате телефона си, трябва да поставите валидна SIM карта за връзка с GSM мрежата.

За да избегнете загубата или повреждането на съдържанието в SIM картата, моля, НЕ дръжте металната част на SIM картата при вашето устройство „свободни ръце“ и съхранявайте далече от електромагнитни устройства. Ако SIM картата е повредена, тя не може да се свърже с GSM мрежата. Преди да поставите или отстраните SIM картата се уверете, че устройството е изключено и задният капак е свален.

Забележка: Намерете гнездото за SIM карта на гърба на устройството и в посока на сигнала и пъхнете картата.



## 4.2. Поставете карта памет

Картата памет не е част от основния пакет, но паметта на устройството може да бъде разширена чрез SD карта. Уверете се, че картата памет е правилно поставена преди употреба.

Имайте предвид, че устройството може да се разклати, картата памет може да изпадне от гнездото, след което внимавайте да не я огъвате, драскате или излагате на статично електричество или прах, както и да не я потапяте във вода. Поставете картата памет в гнездото на гърба на устройството, като пластината за контакт трябва да сочи надолу, както е показано.

Моля, внимавайте при употребата на карта памет, особено когато е извадена. Някои карти памет трябва да бъдат форматирани с компютър преди употреба.

## 4.3. Поставяне на батерията

1. Пъхнете металната пластина на батерията към изпъкналата метална точка в гнездото, след това поставете батерията като натиснете надолу, докато влезе на място в гнездото.

2. Поставете обратно задния капак.

## 4.4. Свалете батерията

За да свалите батерията, изключете устройството, отстранете капака и след това отстранете батерията.

Забележка:

Моля, отстранявайте батерията, когато устройството е изключено, в противен случай това може да причини нестандартна работа на устройството.

## 4.5. Зареждане на батерията

Свържете зарядното устройство в телефона, а другия край в контакта. Ако устройството е включено по време на зареждане, иконката батерията ще се движи в десния ъгъл на дисплея. Зареждането е приключено, когато индикаторът за

зареждане в горната дясна част свети. Ако зареждането е изключено, на дисплея се появява индикатор за зареждане. Когато зареждането приключи, откачете зарядното устройство от телефона.

Забележка: Когато зарядът на батерията е слаб, на дисплея се появява предупредително съобщение. Заредете батерията възможно най-бързо, за да избегнете неудобството от прекъсване на телефонен разговор. Вашето устройство може да се изключи автоматично, когато батерията е прекалено слаба.

1. Ако постоянно използвате слабо заредена батерия, това може да се отрази неблагоприятно на качеството и експлоатационния живот на батерията.
2. Използвайте само зарядно устройство одобрено от производителя.
3. Не отстранявайте батерията по време на зареждане.
4. Заредете батерията най-малко 4 часа преди първа употреба. Това може да повиши ефективността на многократните цикли на зареждане и разреждане.

#### **4.6. Поддръжка на батерията**

Устройството разполага с презареждаща се батерия. Когато не ползвате зарядното устройство, изключете го от контакта. Не оставяйте телефона да се зарежда по-дълго от една седмица. Температурата влияе на капацитета на батерията. Може да се наложи батерията да бъде охладена или затоплена преди зареждане. Ако температурата на батерията е по-ниска от 0°C или по-висока от 45°C, не зареждайте батерията. Използвайте батерията по предназначение. Не свързвайте на късо полюсите на батерията. Не ползвайте повредена батерия. Ако използвате устройството при екстремни температурни условия, батерията няма да работи правилно и експлоатационният ѝ живот ще бъде намален. НЕ хвърляйте

батерията в огън, спазвайте месните закони и разпоредби за изхвърляне на стари батерии.

## **5. Захранване Вкл./Изкл.**

Натиснете и задръжте бутона Край/Вкл./Изкл., за да включите или изключите устройството.

1. Ако не е поставена SIM карта, ако е дефектна или не е поставена правилно, ще се покаже предупредително съобщение след включване на дисплея. Изключете устройството и се уверете, че SIM картата е поставена правилно.

2. Ако поставите SIM картата в устройството и искането на PIN и парола на телефона са активни, устройството ще поиска парола и PIN код и ще се включи в режим на готовност.

След включване, телефонът автоматично търси мрежа. Ако устройството намери позволената мрежа, то ще покаже името ѝ и силата на сигнала.

Ако Вашето устройство не намери подходяща мрежа, може да направите само спешно повикване или да осъществите достъп до услугите без мрежа на телефона

## **6. Функции за повикване**

### **6.1. Осъществяване на повикване**

Когато името на мрежовия доставчик се появи на дисплея, телефонът е готов да осъществява и приема повиквания.

В режим на готовност, натиснете цифровите клавиши, за да въведете номера, който искате, натиснете десния програмируем клавиш, за да изчистите грешни цифри, натиснете левия програмируем клавиш, за да стартирате повикването, ако зададеният номер е правилен.

За да въведете международен номер, натиснете и задръжте клавиша [0], докато „+“ знака за международно повикване се появи на дисплея.

## 6.2. Приемане на повикване

Когато телефонът ви предупреди за входящо повикване, ако вашият доставчик на услуги поддържа показването на номера, дисплеят показва номера или името на обаждания се (в зависимост от това дали сте го запазили в телефонния си указател).

1. Натиснете клавиша за набиране или левия програмируем клавиш и отговорете на [Отговор] на входящото повикване.

2. Ако функцията за отговор „**Всеки клавиш**“ е активна, [Меню / Център за повиквания / Настройки за повикване / Разширени настройки / Отговор / Всеки клавиш], може да отговорите на всяко повикване използвайки всеки клавиш с изключение на Десния програмируем клавиш и бутона Край/Изкл.

3. Когато слушалките са свързани с устройството [Слушалки] и са активирани [Меню / Център за повиквания / Настройки за повикване / Разширени настройки / Отговор / Автоматично приемане в режим на слушалки], входящите повиквания автоматично ще бъдат приети от телефона ви след 5 секунди вибриране или звънене.

4. Ако не искате да приемете повикването, натиснете бутона Край/Изкл., за да отхвърлите повикването.

Бутонът Край/Изкл. може да бъде ползван и за прекъсване на повикването.

5. По време на повикване натиснете навигационните клавиши надолу/нагоре, за да намалите или увеличите силата на звука на високоговорителите.

## 6.3. Спешно повикване

Може веднага да осъществите спешно повикване без SIM карта. Различните мрежи могат да използват различни спешни номер, затова се свържете с вашия мрежов оператор.

## 7. Съобщения

Услугата за съобщения е услуга, която зависи от мрежата и ви позволява да изпращате и приемате SMS. За повече информация се свържете с вашия мрежов оператор.

### 7.1. Писане на съобщение

В режим „Меню“ изберете „Съобщения“ > „Писане на съобщение“.

Забележка: За да изпратите SMS, трябва да разполагате с правилния номер на центъра за съобщения на вашия мрежов оператор. Може да проверите и промените центъра за съобщения в „Меню“ > „Съобщения“ > „Настройки за съобщения“ > „Текстово съобщение“ > „SIM1/SIM2“ > „Настройки на профил“.

Докато пишете съобщение натиснете #, за да превключите между режимите на въвеждане. Текстовите съобщения могат да се състоят от до 612 символа (до 252 символа с ударение). Натиснете левия програмируем клавиш [Опции] по време на редакция на съобщения, за достъп до следните функции:

- **Изпращане на:** Може да зададете получателя на съобщението ръчно или да го изберете от „Имена“.
- **Изпращане:** След като добавите Получател (което може да направите чрез въвеждане на директен телефонен номер или от Контакти), може да изпратите съобщението като изберете „Опции“ > „Изпращане“.

### 7.2. Входящи съобщения

Може да съхраните получени съобщения в устройството си или в SIM картата и да осъществите достъп до тях.

Когато получите съобщение ще бъдете известени от звуков сигнал или вибрация (както е зададено преди това е менюто), или графика ще се появи на дисплея. Натиснете левия програмируем клавиш [Изглед] или ОК, за да видите

съобщението, и десния програмируем клавиш, за да се върнете към SMS менюто и да прочетете други входящи съобщения.

## 8. Камера

Устройството ви има камера за правене на снимки. За да съхранявате изображения, се нуждаете от карта с памет.

## 9. Парола за телефон

Паролата за телефона може да бъде 4-8-цифрен код, който предпазва устройството ви от неоторизирана употреба.

Паролата по подразбиране е "1122". Когато функцията е активна, телефонът ще поиска този код всеки път, когато го включите. За да защитите поверителността си, променете по подразбиране паролата възможно най-скоро. Задайте парола, която лесно можете да запомните.

## 10. Декларация за съответствие

Blaupunkt FL 02 отговаря на основните изисквания и съответните разпоредби Директива 2014/53/EU и 2011/65/EU. За да видите Декларацията за съответствие, моля, свържете се с нас на имейл адрес: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu).



Импорт: HTM Mobile Ltd.

Адрес: 1118 Будапеща, Dayka Gábor street 3. HUNGARY

За повече информация относно този продукт, посетете нашия уебсайт на адрес [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) или [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com).

# Korisnički priručnik

## Mobilni telefon FL 02

### Sadržaj

1. Sigurnost.....	2
2. Tehničke specifikacije.....	3
3. Tipkovnica.....	3
4. Početni koraci .....	4
4.1 Umetanje SIM kartice.....	4
4.2 Umetanje memorijske kartice .....	5
4.3 Umetanje baterije.....	5
4.4 Kako ukloniti bateriju.....	5
4.5 Punjenje baterije.....	5
4.6 Održavanje baterije .....	6
5. Uključivanje i isključivanje uređaja .....	6
6. Funkcije poziva .....	7
6.1 Upućivanje poziva.....	7
6.2 Odgovaranje na pozive.....	7
6.3 Poziv u nuždi .....	8
7. Poruke.....	8
7.1 Pisanje poruka .....	8
7.2 Dolazne poruke.....	9
8. Kamera.....	9
9. Zaporka telefona .....	9
10. Izjava o usklađenosti .....	10

## 1. Sigurnost

**Molimo pažljivo pročitajte sigurnosne propise, jer zanemarenje istih može biti opasno pa čak i ilegalno.**

Vlasnik uređaja je odgovoran za uporabu istog.

### **Ograničena područja za korištenje**

Isključite uređaj na mjestima gdje korištenje mobilnih telefona nije dopušteno ili gdje može uzrokovati smetnje ili opasnost npr. u zrakoplovu, u bolnicama ili u blizini medicinske opreme, goriva, kemikalija i eksploziva.

Pridržavajte se propisa na ograničenim područjima.

### **Sigurnost u prometu**

Pridržavajte se lokalnih zakona i propisa. Ne koristite telefon tijekom vožnje. Sigurnost u vožnji na prvome je mjestu.

### **Smetnje**

Svi bežični uređaji mogu biti osjetljivi na smetnje, koje mogu utjecati na rad uređaja.

### **Kvalificiran servis**

Samo kvalificiranom osoblju dopustite servisiranje vašeg telefona.

### **Punjač, baterija i ostala oprema**

Koristite punjač, bateriju te dodatnu opremu odobrenu od strane proizvođača. Ne povezujte uređaj s nekompatibilnim proizvodima.

### **Zaštita sluha**

Kako ne biste oštetili sluh, ne slušajte glazbu ili radio duže vrijeme na visokoj glasnoći.

### **Vodootpornost**

Uređaj nije vodootporan, pa se pobrinite da ostane u suhom stanju.



## Uporaba

Uređaj udovoljava preporučenim vrijednostima radijskih frekvencija, ukoliko ga držite najmanje 1,5 cm udaljeno od uha. Ukoliko telefon nosite u držaču, na remenu ili futrolji, pobrinite se da ne sadrže metale i da ih malo odmaknete od tijela.

Ukoliko koristite dodatnu opremu, nije moguće osigurati rad sukladno smjernicama radijskih frekvencija. Ako ne koristite futrolu i ne držite telefon na uhu, držite ga najmanje 2,5 cm udaljeno od tijela, osobito tijekom prijenosa podataka.

## 2. Tehničke specifikacije

Uređaj ima dvije standardne (Mini) SIM kartice.

### Karakteristike punjača:

- Ulaz: (AC), 100-240V - 50/60Hz – 0,2A
- Izlaz: (DC), 5V - 500mA

**Baterija i napon:** Li-ion baterija 3,7V - 1000mAh

**Vrste mreže:** GSM 900/1800MHz

**SAR vrijednosti:** 0,354W/Kg (Glava) – 0,568W/Kg (Tijelo)

**Napomena: Stvarni uvjeti rada ovise o lokalnim uvjetima, mrežnom okruženju i korisničkim navikama.**

## 3. Tipkovnica

**1. Lijeva tipka / Desna tipka:** Otvara stavku izbornika u lijevom ili desnom kutu zaslona.

**2. Tipka za uspostavljanje poziva:** pozivanje / odgovaranje na poziv i u stanju čekanja, otvorite popis poziva.

**3. Tipka za uključivanje / isključivanje:** Pritisnite i držite za uključivanje i isključivanje; kratko pritisnite za odbijanje poziva ili izlazak iz izbornika.

**4. OK tipka:** pritisnite za izvršavanje naznačene funkcije. U stanju čekanja pritisnite da biste otvorili odabranu vezu.

**5. Navigacijske tipke:** Pritisnite gore / dolje / lijevo / desno kako

biste se pomicali kroz izbornik. U stanju čekanja pritisnite strjelice gore / dolje / lijevo / desno za pristup brzom izborniku na vrhu zaslona i pritisnite OK za izvršavanje.

**6. 0-9 alfanumerička tipkovnica:** Pritisnite odgovarajuće tipke za unos brojeva kod biranja ili znakova i brojeva kod pisanja teksta.

U stanju čekanja: Pritisnite i zadržite tipke "2" do "9" za korištenje funkcije brzog biranja (ako je postavljeno u izborniku [Imenik / Postavke telefonskog imenika / Brzo biranje]).

Pritisnite i držite tipku "0" za prikaz međunarodnog prefiksa "+".

**7. Tipka \* (zvijezda):** U stanju izbornika kratko pritisnite za zaključavanje tipkovnice.

**8. Tipka # (ljestve):** u stanju čekanja pritisnite i držite za aktiviranje / deaktiviranje Tihog moda.

## 4. Početni koraci

### 4.1 Umetanje SIM kartice

Kako biste mogli koristiti telefon, trebate umetnuti valjanu SIM karticu pomoću koje se možete spojiti na GSM mrežu. Uređaj podržava rad s dvije SIM kartice. Molimo Vas ne dodirujte rukom metalni dio SIM kartice, te je držite podalje od elektromagnetskih uređaja kako biste izbjegli gubitak podataka, te oštećenje kartice.

Na GSM mrežu se nije moguće spojiti, ukoliko je SIM kartica oštećena. Prije umetanja ili uklanjanja SIM kartice, provjerite da li je uređaj isključen, skinite stražnji poklopac, a zatim uklonite bateriju. **Napomena:** Smjestite i gurnite SIM karticu u telefon u smjeru naznačenom na uređaju. Tijekom umetanja provjerite da li je pozlaćeni kontaktni dio SIM kartice usmjeren prema. Uređaj funkcionira sa SIM karticom standardne veličine (mini SIM kartica). **Može se dogoditi, da Vaš uređaj ne funkcionira sa starijim vrstama SIM kartica. Obratite se svom pružatelju mobilnih usluga u vezi izmjene SIM kartice.**

## 4.2 Umetanje memorijske kartice

Memorijska kartica nije dio osnovnog paketa uređaja, ali memoriju uređaja može se proširiti SD karticom. Prije uporabe provjerite je li memorijska kartica ispravno umetnuta.

Imajte na umu da se uređaj može protresati, memorijska kartica može izvući iz utora, pa nemojte savijati ni ogrebat memorijsku karticu ili je izlagati statičkom elektricitetu ili prašini, niti je uranjajte u vodu. Stavite memorijsku karticu u utor na stražnjoj strani uređaja, s čipom prema dolje, kao što je prikazano na uređaju.

Budite oprezni pri korištenju memorijske kartice, osobito kada je uklonjena. Neke memorijske kartice moraju se formatirati na računalu prije uporabe.

## 4.3 Umetanje baterije

1. Umetnite pozlaćeni kontaktni dio baterije uz metalni dio u utoru za baterije. Stavite unutra bateriju i stisnite gornji dio prema dolje dok ne legne na mjesto.

2. Vratite poklopac baterije.

## 4.4 Kako ukloniti bateriju

Kako biste uklonili bateriju, isključite uređaj, skinite poklopac i izvadite bateriju. **Napomena:** Postavke telefona se mogu izgubiti ukoliko uklonite bateriju. Molimo Vas uklanjajte bateriju kada je uređaj u isključenom stanju. Uklanjanje baterije u uključenom stanju uređaja može uzrokovati nepravilan rad.

## 4.5 Punjenje baterije

Priključite uređaj na punjač i drugi kraj uključite u utičnicu. Oznaka punjača u lijevom kutu uređaja će se micati, ako je telefon uključen tijekom punjenja. Signal za punjenje neprestano svijetli, ako je uređaj napunjen. Simbol punjenja će se pojaviti na

zaslону, ako uređaj puniti u isključenom stanju. Odspojite punjač čim se uređaj napuni. **Napomena:** Kada je napon baterije nizak, na zaslonu se prikazuje poruka upozorenja. Napunite bateriju čim prije, kako biste izbjegli neugodnosti, uređaj se može isključiti tijekom telefonskog razgovora. Vaš se uređaj može automatski isključiti kada je razina energije preniska.

1. Ako bateriju koristite uz stalno nisku napunjenost, to može negativno utjecati na trajanje i kvalitetu baterije.
2. Koristite samo punjač koji je odobrio proizvođač radi pravilnog rada.
3. Nemojte uklanjati bateriju tijekom punjenja.
4. Puniti uređaj najmanje 4 sata prije prve uporabe. To može povećati učinkovitost višestrukih ciklusa punjenja i pražnjenja.

## 4.6 Održavanje baterije

Uz uređaj pripada baterija za punjenje, napunite je što prije ako se počne prazniti, kako biste tako produžili rok trajanja baterije. Izvucite iz struje punjač kada uređaj nije na punjenju. Temperatura utječe na kapacitet baterije. Može biti potrebno hlađenje ili grijanje baterije prije punjenja. Ako je temperatura baterije niža od 0 °C ili viša od 45°C, nemojte puniti bateriju. Koristite bateriju sukladno njezinoj svrsi. Nemojte uzrokovati kratki spoj između polova baterije, te ne koristite oštećenu bateriju. Baterija neće funkcionirati ispravno i njen rok trajanja može biti kraći, ukoliko je koristite na ekstremnim temperaturama. Nemojte baciti bateriju u vatru. Korištenu bateriju odložite u skladu s lokalnim propisima vezanim uz odlaganje korištenih baterija.

## 5. Uključivanje i isključivanje uređaja

Dugo pritisnite tipku **Kraj poziva / Tipku za uključivanje i isključivanje** kako biste uključili i isključili uređaj.

1. Ukoliko SIM kartica nije (ispravno) umetnuta u uređaj ili je oštećena, pojavit će se poruka upozorenja na zaslonu uređaja nakon uključivanja. Isključite uređaj te provjerite da li je SIM kartica ispravno umetnuta.

2. Ukoliko umetnete SIM karticu u uređaj kada je funkcija za traženje PIN koda i zaporke aktivna, telefon će tražiti da upišete PIN kod i zaporku, te će uključiti stanje čekanja.

Nakon uključivanja, uređaj će automatski tražiti mrežu. Uređaj će ispisati ime mreže i jačinu signala čim nađe mrežu na koju se može spojiti.

Ako uređaj ne nađe mrežu na koju se može spojiti, moći ćete pokrenuti samo hitne pozive i koristiti usluge za koje nije potrebno spojiti se na mrežu.

## 6. Funkcije poziva

### 6.1 Upućivanje poziva

U stanju čekanja pritisnite odgovarajuće brojeve tipki kako biste odredili telefonski broj koji želite nazvati. Da biste izbrisali krivi broj, pritisnite **Desnu tipku**. Pritisnite **Lijevu tipku (Opcije)**, pa **Poziv**, ili **Tipku za upućivanje poziva** kako biste nazvali ispravno utipkan broj.

Da biste unijeli međunarodni format telefonskog broja, pritisnite i držite [0] dok se na zaslonu ne pojavi "+" međunarodni pozivni znak.

### 6.2 Odgovaranje na pozive

Kada imate dolazni poziv, uređaj će na odgovarajući način zvoniti. Pojavit će se na zaslonu broj ili ime pozivatelja (ovisno o tome, da li ste kontakt prethodno spremili u Imenik), ako Vaš pružatelj mrežne usluge podržava ovu uslugu.

1. Pritisnite **Tipku za upućivanje poziva** ili **Lijevu tipku** pa izaberite [Odgovori] na dolazni poziv.

2. Ukoliko je aktivna funkcija odgovori na bilo koju tipku, [**Izbornik / Centar za pozive / Postavke poziva / Napredne postavke / Odgovor / Bilo koja tipka**], u tom slučaju bilo kojom tipkom možete odgovoriti na dolazne pozive osim s **Desnom tipkom i Tipkom kraj poziva**.

3. Ako su slušalice spojene s uređajem i [Auto] funkcija je aktivirana [**Izbornik / Centar za pozive / Postavke poziva / Napredne postavke / Odgovor / Automatski odgovor u headset načinu**] na dolazne pozive će Vaš uređaj odgovoriti automatski u roku od 5 sekundi vibriranja ili zvonjenja.

4. Ukoliko dolazni poziv želite odbiti, pritisnite **Tipku kraj poziva**, kako biste odbacili poziv. **Tipku kraj poziva** možete koristiti i za završavanje poziva.

5. Tijekom poziva glasnoću zvuka možete pojačati ili smanjiti s gumbom na bočnoj strani uređaja.

### 6.3 Poziv u nuždi

Možete odmah uspostaviti hitni poziv bez SIM kartice. Različite mreže mogu koristiti različite brojeve hitnih službi, pa se obratite svojem mobilnom operatoru za daljnje informacije.

## 7. Poruke

Usluga poruka ovisi o mreži koja vam omogućuje slanje SMS poruka. Za daljnje informacije obratite se svom mobilnom operateru.

### 7.1 Pisanje poruka

Funkcije: Pišite, spremite i / ili pošaljite novu poruku primatelju.

U izborniku odaberite Poruke> Napiši poruku.

Napomena: Za slanje SMS-a morate imati odgovarajući broj središta za poruke od davatelja mrežnih usluga. Središte za poruke možete provjeriti i mijenjati u **Izbornik > Poruke >**

## Postavke poruka > Tekstualna poruka > SIM1/SIM2 > Postavke profila.

Tijekom pisanja poruke, pritisnite # za prebacivanje između načina unosa. Tekstne poruke mogu sadržavati do 612 znakova (do 252 znakova za naglašene znakove).

Tijekom uređivanja poruka pritisnite lijevu tipku [Opcije] da biste pristupili sljedećim funkcijama:

- Prima: Ručno možete unijeti primatelja poruke ili ga odabrati iz Imenika.
- Poslati: Unosom primatelja, te uzastopnim pritiskom na Opcije šalje se poruka.

### 7.2 Dolazne poruke

Primljene poruke možete spremiti na uređaj ili na SIM karticu, pa ih na istom mjestu možete i pronaći.

Kada primite poruku, zvuk ili vibracija (kao što je prethodno konfigurirano u izborniku) će vas upozoriti na to, ili će se na zaslonu pojaviti grafički prikaz. Pritisnite lijevu tipku [Pogled] ili OK za prikaz poruke, a desnu tipku za povratak na SMS izbornik za čitanje drugih dolaznih poruka.

## 8. Kamera

Uređaj ima fotoaparatus za snimanje fotografija. Za spremanje slika potrebna vam je memorijska kartica.

## 9. Zaporka telefona

Zaporka telefona može biti kombinacija od 4-8 znamenki, koja štiti Vaš uređaj od neovlaštenih korisnika.

Tvornička zadana lozinka je "1122". Kada je značajka aktivna, telefon će tražiti taj kôd svaki put kad ga uključite. Da biste zaštitili svoju privatnost, promijenite zadanu lozinku što je prije moguće. Postavite lozinku koju možete lako zapamtiti.

## 10. Izjava o usklađenosti

Proizvod modela Blaupunkt FL 02 je usklađen sa svim nužnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama direktive 2014/53 / EU te RoHS direktivom 2011/65/EU.

Ukoliko želite pogledati Izjavu o usklađenosti, obratite nam se na slijedećoj e-mail adresi: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu).



Uvozi: HTM Mobile Kft.

Adresa: 1118 Budimpešta, Dayka Gábor ulica 3. HUNGARY

Daljnje informacije u vezi uređaja možete pronaći na našoj web stranici: [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) ili [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)



# Navodila za hitro pripravo

## Mobilni telefon FL 02

### Vsebina

1. Varnost.....	2
2. Specifikacije izdelka.....	3
3. Tipke, videz naprave.....	3
4. Začetek .....	4
4.1 Vstavite kartico SIM.....	4
4.2 Vstavite pomnilniško kartico .....	5
4.3 Vstavljanje baterije .....	5
4.4 Odstranitev baterije .....	5
4.5 Polnjenje baterije.....	5
4.6 Vzdrževanje baterije .....	6
5. Izklop-vklop .....	7
6. Klicne funkcije .....	7
6.1 Začnite klic .....	7
6.2 Odgovor .....	7
7. Ravnanje s sporočil.....	8
7.1 Napišite sporočilo .....	8
7.2 Dohodna sporočila .....	9
8 Kamera.....	9
9. Geslo telefona .....	9
10. Izjava o skladnosti .....	9
11. Omejena garancija proizvajalca za brezhibno delovanje .....	10

## 1. Varnost

**Prosimo previdno preberite varnostna navodila, ker je neupoštevanje navodil nevarno ali nezakonito.**

Lastnik naprave je odgovoren za uporabo tega aparata.

### **Omejena območja**

Izklopite aparat, če vaš mobilni telefon ni dovoljen, ali lahko povzroči motnje ali nevarnost, kot so zrakoplovi, bolnišnice ali medicinski pripomočki, goriva, kemikalije ali področja razstreljevanja. Upoštevajte navodila na omejenih območjih.

### **Varnost v cestnem prometu**

Upoštevajte lokalne zakone in predpise. Med vožnjo ne uporabljajte telefona, varnost v cestnem prometu je na prvem mestu.

### **Motnje**

Vse brezžične naprave so lahko dovzetne za motnje, ki lahko vplivajo na učinkovitost.

### **Pooblaščen servis**

Izdelek lahko popravi le usposobljena oseba v pooblaščenem servisu.

### **Polnilnik, baterija in druga dodatna oprema**

Uporabljajte samo baterijo, polnilnik in drugo dodatno opremo ki jo je odobril proizvajalec. Ne povezujte nezdružljivih izdelkov.

### **Zaščita sluha**

Da preprečite možnost poškodbe sluha, se izogibajte dolgotrajnemu poslušanju pri visoki glasnosti.

### **Vodoodpornost**

Naprava ni vodotesna ali vodoodporna, poskrbite, da ostane suha.

### **Uporabno okolje**

Oprema ustreza priporočenim vrednostim emisij za radijske valove, če boste obdržali minimalno razdaljo 1,5 cm od ušesa. Če nosite telefon v torbici, pasom ali z držalom, poskrbite, da ne

vsebuje kovin, in da je telefon nekoliko odmaknjen od telesa. Pri uporabi drugih pripomočkov ni mogoče delovati v skladu s smernicami za radijske frekvence. Če ne uporabljate ohišja in telefona ne držite na ušesu, držite vsaj 2,5 cm od telesa, zlasti med prenosom podatkov.

## 2. Specifikacije izdelka

Naprava upravlja z dvema standardnima (Mini) SIM karticama.

### Funkcije napajanja:

- Vhod: (AC), 100-240V - 50/60Hz – 0,2A
- Izhod: (DC), 5V - 500mA

**Tip baterije in napetost:** Li-ion baterija 3,7V - 1000mAh

**Vrsta omrežja:** GSM 900/1800MHz

**SAR vrednost:** 0,354W/Kg (Glava) – 0,568W/Kg (Telo)

**Pripomba:** Dejanski pogoji delovanja so odvisni od lokalnih pogojev, omrežnega okolja in uporabnikovih navad.

## 3. Tipke, videz naprave

**1. Leva tipka / desna tipka Soft:** odpre element menija v levem / desnem vogalu zaslona.

**2. Tipka za klic:** pokličete / sprejmete klic in v pripravljenosti odprite seznam klicev.

**3. Gumb za konec / izklop:** pritisnite in držite, da vklopite ali izklopite napravo; katek pritisk, zavrnitev klica oz. Začetni ekran.

**4. Tipka Ok:** za izvedbo navedene funkcije pritisnite. Tipko OK. V pripravljenosti pritisnite, da odprete izbrano povezavo.

**5. Navigacijske tipke:** s tipko navzgor / navzdol / levo / desno se pomikate po meniju. Pritisnite gor / dol / levo / desno smer, za doseg Quick menija v stanju pripravljenosti, ki je vidna na vrhu zaslona in pritisnite gumb OK za izvedbo.

**6. 0-9 alfanumerična tipkovnica:** pritisnite ustrezne tipke, da pri

izbiranju klicnih števil ali znakov prejmete željen znak ali črko.

Pripravljenost: pritisnite in držite tipke od "2" do "9", tako lahko uporabite funkcijo za hitro klicanje (če je nastavljeno v meniju [Nastavitve telefonskega imenika / Imenika / Hitro izbiranje]).

Pritisnite in držite tipko "0", da prikažete mednarodno predpono "+".

**7. \* Gumb (zvezdica):** V menijskem načinu kratko pritisnite, da zaklenete tipkovnico.

**8. # (gumb za dvojno križanje):** v pripravljenosti pritisnite in držite, da aktivirate / izključite način Tiho.

## 4. Začetek

### 4.1 Vstavite kartico SIM

Če želite uporabljati telefon, morate vstaviti veljavno kartico SIM, preko katere se lahko povežete z omrežjem GSM. Naprava lahko upravlja tudi z dvema SIM karticama v kolikor je to navedeno na prodajnem paketu. Naprava je narejena za uporabo samo s standardno kartico SIM. Nezdružljive kartice SIM lahko poškodujejo kartico ali napravo ter podatke, ki so shranjeni na kartici. Prosimo, da kovinski del kartice SIM NE držite ročno, in ga shranite proč od elektromagnetnih naprav. Če je kartica SIM poškodovana, je ni mogoče povezati z omrežjem GSM. Pred vstavitvjo in odstranitvijo kartice SIM, odklopite aparat in odstranite pokrov na zadnji strani aparata, nato odstranite baterijo. **Pripomba: Reža za SIM kartico se nahaja pod baterijo aparata.** Po odstranitvi akumulatorja poiščite režo za kartico SIM in v smeri (kot je prikazano na ohišju vložišča SIM) potisnite kartico, dokler se ne ustavi. Med nameščanjem se prepričajte, da je čip obrnjen navzdol, rezalni kot pa na levo. Naprava upravlja z običajno kartico SIM. ***Vaša naprava morda ne bo delovala s starimi karticami SIM, za zamenjavo nadomestne kartice SIM se obrnite na***

## ***svojega ponudnika omrežnih storitev***

### **4.2 Vstavite pomnilniško kartico**

Pomnilniška kartica ni del osnovnega paketa naprave, vendar vam pomnilnik naprave omogoča razširitev spomina s kartico MicroSD. Pred uporabo se prepričajte, da je pomnilniška kartica pravilno vstavljena.

Ob nepravilnem ravnanju lahko pomnilniška kartica zdrsne iz reže, zato jo ne upogibajte, ne opraskajte pomnilniške kartice ali jo izpostavite statični elektriki ali prahu, ne izpostavljajte jo tekočini. Pomnilniško kartico postavite v režo na hrbtni strani naprave s čipom navzdol, kot je prikazano na napravi.

Bodite previdni pri uporabi pomnilniške kartice, še posebej, ko je odstranjena. Nekatere pomnilniške kartice je treba pred uporabo formatirati z pomočjo računalnika.

### **4.3 Vstavljanje baterije**

1. Poravnajte stike baterije in vstavite baterijo, baterijo potisnite navzdol, dokler akumulator ne zdrsne v vdolbino.
2. Namestite zadnji pokrov.

### **4.4 Odstranitev baterije**

Če želite odstraniti baterijo, izklopite aparat in odstranite baterijski pokrov, potem odstranite baterijo. **Pripomba:** če odstranite baterijo na napravi ko je le ta vklopljena se lahko izgubijo nastavitve ali vsebina na aparatu oz. SIM kartici. Baterijo odstranite le, ko je naprava izklopljena, saj lahko povzroči nenormalno delovanje.

### **4.5 Polnjenje baterije**

Polnilnik priključite na napravo in vtaknite drugi konec v vtičnico. Ko je naprava med polnjenjem vklopljena, se ikona baterije premakne v desnem kotu zaslona. Polnjenje se zaključi, ko se prižge indikator polnjenja v zgornjem desnem kotu. Ko se baterija

polni in, ko je naprava izklopljena, se na zaslonu prikaže znak za polnjenje. Ko je polnjenje končano, izključite polnilnik iz enote.

**Opomba:** Ko je napetost akumulatorja nizka, se na zaslonu prikaže opozorilno sporočilo. Akumulator napolnite čim prej, da se izognete morebitnim težavam, med telefonskim pogovorom lahko izklopite napravo iz omrežja napajanja. Naprava se lahko samodejno izklopi, ko je nivo napajanja prenizek.

1. Če baterijo uporabljate pri vztrajno nizki polnjenosti, lahko negativno vpliva na življenjsko dobo in kakovost baterije.
2. Za pravilno delovanje uporabljajte samo polnilnik, ki ga je odobril proizvajalec.
3. Med polnjenjem baterije ne odstranjujte.
4. Enoto napolnite vsaj 4 ure pred prvo uporabo. To lahko poveča učinkovitost več ciklov polnjenja in praznjenja.

#### **4.6 Vzdrževanje baterije**

Naprava ima baterijo za polnjenje, ko je napetost akumulatorja nizka, jo napolnite čim prej za podaljšanje življenjske dobe baterije. Če ne uporabljate polnilnika, ga odklopite iz vira napajanja. Prekomerno polnjenje skrajša življenjsko dobo baterije. Temperatura vpliva na zmogljivost baterije. Pred polnjenjem je morda treba akumulator ohladiti ali ogreti. Če je temperatura akumulatorja nižja od 0 ° C ali višja od 45 ° C, baterije ne polnite. Uporabljajte baterijo glede na predvideni namen. Ne uporabljajte poškodovane baterije. Če uporabljate aparat pod ekstremnimi temperaturnimi pogoji, baterija ne bo pravilno delovala in njena življenjska doba se bo zmanjšala. Baterije NE izpostavljajte visoki vročini, upoštevajte krajevne zakone in predpise o odstranjevanju stare baterije.

## 5. Izklop-vklop

Pritisnite tipko za konec klica. Daljši pritisk na tipko pomeni vklop-izklop naprave.

1. Če ni vstavljena nobena kartica SIM ali pokvarjena oz. ni v pravilnem stiku, se na zaslonu po vklopu prikaže opozorilno sporočilo. Izklopite napravo in se prepričajte, da je kartica SIM vstavljena pravilno.

2. Ko vstavite kartico SIM v napravo, naprava zahteva PIN in geslo telefona (v kolikor je funkcija vklopljena), v kolikor nekaj časa ne uporabljate naprave se preklopi v stanje pripravljenosti.

Po vklopu naprava samodejno poišče omrežje. Če je naprava našla dovoljeno omrežje, se prikaže ime ponudnika sotritev in moč signala.

Če naprava ne najde primerne omrežja, lahko pokličete le klic v sili ali dostopate do ne-omrežnih storitev v telefonu.

## 6. Klicne funkcije

### 6.1 Začnite klic

V stanju pripravljenosti pritisnite ustrezno številsko tipko, da vnesete telefonsko številko, ki jo želite poklicati, pritisnite **desno funkcijsko tipko**, da izbrišete napačne številke, pritisnite **levo funkcijsko tipko (Možnosti)**, nato Pokliči ali izberite **klic**, če je navedena številka pravilna.

Če želite vnesti obliko mednarodne telefonske številke, pritisnite in držite [0], dokler se na zaslonu ne prikaže "+" mednarodni klicni znak.

### 6.2 Odgovor

Ko prejmete dohodni klic, se prikaže številka kličočega ali ime kličočega. (odvisno od tega, ali ste ga že shranili v telefonski imenik).

1. Pritisnite tipko za **izbiranje** ali **levo funkcijsko tipko** in odgovorite

na [sprejem] dohodni klic.

2. V kolikor želite aktivacijo klica s katerokoli tipko pojdite v [Meni / Klicni center / Klicne nastavitve / Dodatne nastavitve / Odgovor / Vsak gumb], potem lahko kateri koli gumb sprejme klic, razen **desne funkcijske tipke** in **tipke za konec / izklop**.

3. Ko je slušalka priključena na enoto in je vključena funkcija [Auto] [Meni / Klicni center / Klicne nastavitve / Dodatne nastavitve / Odgovor / Samodenju odziv v načinu slušalk], dohodne klice samodejno sprejme po telefonu po 5 sekundah vibracij ali zvonjenja.

4. Če ne želite odgovoriti na klic, pritisnite gumb Konec / izklop-vklop, da zavrnete klic.

Za prekinitev klica uporabite gumb za konec / izklop-vklop.

5. Med klicem lahko za zmanjšanje ali povečanje glasnosti zvočnika uporabite tipki za glasnost ob strani naprave.

## 7. Ravnanje s sporočil

Storitev sporočil je storitev, odvisna od omrežja, ki omogoča pošiljanje SMS-a. Za več informacij se obrnite na ponudnika omrežja.

### 7.1 Napišite sporočilo

Funkcije: Pisanje, shranjevanje in / ali pošiljanje prejemniku novo sporočilo.

V menijskem načinu izberite Sporočila> Napiši sporočilo.

Opomba: Če želite poslati SMS, morate imeti pravilno vnešeno številko centra za sporočila od svojega ponudnika omrežnih storitev. Središče za sporočila lahko preverite in spremenite v Meni > Sporočila > Nastavitve sporočil > Sporočilo SMS > SIM1/SIM2> Nastavitve profila.

Med pisanjem sporočila pritisnite #, da preklopite med načini vnosa. Besedilna sporočila lahko sestavljajo do 612 znakov (do 252 znakov za znake ki vsebujejo šumnike ali naglašene znake).



Med urejanjem sporočila pritisnite levo tipko [Možnosti] preveri ali dejansko obstaja, da dostopite do naslednjih funkcij:

- Prejemnik: prejemnika sporočila lahko določite ročno ali jo izberete iz imenika.
- Pošlji: Dosežete tako, da vnesete prejemnika, tako da pritisnete [Možnosti] preveri ali dejansko obstaja. Pošlje zbrano sporočilo

## 7.2 Dohodna sporočila

Prejeta sporočila lahko shranite v svojo napravo ali na kartico SIM. Ko prejmete sporočilo, vas bo pisk ali vibracija (kot je bila prej nastavljena v meniju) opozorila na novo sporočilo ali pa se na zaslonu prikaže grafika. Pritisnite levo tipko [Pogled] ali OK, da si ogledate sporočilo in desni gumb, da se vrnete v meni SMS, da preberete druga dohodna sporočila.

## 8 Kamera

Vaša naprava ima kamero za fotografiranje. Za shranjevanje slik potrebujete pomnilniško kartico MicroSD.

## 9. Geslo telefona

Tovarniško privzeto geslo je "1122". Ko je funkcija aktivna, telefon zahteva kodo vsakič, ko jo vklopite. Da bi zaščitili svojo zasebnost, spremenite privzeto geslo čim prej. Nastavite geslo, ki si ga lahko enostavno zapomniš.

## 10. Izjava o skladnosti

Številka modela Blaupunkt FL 02 ustreza bistvenim zahtevam direktive 2014/53 / EU in drugim ustreznim določbame, bistvenim zahtevam direktive št. 2011/65/EU RoHs in drugim ustreznim določbam. Če si želite ogledati Izjavo o skladnosti, se obrnite na nas na naslednji e-poštni naslov: [info@blaupunkt-mobile.eu](mailto:info@blaupunkt-mobile.eu)



Uvoz: HTM Mobile Ltd.

Naslov: 1118 Budimpešta, Dayka Gábor utca 3. HUNGARY

Za več informacij o tem izdelku obiščite našo spletno stran [www.htmmobile.hu](http://www.htmmobile.hu) ali [www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

## 11. Omejena garancija proizvajalca za brezhibno delovanje

OPOMBA! Ta omejena garancija ne vpliva na vaše pravice po veljavni zakonodaji, ki se nanaša na prodajo blaga potrošnikom. HTM Mobile Ltd. Vam kot kupcu daje predmetno omejeno garancijo za HTM Mobile Ltd. izdelke, ki se nahajajao v tej embalaži.

HTM Mobile Ltd. vam zagotavlja, da bo v času trajanja garancijskega roka HTM Mobile Ltd. ali njena pooblaščen servisna družba v razumnem času brezplačno odpravila napake v materialu, oblikovanju ali delovanju izdelka ali – če bo po lastnem preudarku smatrala, da je to potrebno-izdelek brezplačno zamenjala, vse v skladu s predmetno – omejeno garancijo (razen če zakon določa drugače). Ta omejena garancija je veljavana in izvršljiva izključno v državi kjer ste izdelek kupili in je HTM Mobile Ltd. izdelke namenila za prodajo v tej državi. Če pa ste izdelek kupili v katerikoli državi članici Evropske Unije, Islandiji, Norveški, Švici ali Turčiji in ga je HTM Mobile Ltd. izvirno namenil za prodajo v eni izmed teh držav, je ta omejena garancija veljavna in izvršljiva v vseh teh zgoraj navedenih državah. Možne so določene omejitve garancijskih storitev zaradi za določeno državo specifičnih elementov tega izdelka.

Omejitve HTM Mobile Ltd.-ove odgovornosti

Ta omejena garancija je vaše edino in ekskluzivno sredstvo proti

HTM Mobile Ltd. In predstavlja HTM Mobile Ltd. –ovo edino in ekskluzivno odgovornost za napake vašega izdelka. Ta omejena garancija nadomešča vse druge HTM Mobile Ltd.-ove garancije in odgovornosti, ne glede na to ali so nastale ustno, pisno, na podlagi (neobvezujočih) določb zakona, pogodbeno, kot civilni delikt ali kako drugače, vključno vendar ne omejeno na, in kjer to dovoljuje veljavno pravo, tudi katerekoli konkludentne pogoje, garancije ali ostala določila o zadovoljivi kvaliteti ali uporabnosti izdelka za določen namen. Vendar pa ta omejena garancija ne izključuje ali omejuje vaših pravic po veljavnih kongentnih nacionalnih predpisih ali vaših pravic do prodajalca izdelka. Razen v obsegu, ki ga predpisuje uporabno pravo. HTM Mobile Ltd. Ne prevzema nikakršne odgovornosti za izgubo, poškodovanje ali popačenje podatkov, za kakršnokoli izgubo dobička, za nezmožnost uporabe ali zmanjšano funkcionalnost izdelka, za izgubo poslov, pogodb, dohodkov ali pričakovanih prihrankov, za povečane stroške ali izdatke ali za kakršnokoli drugo posredno, posledično ali posebno izgubo oziroma škodo. Razen v obsegu, ki ga predpisujejo veljavni predpisi, je HTM Mobile Ltd.-jeva odgovornost omejena z nakupno ceno izdelka. Gornje omejitve ne veljajo v primeru HTM Mobile Ltd.-jove hude malomarnosti ali namernega neustreznega ravnanja ter v primeru škode zaradi smrti ali osebne poškodbe, ki nastanejo kot posledica dokazane HTM Mobile Ltd.-jove malomarnosti.

**OPOZORILO!** Vaš izdelek je prefinjena elektronska naprava. HTM Mobile Ltd vam močno priporoča, da natančno preberete navodila za uporabo, priložena k izdelku. Poleg tega opozarja še, da izdelek, lahko vsebuje visoko precizne zaslone, leče fotoaparata in podobne dele, ki jih je možno opraskati ali drugače poškodovati, če se z njimi ne ravna zelo previdno.